

Annales Societatis
Ut manu scripti a Generalatu



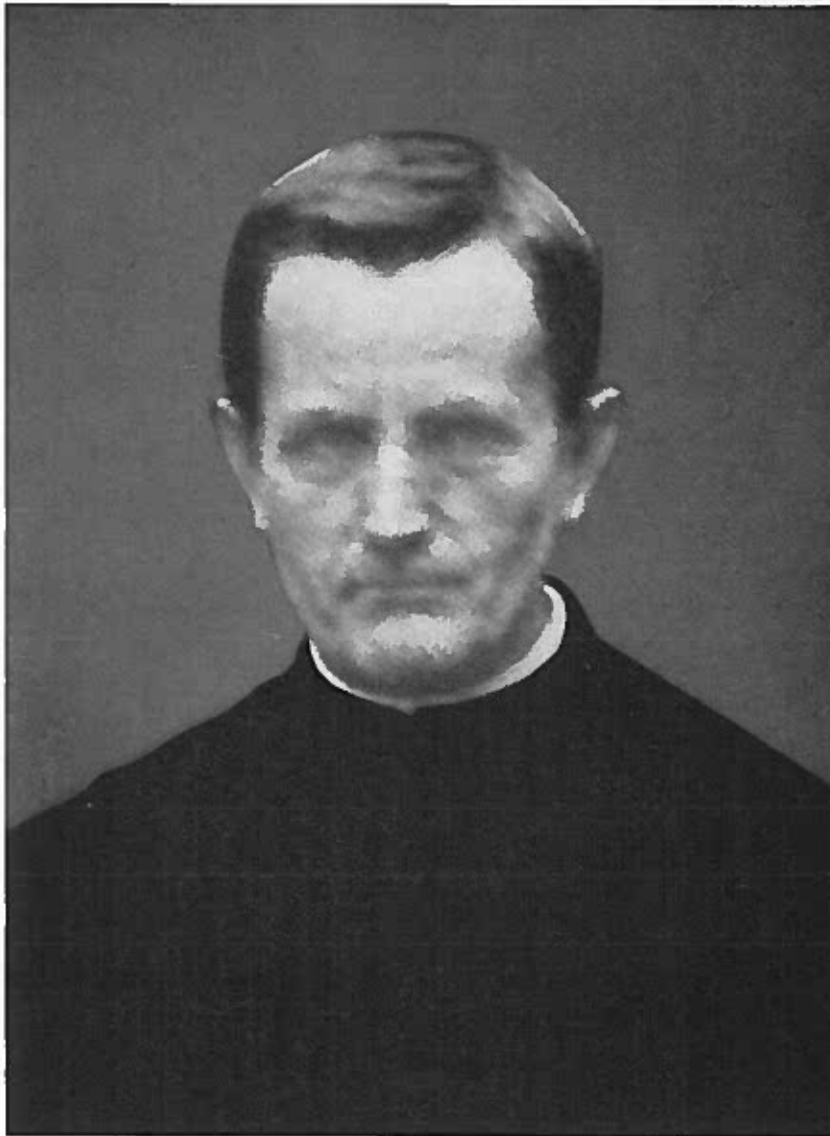
Divini Salvatoris
eiusdem Societatis editi

Vol. VII

Romae, die 8 Decembris 1961

Num. V

„Sacramentum regis abscondere bonum est: opera autem Dei revelare et confiteri honorificum est.“ (Tob. 12, 7). — „Fili qui nascentur, et exsurgent, et narrabunt filiis suis, ut ponant in Deo spem suam et non obliviscantur operum Dei: et mandata eius exquirant.“ (Ps. 77, 6–7.)



Pater Bonaventura Lüthen S.D.S.
(1846–1911)

*Primus Filius spiritualis Patria Nostri Fundatoris
Eiusdemque fidelissimus Cooperator*



*Dilecto Filio Bonaventurae Schweizer, Societatis Divini
Salvatoris Superiori Generali, eiusdemque sodalibus universo, octoge-
simo exeunte anno ab eadem Societate condita et quinquagesimo anno
expleto a Constitutionibus plene adprobatis, in caelestium gratiarum pignus
paternaeque Nostrae benevolentiae testimonium Apostolicam Benedictionem
effuso animo impertimus.*

Ex Aedibus Vaticanis, die VIII m. Decembrio a. MCMLXI.

Joannes XXIII

A handwritten signature in dark ink, which appears to be "Pius" followed by a flourish.

Unserm geliebten Sohne BONAVENTURA SCHWEIZER, Generalobern der Gesellschaft des Göttlichen Heilandes, sowie all deren Mitgliedern erteilen wir, aus Anlaß des 80jährigen Bestehens der genannten Ordensgründung und anläßlich der Vollendung des 50. Jahres seit der Approbation ihrer Konstitutionen, als Unterpand himmlischer Gnaden und zum Zeichen unseres väterlichen Wohlwollens, von ganzem Herzen den Apostolischen Segen.

Aus dem Vatikan, am 8. Dezember 1961.

(Eigenhändige Unterschrift): JOANNES XXIII
Pp.

On the occasion of the 80th anniversary of the founding of the Society of the Divine Savior, and the 50th anniversary of the approbation of its Constitutions we wholeheartedly impart the Apostolic Benediction, in token of heavenly blessings and a sign of our paternal benevolence, upon our beloved Son, BONAVENTURE SCHWEIZER, Superior General, as well as on all the members of the Society.

Vatican City, December 8th, 1961.

(Personal signature): JOANNES XXIII
Pp.

Ao nosso dileto Filho BOAVENTURA SCHWEIZER, Superior Geral da Congregação do Divino Salvador, e a todos os seus membros, por ocasião do octogésimo aniversário de fundação e pelo quinquagésimo ano desde a aprovação das Constituições, como penhor das graças celestes e em testemunho de nossa paternal benevolência, concedemos de todo o coração a Bênção Apostólica.

Vaticano, 8 de dezembro de 1961.

(De próprio punho): JOANNES XXIII
Pp.

Trigesimo anniversar o foundationis Societatis occurrente,
Servus Dei, Pater Noster Fundator, sequentes litteras circulares misit:

Liebe Förderer, Mitarbeiter und Wohltäter!

Heute sind gerade 30 Jahre vollendet seit der Gründung unserer Gesellschaft. Gewiß ein wichtiger Tag für uns. Er läßt vor unserem Geiste die lange Reihe von Jahren und Tagen vorüberziehen — Tage der Freude und des Leides, Tage der Verfolgung und Tage der Erhebung, Tage, an denen es schien, daß das zarte Pflänzchen der Gesellschaft verkümmern sollte, und Tage, an denen der Mund des Stellvertreters Jesu Christe Segen, Trost und Anerkennung spendete, bis er im März dieses Jahres das letzte Wort der definitiven Approbation aussprach. Gott sei Dank für alles! Sein Vaterauge hat stets über uns gewacht. Seine väterliche Hand hat uns zahlreiche Wohltaten gespendet durch Vermittlung vieler Freunde und Wohltäter, die er zur Hilfe unserer Gesellschaft erwählt und erweckt hat. Freunde und Wohltäter — ja auch diesen sagen wir heute von ganzem Herzen Dank für ihr tatkräftiges Wohlwollen. Insbesondere danken wir innig unseren lieben Förderern und Förderinnen, welche keine Mühe scheuten, um dem hl. Werke der Seelenrettung neue Mitarbeiter und Wohltäter zu gewinnen, sowie die Gaben guter Menschen für uns entgegenzunehmen. Möge der liebe Gott sie auch im kommenden Jahre im Eifer erhalten für unsere heilige Sache, damit sie die Beschwerden nicht achten, welche die Ausübung des Fördereramtes mit sich bringt, und ja nicht etwa aus Überdruß eine Bürde von sich werfen, welche der Welt so viel Segen bringen und ihnen selbst eine so schöne Krone im Himmel eintragen wird. Helfen wir alle auch in Zukunft zusammen, meine Lieben, um der hl. Kirche in ihrem großen Priestermangel jährlich eine Anzahl neuer Arbeiter zu schenken, auf daß sie ihre hohe Aufgabe, die Christus ihr übertragen hat, die Rettung und Heiligung der Seelen in christlichen und heidnischen Ländern immer ausgiebiger erfüllen kann. So wird unser hl. Glaube überall und immer mehr über den Irrtum triumphieren und immer herrlichere Früchte christlicher Gesittung und Tugend hervorbringen.

Unbefleckt empfangene Jungfrau, Königin der hl. Apostel, bitte für uns!

Rom, am Feste der Unbefleckten Empfängnis Mariens 1911.

P. Franziskus Jordan
Generalsuperior

Dear Friends, Collaborators and Benefactors:

Today is the 30th anniversary of the founding of our Society, a really important day for us. Before our mind's eye passes the long sequence of the years and the days — days of joy and days of sorrow, days of turmoil and days of peace, days on which it seemed the tender shoot of the Society might perish, and days on which he who takes Christ's place here on earth himself spoke words of comfort, finally speaking the definitive word of approval of the Society during the month of March just passed. God be praised for everything! His paternal eye watched over us. His fatherly hand has bestowed many a blessing upon us through the instrumentality of the many friends and benefactors he has deigned to grant us and the Society. Friends and benefactors! — yes, indeed, also them we want to thank most heartily today for their help and good will. In a special way we want to thank those of you who have gone out of your way to win cooperators, friends and benefactors for the cause of saving souls and have transmitted benefactions to us. May the good God keep your zeal for our holy cause alive, also in the coming year, that you may not weaken amid the trials and crosses which such work entails, and that by no means you succumb to the temptation to throw off the burden which brings such blessings to the world and will earn you untold happiness in heaven. Let us then, my dear Friends, continue to work together, procuring ever more vocations to the Priesthood (the greatest need of the Church today) that she more readily fulfill her great task of saving souls both in Christian as well as pagan lands. Thus our Holy Faith will triumph ever more over error, and bear ever more glorious fruits of Christian living and virtue.

Oh, Immaculately Conceived Virgin, Queen of the Apostles, pray for us.

Rome, Feast of the Immaculate Conception, 1911.

Father Francis Jordan
Superior General

Queridos zeladores, cooperadores e bemfeitores!

Hoje se completam exatamente 30 anos desde que foi fundada nossa Congregação. É, sem dúvida, para nós um dia importante, que evoca em nosso espírito a longa série dos anos e dias passados — dias de alegria e de sofrimento, dias de perseguição e dias de elevação, dias em que a tenra plantinha parecia dever definhir, e dias, enfim, em que a boca do Vigário de Jesus Cristo nos presenteava consêlo e reconhecimento, até que proferiu em março dêste ano, a última palavra da aprovação definitiva. A Deus graças por tudo! Seu olhar paterno sempre vigiou sôbre nós. Sua mão solícita nos distribuiu inumeros benefícios atravez de muitos amigos e bemfeitores, que elegeu e suscitou em auxilio de nossa Congregação. Amigos e bemfeitores —, sim, também a estes rendemos, hoje, graças de todo coração por sua benevolência eficiente. Especialmente agradecemos intimamente aos nossos zeladores e zeladoras que não mediram esforços para ganhar novos cooperadores e bemfeitores bem como para recolher os donativos das almas boas em favor desta santa obra. Oxalá Deus os conserve, também durante o ano vindouro, no zêlo de nossa causa sagrada, para que não tenham os incômodos que o exercicio de seu oficio de zeladores traz consigo, e para que, por estarem aborrecidos, não acabem por atirar para longe de si o fardo que atrai ao mundo tantas bênçãos e lhes renderá a eles mesmos uma corôa tão bela no céu. Cooperemos, também no futuro, todos juntos, meus queridos, afim de dar à Igreja santa, em sua grande falta de sacerdotes, cada ano alguns novos obreiros, para que ela possa, com eficácia sempre maior, cumprir sua elevada missão, com que Cristo a incumbiu de salvar e sanar as almas em terras cristãs e pagãs. Desta maneira nossa santa fé triunfará, por toda parte e sempre mais, sôbre o êrro e produzirá frutos sempre mais maravilhosos de moralização e virtude cristãs.

Virgem Imaculada, Rainha dos Apóstolos, rogai por nos!

Roma, na festa da Imaculada Conceição de Maria de 1911.

P. Francisco Jordan
Superior Geral

P. Bonaventura Lüthen S.D.S.

Am 10. Dez. 1961 sind es 50 Jahre her, daß im Mutterhaus P. Bonaventura Lüthen, der erste und treueste Sohn des Ehrw. Vaters, in die Ewigkeit einging. An seiner Leiche kniend sprach der Diener Gottes P. Jordan: „Der Herr hat ihn uns gegeben, der Herr hat ihn zu sich genommen. Der Name des Herrn sei gebenedeit!“ So verabschiedete sich P. Jordan von P. Bonaventura Lüthen, den er, von der Vorsehung geführt, vor 30 Jahren in Donauwörth kennengelernt und für seine großen Pläne begeistert und gewonnen hatte. Lüthen war damals Redakteur der angesehenen Priesterzeitschrift „Ambrosius“ und brachte schon in einer der nächsten Nummern die vorläufigen Statuten der jungen Gesellschaft, die von P. Jordan zusammengestellt waren. Nachdem er den wohlabgewogenen Entschluß gefaßt hatte, sich Jordan und seinem Werke ganz anzuschließen, verfaßte er eine Broschüre, die er mit wahrer Begeisterung niederschrieb. Er sagte darin: „Die neue Gesellschaft ist ein Werk, das den Stempel des Heiligen Geistes so offenkundig an seiner Stirne trägt, daß wir es nicht nur als eine ehrenvolle Aufgabe, sondern gewissermaßen als Pflicht ansehen, eifrigst Propaganda dafür zu machen.“

Im Auftrage Jordans gab er den „Missionär“ heraus und dann nach der Übersiedlung nach Rom, wo Jordan und Lüthen im ehrwürdigen Hause der hl. Brigitta sich niederließen und eine kleine Druckerei erwarben, die Zeitschrift „Il Monitore Romano“ für Priester und „L'amico dei Fanciulli“ für Kinder.

Am 8. Dezember 1881 schloß sich Lüthen endgültig dem Gründer an und empfing beim hl. Meßopfer aus der Hand P. Jordans die heilige Kommunion gleichsam als Besiegelung seines hl. Versprechens. Er schrieb: „Helf mir Gott, daß ich nicht zu denen gerechnet werde, welche die Hand an den Pflug legen und dann wieder zurückkehren.“ Und Lüthen blieb treu in guten und bösen Tagen. Was er im Sterbezimmer der hl. Brigitta versprochen hatte, hielt er gewissenhaft bis zum letzten Atemzug. Er ist in die Geschichte eingegangen als einer der besten, der sich je Jordan angeschlossen hatte.

On the 10th of December, 1961 it will be 50 years since Father Bonaventure Luethen, the first and most faithful son of our saintly Founder died in the Motherhouse at Rome. The anquished cry of the Servant of God as he knelt beside the body was: „The Lord has given him to us, the Lord has taken him away, blessed be the name of the Lord.“ Thus Father Jordan said farewell to Father Bonaventure Luethen whom he had met for the first time 30 years before, guided by Divine Providence, and whom he was able to win over and inspire for his great plans. Father Luethen was then the editor of the well known magazine for priests, „Ambrosius“, and soon in its pages were to appear the tentative statutes of the new Society Father Jordan was founding. After weighing all the pros and cons he determined to join the Society and wrote an inspiring pamphlet about it. In it he says: „This new Society is so obviously the work of the Holy Spirit that we not only consider it a privilege to advertise its merits but actually an obligation.“ At Father Jordan's instigation he then began publishing the „Missionary“. Later, after he had joined Father Jordan at St. Brigid's in Rome, and had acquired a small print shop, he also published „Il Monitore Romano“ and „L'Amico dei Fanciulli“, this latter for children.

On December 8th, 1881 he joined the Founder permanently and during the Holy Sacrifice of the Mass received Holy Communion from his hands, thus, as it were, putting a seal upon his pledge of fidelity. He wrote: „May God help me lest I be counted among those who lay their hands upon the plow and then look back“; but through thick and thin Father Luethen remained steadfast. He kept the promise made at St. Brigid's to the very end. He has passed into history as one of the very best men that have ever attached themselves to the cause of Father Jordan.

Even during his student days Father Luethen was conspicuous for his extraordinary ability, his dedi-

No dia 10 de dezembro de 1961 são passados 50 anos desde que, na Casa-Mãe, P. Boaventura Lüthen, o primeiro e fidelíssimo filho do Ven. Pai, penetrou os umbrais da eternidade. Ajoelhado junto do cadáver disse o Servo de Deus P. Jordan: „O Senhor no-lo deu, o Senhor no-lo tirou. Seja bemdito o nome do Senhor.“ Assim se despediu do P. Boaventura Lüthen, ao qual, por disposição da Providência, havia conhecido, há 30 anos, em Donauwörth e entusiasmado e conquistado para seus grandes projetos. Lüthen era, então, redator da estimada revista do clero „Ambrosius“ e editou logo, em um dos números seguintes os estatutos provisórios da jovem associação, compostos pelo P. Jordan. Tomada a decisão bem ponderada de unir-se inteiramente a Jordan e sua obra, concebeu uma brochura que escreveu com verdadeiro entusiasmo. Nela lemos: „A nova associação é uma obra que traz na sua frente a marca do Espírito Santo com tanta evidência que consideramos não somente uma tarefa honrosa, mas em certo sentido até um dever de fazer ardorosa propaganda em favor dela.“ Por ordem do P. Jordan editou o „Missionär“ e mais tarde, tendo-se os dois já estabelecidos em Roma na venerável casa de Santa Brígida, e depois de adquirida uma pequena tipografia, as revistas „Il Monitore Romano“ para o clero e „L'amico dei Fanciulli“ para crianças.

Em 8 de dezembro de 1881 Lüthen uniu-se definitivamente ao Fundador e recebeu, durante a S. Missa, a sagrada comunhão das mãos de Jordan quase que como uma cancela de sua promessa sagrada. Ele escreveu: „Ajudai-me, ó Deus, para que não seja contado entre aqueles que põe a mão no arado e olham depois para traz.“ Com efeito, Lüthen ficou fiel em dias bons e máus. O que prometeu no quarto de morte de Santa Brígida, cumpriu conscienciosamente até o último suspiro. Entrou na história como um dos melhores que seguiram a Jordan.

Já como ginasiano e teólogo Lüthen deu na vista pelos seus talentos extraordinários, sua grande diligência e comportamento exemplar. Ao jo-

Schon als Gymnasiast und Theologe fiel Lüthen geradezu auf durch seine außergewöhnlichen Talente, seinen großen Fleiß und sein vorbildliches Betragen. Dem jungen Priester wurde von allen, die ihn kannten, das Zeugnis ausgestellt, daß er ein Priester nach dem Herzen Gottes sei. Er war bald überall beliebt und als heiligmäßiger Priester verehrt. Ein Lehrer und Erzieher (Laie) schrieb später über Lüthen: „In ihm lebte ein sehr hohes religiöses Ideal! Wir müssen Heilige werden!“, sagte er zu mir. Er arbeitete mit ungewöhnlicher Energie an der Verwirklichung seines Ideals, lebte ganz seinem Berufe und seiner religiösen Vervollkommenheit. Auf die hl. Messe bereitete er sich in langer Betrachtung vor, zumeist in der Kirche; eine halbe Stunde nach der hl. Messe war wieder der Betrachtung und Danksagung geweiht. In Gesellschaft ging er fast nie. Seine Erholung war der tägliche Spaziergang, auf dem er sich zumeist mit Gebet oder seinen schriftstellerischen Arbeiten beschäftigte. Immer nützte er diese Ausgänge auch zu Besuchen von Kranken und Armen aus. Den letzteren schenkte er alles, was er entbehren konnte, oft auch noch mehr. Große Aufmerksamkeit widmete er den Handwerksburschen, die ihn zahlreich besuchten. Keiner ging unbeschenkt weg, aber wohl auch keiner ohne kleine Religionsprüfung und das Seelenheil betreffende Bemerkung.“ Der Nachfolger Lüthens in der Redaktion des „Ambrosius“ sagte von ihm: „So wie Lüthen ihn redigierte, wird er nie mehr redigiert werden. Seine Leitartikel zeugten von hohem Idealismus, sie sollten die Priesterherzen mit dem Feuer und den Gesinnungen des göttlichen Herzens Jesu durchdringen.“

Während P. Jordan in Rom sein Werk aufbaute, warb Lüthen in Deutschland, besonders in München, für die Gesellschaft in Wort und Schrift, noch mehr aber durch sein Beispiel. Am 17. Oktober 1883 legte er in die Hände Jordans die ewigen Gelübde ab und erhielt vom Stifter den Namen P. Bonaventura. Jordan übertrug ihm das Amt eines Novizenmeisters, das er neben seiner Redaktionstätigkeit mehr als

cation to duty, and his exemplary conduct. Already as a young priest all who knew him considered him a priest according to the heart of God. He was soon the favorite of all, and all considered him a saintly man. One of his teachers (a layman) who had had much influence on the formation of his character, had this to say of him: "He lived a life in accord with the highest religious ideals; 'we must become saints', he said to me. He strove with uncommon energy to attain his ideals, to perfect himself in his high vocation. He always prepared himself for the Holy Sacrifice of the Mass with a long meditation, most often in church. After Mass he devoted a good half hour to his thanksgiving and to meditation. He was not interested in social companionships. For recreation he took daily walks while occupying himself in prayer and the composition of his literary works. Often he used this opportunity to visit the sick or the poor. To the latter he handed out all he could spare, and more. He devoted much time to apprenticed workers in need, and not one left unaided or without a kind word of encouragement or spiritual advice." The successor of Father Luethen as editor of the "Ambrosius" remarked: "This magazine will never be the same again. His editorials glowed with the fire of his holy ideals, and strove to kindle in the priestly hearts of his readers the very sentiments and yearnings of the Sacred Heart of Jesus."

While Father Jordan was trying to build his Society in Rome, Father Luethen was doing his part in Germany, by the spoken and printed word, and even more by his good example. On October 17th, 1883 he pronounced his perpetual vows in the hands of Father Jordan and received the religious name of Bonaventure. Besides his literary work the office of Novice Master was entrusted to him which office he filled with distinction for more than ten years. In addition he was a much sought-after confessor and spiritual director in the Motherhouse, and above all, through all the formative years the right hand of the Founder as General Consultant. His motto was: Fortiter in re, suaviter in modo." His spirit of mildness, meekness, humility and

vem sacerdote deram todos os que o conheceram o testemunho unânime de ser ele um sacerdote segundo o coração de Deus. Em pouco tempo era querido por toda parte e venerado como um santo sacerdote. Certo professor e educador (leigo) escreveu, mais tarde, sobre Lüthen: "Nele ardia um ideal muito elevado. 'Precisamos tornar-nos santos', me disse. Trabalhava com rara energia na realização, de seu ideal, vivia totalmente entregue à sua vocação e ao seu aperfeiçoamento religioso. Preparava-se para a s. Missa por longa meditação, geralmente na igreja; meia hora depois da s. Missa era, de novo, consagrado à meditação e ação de graças. Quasi nunca procurou o contato da vida social. Seu recreio consistia em um passeio diário, durante o qual se ocupava ou com a oração ou com seus trabalhos literários. Sempre aproveitava estas saídas também para visitar enfermos e pobres. A estes últimos dava tudo o que não necessitava, muitas vezes também mais ainda. Grande atenção dedicava aos jovens aprendizes que frequentemente o visitavam. Nenhum ia embora sem uma dádiva, mas, de certo, também nenhum sem um pequeno exame de religião e uma palavrinha para o bem da alma." O sucessor de Lüthen na redação da "Ambrosius" disse sobre ele: "Assim como Lüthen o redigiu, jamais será redigido. Seus artigos de fundo testemunham um elevado idealismo; eles deviam empregar os corações dos sacerdotes com o fogo e os sentimentos do divino Coração de Jesus."

Em quanto Jordan promovia sua obra em Roma, trabalhava Lüthen na Alemanha, especialmente em Munich, em favor da Sociedade pela palavra viva e escrita, mais ainda, porém, pelo seu exemplo. Em 17 de outubro de 1883 emitiu os votos perpétuos nas mãos de Jordan recebendo então o nome da Boaventura. Jordan transferiu-lhe o cargo de Mestre dos noviços, cargo esse que exerceu ao lado de sua atividade de redator, durante mais de 10 anos. Além disso era um confessor e Espiritual muito procurado na Casa-Mãe, antes de tudo, sendo Consultor Geral durante todos aqueles anos, era, por assim dizer, a mão direita do Fundador. Seu lema foi: Fortiter in re, suaviter in modo! A brandura, mansidão, humil-

10 Jahre hindurch ausübte. Er war dazu im Mutterhaus ein vielgesuchter Beichtvater und Spiritual und vor allem all die Jahre hindurch sozusagen die rechte Hand des Stifters als Generalkonsultor. Sein Motto lautete: fortiter in re, suaviter in modo. Lüthens Milde, Sanftmut, Demut und Armut gereichten allen zur Bewunderung und Erbauung. In der Regeltreue übertraf er alle. Die beiden Biographen, Pater Rupert Stadelmaier und Pater Willibrord Menke, berichteten ergreifende Züge aus dem Leben des P. Bonaventura Lüthen, wie er die hl. Gelübde und Ordenskonstitutionen beobachtet hat. Als der göttliche Heiland seinen treuen Diener im Alter von 66 Jahren zur ewigen Belohnung abholte, waren wohl alle der Überzeugung: ein Heiliger ist von uns gegangen. Wir hoffen und wollen beten, daß auch diesem unserem Mitbruder und ersten und treuesten Sohn des Stifters die Ehre der Altäre zuteil werde. Für uns alle aber ist er jetzt schon Vorbild und Helfer. An seinem 50. Sterbetag wollen wir das Gelöbnis erneuern, in seine Fußstapfen zu treten, und das befolgen, was er so oft uns zugerufen hat: „Salvatores estote“, und: „Nehmen wir es ernst mit uns, sonst bringen wir es zu nichts.“

Der Teil der Stifterkapelle des Mutterhauses, in dem jetzt der Altar steht, an dem der Ehrw. Vater gewöhnlich zelebrierte, war früher das Zimmer des P. Bonaventura Lüthen, in dem er auch seine edle Seele aushauchte. Dort befindet sich eine Gedenktafel mit folgender Inschrift: *)

Dieses Zimmer hat Pater Bonaventura Lüthen, der erste Sohn unseres Ehrw. Gründers und während dreißig Jahre sein treuester Mitarbeiter, durch unermüdete Arbeit mit dem Glanz aller Tugenden geheiligt und hier gab er am 10. Dezember im Jahre des Herrn MDCCCCXI, abends 9 Uhr, reich an Verdiensten, seinen Geist Gott ergeben zurück im Alter von 65 Jahren.

Sein Andenken wird kein Ende haben und weiterleben wird sein Ruhm für alle Zeiten. (Eccli. 39, 13.)

poverty was a source of admiration and edification to all. In the observance of the rules he was second to none. His two biographers, Father Rupert Stadelmaier and Father Willibrord Menke relate many an inspiring episode of how he strove to observe the constitutions of the Society. When our Divine Savior summoned his faithful servant to his eternal reward at the age of 65 no one doubted but that a saint had been taken from our midst. We hope and pray that also this our confrere, and most faithful son of the Founder will attain the honors of the altar. To us all, even now, he is a model and helper. On the 50th anniversary of his death let us renew our resolve to follow in his footsteps and to heed his cry: "Salvatores estote"; and, "If we do not take ourselves seriously we will come to nothing."

Today, that part of the Founder's Chapel where the altar stands on which he was wont to say Mass, was once the room of Father Bonaventura where he lived and died. There one can see the memorial tablet with the following inscription: *)

This room / Father Bonaventura Luethen / first son / of Our Father Founder / and for thirty years / most faithful collaborator / with the splendor of his virtues / has consecrated / and on December 10th, 1911 / at 9.00 o'clock, P. M. / full of merit / here / rendered his soul to God / at the age of 65.

The memory of him shall not depart away, and his name shall be in request from generation to generation. (Eccli. 39, 13.)

dade e pobreza de Lüthen causaram a todos admiração e edificação. A todos superou na observância das regras. Os dois biógrafos P. Ruperto Stadelmaier e P. Willibrordo Menke relataram traços comoventes da vida do P. Boaventura, especialmente em relação aos santos votos e às Constituições da Congregação. Quando o Divino Salvador veio buscar seu servo fiel na idade de 66 anos para a recompensa eterna, bem todos eram da opinião: um Santo nos deixou. Esperamos e vamos rezar, para que também a este nosso confrade e primeiro filho fidelíssimo do Fundador seja concedida a honra dos altares. Para nós, porém, ele é, já agora, exemplo e amparo. No 50. aniversário de sua morte, vamos, pois, renovar a promessa de seguir suas pegadas e de executar o que tantas vezes nos recomendou: "Salvatores estote!" e: "Tome-mos a sério nossa vida, do contrário não conseguiremos nada!"

Nossa capela do Fundador na Casa-Mãe foi outrora o quarto do P. Boaventura, no qual também entregou sua alma a Deus. Uma placa comemorativa conserva a lembrança do fato da seguinte forma: *)

É este o quarto que P. Boaventura Lüthen, o primeiro filho do nosso Pai e Fundador e seu colaborador mais fiel, consagrou pelo labor incansável e pelo esplendor de todas as virtudes. No dia 10 de dezembro de 1911, às 21 horas, repleto de méritos, entregou aqui piamente sua alma a Deus na idade de 65 anos.

Sua memória não se apagará, e seu nome será evocado de geração em geração. (Eccli. 39, 13.)

*)

Hoc Cubiculum
Pater Bonaventura Luethen
Primus Filius
Patris Nostri Fundatoris
Eiusdemque per triginta annos
fidelissimus Cooperator
labore indefesso
omnium virtutum splendore
sacrauit
et die X Decembris A. D. MDCCCCXI
hora XXI
HIC
meritis plenus
Spiritus Deo pie reddidit
Annos Natus LXV

Non recedet memoria eius, et nomen eius requiretur a generatione in generationem. Eccli. 39, 13.

Visitatio Canonica

Provincia Austriaca

Am 4. Juni 1961 feierte P. Guerricus Bürger sein diamantenes Priesterjubiläum. Dem körperlich und geistig noch so rüstigen Jubilar, der auch das älteste Mitglied der S.D.S. ist, überbrachte ich die Glückwünsche aus Rom und hielt ihm die Ansprache bei der Jubelmesse. Der Chor der Scholastiker sang eine Messe, die Pater Guerricus zum Schluß des grauenhaften Weltkrieges 1945 persönlich komponierte; auch den Text verfaßte er zu dieser „Lob- und Dankmesse“. Nachmittags wurde eine Akademie zu Ehren des Jubilars abgehalten. Tief bewegt und ergriffen sprach P. Guerricus Worte des Dankes und erzählte von seiner wunderbaren Berufung zur Gesellschaft und seinem Glück, das er in ihr gefunden hat. Welch tiefen Eindruck machen solche Worte aus dem Munde eines 92jährigen Mitbruders gerade auf die junge Generation, deren geistige Formation ihm seit vielen Jahren anvertraut war und die er heute noch betreuen darf!

„Gibst Du, Herr, uns gute Gaben, sei gelobt.

Läßt Du Schweres uns ertragen, sei gelobt.

Deine Weisheit läßt auf Erden alles uns zum Guten werden, sei vieltausendmal gelobt!“ So lautet die Schlußstrophe seiner Lob- und Dankmesse. Solche um die S.D.S. hochverdienten Mitbrüder haben unser aller Dank verdient. Ich habe mich am leuchtenden Beispiel und besonders am priesterlichen Optimismus des Seniors der S.D.S. sehr erbaut, aber auch an der Ehrfurcht und Dankbarkeit, die ihm von seinen geistlichen Söhnen gezollt wurde. Nun ist P. Guerricus gestorben. Cfr. Nekrolog.

Auf dem Klosterberg visitierte ich sodann die Patres und Fratres der Schweizer und Österreichischen Provinz, die ich in ihrer Heimatprovinz nicht mehr treffen konnte.

Dem benachbarten Hamberg galt nun meine erste Visitation. Als ich den altherwürdigen Passauer Dom sah, zogen noch einmal die Gnaden-

June 4th, 1961, Father Guerricus Buerger celebrated the diamond jubilee of his ordination. I felt privileged to attend and bring him greetings from Rome and also to preach at his jubilee mass. Despite his age (he is the oldest member of the Society) he is physically and mentally quite spry and alert. On the occasion the choir, all Scholastics, sang a hymn composed by Father Guerricus himself in 1945, just after World War II. It is a paean of praise and thanksgiving, of which he also wrote the lyrics. In the afternoon a little program was staged in his honor. He was deeply moved by it all and in his touching little speech of thanks told the somewhat unusual story of how he found his way to the Society, and the happiness he had found therein. What impression must these words from the lips of a 92 year old confrere have made on the younger generation whose spiritual formation had been entrusted to him.

When from Thee good things we get, we praise Thee, Lord!

Should there come a cross our way, we praise Thee, Lord!

Everything on earth we know,

In thy wisdom You bestow;

Thousand times we praise Thee, Lord.

Thus the last verse of his hymn of praise and thanksgiving.

Such of our confreres who have served the Society so well deserve all our praise. I was much edified by the good example, the priestly optimism of this our senior member, and especially pleased was I to see the respect and veneration with which his spiritual sons regarded him. And now Father Guerricus has passed away. Cfr. Necrology.

Also here at Passau (Klosterberg) I was able to interview the Fathers and Scholastics of the Swiss and Austrian Provinces, whom I was unable to meet in their home Provinces, on my visitation there.

Hamberg

At Hamberg, in the environs of Passau, I was to begin my visitation of the Austrian Province. When I saw again the venerable old ca-

No dia 4 de junho de 1961 o P. Guérrico Bürger celebrou seu jubileu de diamante de ordenação sacerdotal. Ao ainda assim corporal e espiritualmente robusto jubilar, o qual também é o membro mais velho da S.D.S., trouxe eu as felicitações de Roma e fiz a alocução na missa festiva. O câro do escolasticado cantou uma missa que o P. Guérrico compôs pelo fim da horrível guerra em 1945; também o texto foi escrito por ele para essa “Missa de louvor e agradecimento”. A tarde teve lugar uma Academia em honra do Jubilar. Profundamente impressionado e comovido, P. Guérrico disse palavras de agradecimento e contou-nos algo de sua admirável vocação para a Congregação, bem como da felicidade, que ele encontrou nela. Que profunda impressão não fazem tais palavras da boca de um confrade de 92 anos justamente sobre a nova geração, cuja formação espiritual lhe estava confiada desde muitos anos e que ele ainda hoje pode acompanhar!

“Si nos dás, Senhor, dádivas boas, seja louvado.

Si nos fazes suportar dificuldades, seja louvado.

Si tua sabedoria permite que na terra tudo se torne em bem para nós, seja milhares de vezes louvado!“ Assim soa a última estrofe de sua „Lob- und Dankmesse“. Tais beneméritos membros da S.D.S. se tornaram credores do nosso comum agradecimento. Eu me edifiquei muito pelo luminoso exemplo e especialmente pelo otimismo sacerdotal do „Senior“ da S.D.S., como também pela veneração e agradecimento que lhe foi tributada por seus filhos espirituais. Agora ele morreu. Cfr. Necrológio.

Em seguida em Klosterberg visitei os padres e escolásticos das Províncias Austriaca e Suiça, os quais não pude mais encontrar em suas Províncias.

Minha primeira visita coube à vizinha Hamberg. Quando ví a antiga e venerável catedral de Passau, vieram-me à alma mais uma vez a

stunden meiner hl. Priesterweihe an meiner Seele vorüber. Vor vierzig Jahren, am Feste Peter und Paul, kniete ich vor dem Bischof Felix von Ow und durfte eine der größten Gnaden in Empfang nehmen, die Gott einem Menschen schenken kann: die heilige Priesterweihe.

O sacerdos, quis es tu?

Non es tu, quia Deus es!
Non es tui, quia servus omnium.
Non es tibi, quia sponsus Ecclesiae.
Non es ad te, quia ad Deum.
Non es a te, quia de nihilo.
Quis ergo? Nihil et omnia, o sacerdos!

Wer bist, o Priester, wer bist du?

Du bist nicht von dir, denn Gott rief dich aus dem Nichts.

Du bist zu dir nicht, anders Mittler des Lichts.
Du bist für dich nicht, weil die Kirche deine Braut.
Du bist nicht dein, Knecht aller sein, ist dir vertraut.
Du bist du selbst nicht, denn dein Ich erfüllt Gottes Du.
Wer bist du dann? Nichts und doch alles, Priester du.

St Bernhard v. Clairvaux

Auf dem Wege zum Hamberg wurde ich nachdenklich. Vor fünfzig Jahren holte mich am Bahnhof in Passau ein Bruderkandidat, Johann Schwarz (heute Br. Cleophas in Wien) ab und brachte mich auf den Hamberg. Selige Erinnerungen stiegen wieder in meiner Seele auf. Die große Gnade der Berufung zum Ordensstand, von der der hl. Alfons sagt, es sei nach der Gnade der Auswählung die größte. Noviziat — Frühling des Ordenslebens! Und noch einmal erlebte ich im Geiste all die schönen Tage, ja das halbe Jahrhundert, seitdem ich das heilige Ordenskleid tragen darf. Magnificat anima mea Dominum, quia fecit mihi magna, qui potens est. Nur danken kann ich Dir. Non vos me elegistis, sed ego elegi vos ut eatis et fructum afferatis. Mit den Gefühlen des Dankes, der Demut und der Freude überschritt ich wiederum wie vor 50 Jahren die gleiche Klosterpforte pochenden Herzens. Damals etwas bedrückt von der beängstigenden Frage: Was wird nun werden? Wird es dir im Kloster gefallen? Wird du aushalten? Heute aber die Sicherheit im Innern: Ich bereue es nicht, in die S.D.S. eingetreten zu sein und darin ausgehalten zu haben; es war so schön, nicht bloß im Noviziat auf dem Hamberg, sondern auch in Rom, in Klausheide, Steinfeld, Heinzendorf, Berlin, Drogens und überall, wohin mich der hl. Gehorsam rief und wo ich wirken durfte als Salvatorianer.

thedral of Passau there came to my mind the solemn scene of my ordination to the holy priesthood. It is now forty years since, on the feast of Saints Peter and Paul, I knelt before Bishop Felix von Ow to receive one of the greatest gifts God can bestow on man: the holy priesthood.

Who are you, oh Priest of God?

You are not yourself, since oft in God's stead you stand.
You are not yours to have, (for all) mankind must you serve.
You are not for yourself, being espoused to the Church
You are not your own to keep, but God's to have.
You are not of your self, since you are nothing.
Who are you then, oh Priest? All, and nothing.

St Bernhard of Clairvaux

On my way to Hamberg I began to reminisce. Fifty years ago upon my arrival at the Passau railroad station the Brother Candidate, John Schwartz (now Brother Cleophas at Vienna) met me and conducted me up the hill to the monastery. Vivid remembrances again flooded my soul. The novitiate — the spring-time of the religious life! I relived again, in spirit, those unforgettable days, yes, also the half century I have been privileged to wear the religious garb. The vocation to the religious life is indeed one of the greatest graces; indeed, St. Alphonsus says it is the greatest after the grace of predilection. Magnificat anima mea Dominum, quia fecit mihi magna, qui potens est. I owe God all gratitude. You have not chosen me, but I have chosen you, that you may bear fruit in abundance. With this feeling of gratitude, of humility and joy, then, and with beating heart I once more crossed the same threshold I had crossed fifty years ago. At that time with more than a little trepidation of heart because of all the unknowns that lay before me; today with the security of experience. The thought that I might have made a mistake in entering the Society has never entered my mind. I have found happiness wherever obedience directed that I perform my duties as a Salvatorian; not only in the novitiate and at Hamberg, but also at Rome, Klausheide, Steinfeld, Heinzendorf, Berlin, Drogens, or wherever. "As religious we lead the purer life, we sin the more rarely, we the more readily repent, we walk the more securely, and our repose is the more serene, our

hora da graça de minha ordenação sacerdotal. Há 40 anos na festa de S. Pedro e S. Paulo estava ajoelhado diante do bispo Felix von Ow e pude receber uma das maiores graças, com que Deus pode presentear um homem: a ordenação Sacerdotal.

Os sacerdos, quis es tu?

Non es tu, quia Deus es!
Non es tui, quia servus omnium.
Non es tibi, quia sponsus Ecclesiae.
Non es ad te, quia ad Deum.
Non es a te, quia de nihilo.
Quis ergo? Nihil et omnia, o sacerdos!

Quem és, o sacerdote, quem és tu?

Tu não és de ti, pois Deus te chamou do nada.
Não és para ti, és mediano de luz para os outros.
Não és para ti, porque a Igreja tua esposa.
Não és teu, pois és destinado a ser servo de todos.
Não és tu mesmo, pois teu eu realiza-o Deus.
Quem és tu então? Nada e tudo, és tu, o sacerdote!

S. Bernardo de Clairvaux.

Caminhando para Hamberg tornei-me pensativo. Há 50 anos um candidato para irmão, João Schwarz (hoje irmão Cléofas, está em Viena) veio buscar-me na estação de Passau e me conduziu à Hamberg. Felizes recordações vêm novamente encher a minha alma. A grande



Hamberg: Unsere Herz-Jesu-Kirche —
Our Church of the Sacred Heart —
Nossa igreja do S. Coração de Jesus

In religione vivit homo purius, cadit rarius, surgit velocius, incedit cautius, quiescit securius, irroratur crebrius, purgatur citius, moritur confidentius, muneratur copiosius.

St. Bernardus

„Im Ordensstand lebt der Mensch reiner, fällt seltener, steht schneller auf, wandelt behutsamer, ruht sicherer, wird öfters mit dem Gnadenau befruchtet, wird schneller geläutert, stirbt vertrauensvoller, wird reicher belohnt.“ St. Bernard

P. Beda Bungarten, Superior des Hauses, sagte in seiner Begrüßungsansprache, der Ehrw. Vater habe auf österreichischem Boden, nahe an der deutschen Grenze, zwei Niederlassungen gegründet, Lochau und Hamberg, die er gleichsam wie seinen Augapfel hütete. Und es ist wahr: Unser Stifter liebte den Hamberg. Kurz vor seinem Hinscheiden machte er seine letzte Visitation auf dem Hamberg. Pater Superior berichtete mir dann über das ihm anvertraute Haus und dessen Bewohner. Bisher wurden hier mit gutem Erfolg Exerzitienkurse abgehalten. Hauptsächlich kamen die Exerzitanten aus der Diözese Passau. Es war ein gesegnetes Apostolat. Nun aber hat Passau selber ein Exerzitienhaus gebaut, ganz in der Nähe des Hambergs (Maria-Hilf-Berg), das allen Erfordernissen eines neuzeitlichen Exerzitienhauses entspricht. Der Hamberg wird also mit der Zeit seine Exerzitientätigkeit einstellen und das Haus einer neuen Aufgabe zuführen müssen. Gedacht ist an eine Zubringerschule für Klerikerkandidaten oder an die Unterbringung des Noviziaten. Vorläufig werden noch einige wenige Exerzitienkurse und Einkeritage abgehalten und dann dient das Haus als „Pfarrhaus“ und Zentrale für die außerordentliche Seelsorge. Die Filialkirche Hamberg wird von P. Robert Jedinger versorgt. Er hält regelmäßig Religionsunterricht und ist gewissermaßen zweiter Kaplan der weitverzweigten, großen Pfarrei Schardenberg. Ferner ist er Hauskonsultor und Ökonom und dazu viel in der außerordentlichen Seelsorge (Mission) tätig. Der 1. Konsultor und Exerzitienleiter ist P. Berthold Haberboller. Er machte gerade eine Kneippkur in Schärding, um seine sehr angegriffenen Nerven zu stärken. In dieser Kuranstalt, die den Barmherzigen Brüdern gehört, ist P. Wenzeslaus Raschke als Hausgeistlicher angestellt. Trotz seines Alters und der angeschlagenen Ge-

souls are the more often bedewed with graces, and the more often made new again, we meet death with the greater confidence, and our reward will be the greater.“ — St. Bernard.

In his welcoming speech Father Bede Bungarten, Superior of the House remarked that our saintly Founder established two Houses on the German border, Lochau and Hamberg, which were always close to his heart. It is indeed true, Hamberg was one of Father Jordan's favorite Houses. Among the last places he visited before his death was Hamberg. The Superior then made me a report of his House and its inhabitants. This had in times past been a very successful retreat house, with most of the retreatants coming from the diocese of Passau. It was a successful apostolate. Now, however, the diocese of Passau has built its own modernly equipped and designed retreat house not too far from Hamberg (Maria Hilfberg). Hence in the not too distant future retreats will no longer be held here, and a new use must be found for the house. There is talk of converting it into a minor seminary or of transferring the novitiate there. For the time being sporadic retreats and days of recollection still take place there and the house serves as a center for the extraordinary care of souls. Father Robert Jedinger administers the filial parish church of Hamberg. He regularly gives catechetical instructions and serves as a sort of second assistant at the large, far-flung parish of Schardenberg. Besides he serves as second Consultor of the House and Procurator, and gives missions and retreats. The first Consultor and Retreat Master is Father Berthold Haberboller. He has just taken a "Kneipp Cure" at Schaerding to restore his shattered nerves. At this same "Kneipp Cure" Institute, which is run by the Brothers of Mercy, Father Wenceslaus Raschke is chaplain. Despite his age and precarious state of health (he has a heart ailment) he still is able to perform his duties well and is beloved by all. Father Capistran Schaerfl, more than 86 years of age, is still physically and mentally alert, but is nearly totally blind. Up to a short time ago he was pastor at Huettendorf. After 26 years as Pastor he finds it difficult to restrict himself to merely hearing

graça da vocação para o estado religioso, da qual Santo Alfonso disse que era a maior graça depois da graça da predestinação. O noviciado — primavera da vida religiosa! E mais uma vez vivi em espírito todos os belos dias, sim o meio século, desde que posso trazer o santo hábito religioso. "Magnificat anima mea Dominum, quia fecit mihi magna, qui potens est." Sômente posso agradecer-Te, ó Deus. "Non vos me elegistis, sed ego elegi vos ut eatis et fructum afferatis." Com sentimentos de agradecimento, de humildade e de alegria passei novamente, como há 50 anos os mesmos umbrais do convento, com o coração palpitante. Outrora um pouco deprimido pela angustiosa frase: O que acontecerá? Agradar-me-á no convento? Perseverarás? Hoje, porém com a certeza dentro de mim: Eu não me arrependo de ter entrado na S.D.S., e de ter perseverado nela; era tão belo, não só no noviciado em Hamberg, como também em Roma, em Klausheide, Steinfeld, Heinzendorf, Berlin, Drogens, e em tôda parte, para onde a obediência me chamou e onde pude trabalhar como salvatoriano.

O P. Beda Bungarten, Superior da casa, disse em suas palavras de saudação que o Venerável Pai fundou, em solo austríaco, perto dos limites da Alemanha, duas casas, Lochau e Hamberg, as quais considerou como que a menina dos seus olhos. E isto é verdade: Nosso Fundador amou Hamberg. Pouco antes do seu falecimento, êle fez sua última visita à Hamberg. O P. Superior a seguir fez-me um relatório sobre a casa a êle confiada e sobre seus habitantes. Até agora faziam-se aqui com muito êxito cursos de exercícios espirituais. Os exercitantes vinham principalmente da diocese de Passau. Era um apostolado abençoado. Mas agora Passau construiu uma casa de retiro, bem na vizinhança de Hamberg (Maria Hilfberg), a qual corresponde a tôdas as exigências de uma moderna casa de retiro. Hamberg, com o correr do tempo, precisará suspender suas atividades de retiros e procurar outra finalidade. Pensou-se em transformá-la em seminário menor ou em noviciado. Por enquanto serão feitos ainda alguns retiros e então a casa servirá como "Canônica" e centro para a extraordinária cura das almas. A igreja filial de Hamberg está con-



Hamberg: Kommunität - Community - Comunidade
Sitzend von links nach rechts - sitting from left to right - sentados da esquerda à direita:
P. Albinus, P. Gundolphus, P. Beda (Superior), P. General, P. Capistranus, P. Richardus
Stehend - standing - de pé: Fratres conv. Bentus, Leonardus, Wolfgangus, Aloisius, Conradus

sundheit (sehr herzkrank) übt er unter den Kurgästen ein gesegnetes Apostolat aus und ist allgemein beliebt. P. Capistran Schärfl, der schon 86jährige Priestergeis, ist zwar körperlich und geistig noch sehr rüstig, aber leider fast ganz erblindet. Er hat (bis noch vor kurzem) 26 Jahre lang die Pfarrei Hüttendorf versehen und bedauert es sehr, daß er sich jetzt nur noch im Beichtstuhl seelsorglich betätigen kann. Die tägliche Feier des hl. Opfers ist sein größter Trost. Die hl. Messe betet er auswendig. Dann erzählte er mir, wie glücklich er sei, daß er am Radio den Vatikansender hören kann. Welch eine Wohltat ist doch gerade für die Blinden die Erfindung des Radios! Mit Genugtuung berichtete er wieder, wie er die Kapitelansprachen des Ehrw. Vaters mitstenographierte, wofür ich ihm erneut dankte. P. Albinus Gerstner, der dieses Jahr sein diamantenes Profeßjubiläum feiern kann und bereits das 80. Lebensjahr überschritten hat, betätigt sich noch immer etwas in der Seelsorge, obgleich seine Kräfte sehr nachgelassen und sein Gehör stark gelitten hat. Pater Gundolph Bühler und P. Richard Sperr sind fast beständig in der außerordentlichen Seelsorge tätig. Vor allem die Volksmissionen erfordern viel Opfer von unseren Patres. Es besteht ein schönes Zusammenarbeiten in der Provinz, und Bischöfe und Pfarrer loben unsere Mitbrüder, weil sie so erfolgreich in der Seelsorge arbeiten.

confessions. It is a great consolation to him to still be able to offer the Holy Sacrifice of the Mass; he knows all the prayers and words by heart. He related to me how he enjoyed tuning in on the Vatican Radio Station. The radio is indeed a great blessing for people who have lost their sight! In our conversation we referred again to the fact that it was he, Father Capistran, who had taken down in short-hand the Exhortations and Admonitions of our saintly Founder, for which I again expressed my thanks. Father Albin Gerstner, who is over 80 years old, and will this year celebrate the diamond jubilee of his profession, is still active in the care of souls, though his strength is beginning to fail him and he has become hard of hearing. Fathers Gundolph Buehler and Richard Sperr are practically always on the go giving missions and retreats, an apostolate which



fiada aos cuidados do P. Roberto Jedinger. Ele dá regularmente aulas de religião e é, de certo modo, segundo coadjutor da muito ramificada e grande paróquia de Schardenberg. Além disso ele é consultor e ecônomo da casa e ainda muito ativo na cura de almas extraordinária (missões populares). Primeiro consultor e diretor dos exercícios espirituais é o P. Bertoldo Haberfellner. Atualmente está fazendo um tratamento segundo o método de Kneipp em Schärding, para fortalecer seus prejudicados nervos. Nesta casa de cura, que pertence aos Irmãos da Misericórdia, está o Padre Wenceslau Raschke como Padre Espiritual. Apesar de sua idade e de sua abalada saúde (muito doente do coração) exerce entre os doentes um abençoado apostolado e é muito amado. O P. Capistrano Schärfl, ancião de 86 anos, é na verdade ainda muito robusto, corporal e espiritualmente, mas, infelizmente, quase completamente cego. Ele exerceu (até há pouco tempo) por 26 anos a cura de almas na paróquia de Hüttendorf, e sente muito que agora pode somente entregar-se à cura de almas no confessional. A quotidiana celebração do santo sacrifício é seu maior conforto. Ele a reza de cor. Ele contou-me como ele era feliz de poder ouvir a rádio vaticana. Que benefício não trouxe para os cegos a invenção da rádio. Com satisfação relatou-me novamente, como ele estenografou as alocações do Venerável Pai nos capítulos, pelo que reiterei os agradecimentos. O P. Albin Gerstner, que pode celebrar neste ano seu jubileu de diamante de profissão religiosa e que já passou o octogésimo ano de vida, dedica-se sempre ainda um pouco à cura das almas, embora suas forças diminuíram muito e seu ouvido sofreu bastante. Os PP. Gundolfo Bühler e Ricardo Sperr estão quase constantemente dedicados à cura de almas extraordinária. Antes de tudo são as missões populares que exigem muitos sacrifícios de nossos padres. Existe um belo trabalho em conjunto na Província, tanto assim que bispos e padres louvam nossos confrades, porque eles trabalham com tanto sucesso na cura de almas.

Hamberg: P. Bertholdus, P. General, P. Wenceslaus

Die ehrw. Brüder sind im Haus, Garten und in der Landwirtschaft treue Helfer. Br. Beatus Straka, der im ersten Weltkrieg das Gelöbniß machte, falls er aus einer großen Lebensgefahr gerettet werde, wolle er sein Leben ganz Gott im Ordensstand weihen, hat nun schon über 40 Jahre sein Versprechen gehalten und ist das Faktotum auf dem Hamberg. Er versieht die Sakristei, das Refektorium und als gelernter Schlosser wird er überallhin gerufen, wo etwas zu reparieren ist. Bruder Konrad Leeb, ein gelernter Schreiner, pendelt von der Werkstatt zum Stall und auf die Felder; überall ist er eine wertvolle Kraft. Br. Alois Dunzinger leitet mit Erfahrung und Geschick die ansehnliche Landwirtschaft. Es gibt viel zu tun im Stall und auf den Feldern, die Arbeit ist schwer, besonders auf dem buckeligen Gelände. Ihm steht hilfreich zur Seite Br. Leonhard Hager; er ist nicht ganz gesund, versorgt aber immer noch gut die Ställe. Br. Wolfgang Schurm ist der große Garten anvertraut, den er zusammen mit einer weltlichen Hilfskraft gut versieht; nebenher macht er noch Pfortnerdienste. Küche und Wäsche besorgen immer noch die Schwestern und zwar die „Töchter des Göttlichen Heilandes“; ihr Mutterhaus ist in Wien.

Ich schied vom Hamberg mit dem beruhigenden Bewußtsein, daß das Haus in guten Händen ist, klösterlicher Geist herrscht, den besonders die alten, kranken Mitbrüder durch ihr Gebet und Opfer auf das Haus, die Provinz und die ganze S.D.S. erflehen. Dankbaren Herzens schied ich von dieser Gnadenstätte, wo so viele Salvatorianer im Noviziat den Grund gelegt haben für ihr späteres Ordensleben.

Mit dem Auto fuhr ich sodann nach Linz, wo mich P. Provinzial Rudigier Schmidseider erwartete, um beim H.H. Bischof Dr. Franz Zauner Besuch zu machen. Exzellenz äußerte sich sehr lobend über das Wirken der Salvatorianer in seiner großen Diözese. Linz steht an der Spitze aller österreichischen Diözesen, was Berufe und religiöses Leben anlangt. Der Ordinarius (ein Verwandter unserer beiden Patres Robert und Reinhard Jedinger) gilt als ein sehr aufgeschlossener Oberhirte für alle modernen Probleme der Seelsorge. So gerne möchte er

requires many sacrifices. The Fathers work together in peace and harmony, and the Bishop and the neighboring Pastors are full of praise because of their untiring zeal in helping out where needed.

The Brothers faithfully cooperate in maintaining house, garden and farm. Brother Beatus Straka, who as layman and soldier during a particularly dangerous episode of World War I made a vow that he would consecrate his life to God in Religion if he should emerge unscathed, has kept his promise faithfully these 40 years and more and has become a sort of factotum of the House. He takes care of the sacristy and refectory and as a master mechanic is constantly on call. Brother Conrad Leeb, a master carpenter, rotates from his carpenter shop to the barns and farm fields; his competence seems almost unlimited. Brother Aloysius Dunzinger is the capable and experienced director of the extended farm. There is much hard work to do in barn and fields, especially since the terrain is quite hilly. Brother Leonard Hager, despite his precarious state of health, assists in the barn. Brother Wolfgang Schurm has charge of the large gardens which he cultivates with some lay help; he also serves as porter. The kitchen and laundry are in the hands of Sisters, the Daughters of the Divine Savior, whose Motherhouse is in Vienna.

I left Hamberg, satisfied that it is in good hands, and that a good religious spirit reigns there. The thought came to me that it is just these elderly, sickly members who by their prayers and sufferings bring great blessing upon a House or Province or even the whole Society. With overflowing heart, then, I departed from this hallowed spot where so many Salvatorians have been privileged to lay the foundations, in the novitiate, of their religious life.

I then went by car to Linz where Father Rudigier Schmidseider, the Provincial, awaited me. Together we paid a visit to his Excellency, Bishop Francis Zauner who showed himself very appreciative of the work the Salvatorians were doing in his large diocese. Linz leads all the other Austrian dioceses in vocations and rigorous catholic life. The Bishop (a relative of both our Fathers Robert and Reinhard Jedinger) is known as a very progressive ecclesiastical leader in modern

Os veneráveis Irmãos são fiéis auxiliares na casa, no jardim e na lavoura. O Irmão Beato Straka, que durante a primeira guerra mundial fez a promessa de consagrar sua vida inteiramente a Deus no estado religioso, caso ele fôsse salvo de um grande perigo de vida, já há mais de 40 anos cumpriu a promessa e é o faz-tudo de Hamberg. Cuida da sacristia, do refeitório e como serralheiro formado é chamado para toda a parte, onde há qualquer coisa a reparar. O Irmão Conrado Leeb, um marceneiro formado, é atarefado na oficina, no curral e nos campos; por toda parte é uma apreciada força. O Irmão Aloisio Dunzinger dirige com experiência e habilidade a bem apresentada lavoura. Há muito que fazer no curral, e nos campos; o trabalho é pesado, principalmente no terreno coxilhoso. Ajuda-o Irmão Leonardo Hager; ele não é completamente são, mas ainda cuida bem do curral. O grande jardim está confiado ao Irmão Wolfgang Schurm, tendo como auxiliar um civil; além disso tem ainda o trabalho da portaria. A cosinha e roupa está sempre ainda aos cuidados das Irmãs "Filhas do Divino Salvador", cuja casa-mãe está em Viena. Despedi-me de Hamberg com a consciência socegada de que a casa está em boas mãos, pois reina espírito religioso, o qual especialmente os velhos e doentes confrades imploram por sua oração e sacrifício sobre a casa, a Província e sobre toda a S.D.S. Com o coração agradecido despedi-me destes lugares de graça, onde tantos salvatorianos lançaram no noviciado os fundamentos para sua futura vida religiosa.

Em seguida, de carro viajei para Linz, onde o P. Provincial Rudigier Schmidseider me esperava, para fazer uma visita ao Exmo. e Revmo. Sr. Bispo, Dr. Franz Zauner. Sua Excelência manifestou-se muito elogiosamente sobre o trabalho dos salvatorianos em sua grande diocese. Linz está na vanguarda de todas as dioceses austríacas no que respeita às vocações e à vida religiosa. O Ordinário (um parente de nossos dois Padres Roberto e Reinhard Jedinger) é considerado como um Pastor aberto para todos os problemas da cura de almas. De

uns noch einige Niederlassungen in seiner Diözese geben. Am Grabe seines Vorgängers im herrlichen Mariendom machte ich ein dankbares Memento und fuhr dann mit dem Auto weiter durch die herrliche Gegend des oberösterreichischen Landes, der Donau entlang, an berühmten Klöstern, Wallfahrtsorten und Abteien vorbei, nach Wien.

Wien - St. Michael

Das Bild der alten Kaiserstadt Wien hat sich in den 6 Jahren seit meiner ersten Visitation geändert. Ich sah kaum mehr Trümmer aus dem letzten Weltkrieg, die roten Fahnen der russischen Besatzungsmacht waren verschwunden, ein höherer Lebensstandard konnte überall festgestellt werden.

In St. Michael, dem Sitz des Provinzialates, berichteten die Mitbrüder vom erfolgreichen Wiederaufbau unserer Häuser rings um die St.-Michaels-Kirche. Nur das alt ehrwürdige Gotteshaus selber hat noch keine Renovation erfahren, obwohl sie dringend notwendig ist. Das erzbischöfliche Ordinariat hat ungeheure Summen zum Wiederaufbau und Neubau von Kirchen zur Verfügung gestellt und auch der Staat hat großzügigerweise durch Darlehen mitgeholfen. Sooft ich die Michaelskirche betrat, packte mich ein eigenartiges Gefühl der Ehrfurcht vor der Geschichte dieses Heiligtums. Einst war es die Hofkirche der kaiserlichen Majestäten und des Hochadels. Schauspieler und Künstler, die Hautevolee Wiens pflegten dort ihre Frömmigkeit. Die Kunstdenkmäler und vor allem die Schatzkammer sind noch heute Zeugen einstigen Reichtums. Was birgt nur die „versteckte Sakristei“ an wertvollen kirchlichen Gegenständen! Monstranzen, Kelche und Meßgewänder aus dem 17. und 18. Jahrhundert! Die Barnabitenpater, von Kaiser Ferdinand nach der Reformation aus Italien gerufen, haben sich größte Verdienste erworben um die Restaurierung des religiösen Lebens. Sie erfreuten sich am kaiserlichen Hof und beim Volk des besten Ansehens ob ihres guten Ordensgeistes. Die Barnabitenniederlassungen sind zum größten Teil vorläufig den Salvatorianern übergeben worden; noch ist das Eigentumsrecht nicht endgültig ge-

pastoral problems and practices. He would like us to open more Houses in his diocese. After a brief visit to the tomb of Bishop Zauner's predecessor in St. Mary's Cathedral we continued our trip by car through the scenic Austrian countryside, along the banks of the Danube, and past the many famous monasteries and shrines and abbeys, to Vienna.

Vienna - St. Michael

The general appearance of Vienna has undergone a change in the six years since my last visit there. The bombed-out ruins from the last war have almost all disappeared; the red banners of the Soviet Occupational forces are no longer in evidence; a higher standard of living cannot be denied.

At St. Michael's they speak of how all our other Houses round and about Vienna have been renovated and restored, but that this venerable old edifice has not yet been touched; and it needs repairs badly. That does not mean that the Archdiocese has not spent incredible sums for the restoration or construction of churches and institutions, and the State followed through generously with loans; but St. Michael's has so far not received a thing. Every time I enter that church an indescribable feeling of reverence for the venerable old edifice comes over me, very likely because of its history. It was once the official place of worship for his majesty the emperor and the high nobility. Artists and performers of all kinds, the upper crust, so to speak, of Vienna society worshipped there. The artistic memorials found therein, and especially the artistic altar paraphernalia still now to be found in the "hidden sacristy" bespeak a former wealth of no mean proportions. There are monstrances and chalices and vestments dating back to the 17th and 18th centuries. After the reformation Emperor Ferdinand had called upon the Italian Barnabite Fathers to take over the administration of St. Michael's and they contributed not a little to the restoration of Catholic life in Vienna. Because of their piety and observance they enjoyed a very good reputation at court and among the common people. Most of the Barnabite foundations round and about

muita boa vontade desejaria êle dar-nos algumas fundações em sua diocese. Junto ao túmulo de seu antecessor na magnífica catedral mariana, fiz um agradecido "memento" e viajei então, de auto para Viena, através de uma magnífica região da Austria, ao longo do Danúbio, passando diante de célebres conventos, santuários e abadias.

Viena - São Miguel

A fisionomia da velha cidade imperial, Viena mudou-se nestes 6 anos desde a minha primeira visita canônica. Quase não vi mais ruínas da última guerra mundial, as bandeiras vermelhas da ocupação russa haviam desaparecido, um nível de vida mais alto se podia verificar por toda parte

Em São Miguel, sede do Provincialado, informaram-me os confrades do êxito na reconstrução de nossas casas em torno da igreja de São Miguel. Somente a antiga e venerável casa de Deus ainda não passou por nenhuma reforma, embora seja muito necessária. A Cúria Metropolitana pôs à disposição consideráveis somas para a reconstrução ou construção de igrejas e o estado também ajudou, de modo muito generoso por meio de empréstimos. Sempre que entrava na igreja de S. Miguel, vinha-me um particular sentimento de veneração diante da história deste santuário. Outrora foi a igreja de suas majestades imperiais e da alta nobreza. Atores e artistas, e a alta sociedade de Viena cultivaram ali a sua piedade. Os monumentos artísticos e antes de tudo as câmaras de tesouro são ainda hoje sinais da riqueza de outrora. O que não abriga a "escondida sacristia" em preciosos objetos! Custódias, cálices e casulas dos séculos 17 e 18. Os padres barnabitas chamados da Itália pelo Imperador Fernando, depois da Reforma, adquiriram grande mérito em restaurar a vida religiosa. Eles gozaram no palácio imperial e junto ao povo de melhor reputação, por causa de seu espírito religioso. Em 1923 as fundações dos barnabitas foram entregadas, em grande parte, por agora, aos salvatorianos; o direito de propriedade ainda não está esclarecido definitivamente. Na minha visita ao Cardeal König veio também a ser abordada esta ques-

klärt. Bei meinem Besuch bei Kardinal König kam diese Angelegenheit auch zur Aussprache. Sowohl er wie auch wir Salvatorianer drängen nun auf eine baldige Lösung. Die Verhandlungen zwischen dem Erzbischöflichen Stuhl in Wien und dem Barnabitengeneralat in Rom sind im Gange. Für die Österreichische Provinz hängt von einer guten Lösung dieser Frage viel ab, ja es ist für sie fast eine Existenzfrage. Das war auch ein Thema, das wir auf der Provinzconsulta erörterten.

P. Provinzial Rudigier Schmideder, der zugleich Superior der Wiener Niederlassung, Habsburgergasse 12, ist, gab mir einen Überblick über den Stand der Provinz. Wie in jeder Provinz, sind Licht- und Schattenseiten vorhanden. Das Licht und Verheißungsvolle ist sicherlich die erfreuliche Zunahme der Ordensberufe. Daß in St. Michael letztes Jahr sieben Neupriester geweiht werden konnten, bedeutet etwas Einmaliges. Das war aber auch seit Bestehen der Provinz das große Übel: Mangel an Berufen. Gebe Gott, daß diese Aufwärtsentwicklung stetig bleibt. Noch sind die Lücken nicht ausgefüllt. Die großen Pfarreien bedürfen immer noch mehr Hilfe, ja es wird noch Jahre dauern, bis alle Niederlassungen so besetzt sind, daß man von einer geordneten Seelsorge sprechen kann.

In St. Michael hilft der P. Provinzial zeitweise aus, aber er ist bisher immer noch viel in der außerordentlichen Seelsorge tätig, besonders bei Volksmissionen. Die Pfarrei leitet P. Roland Macho. Da im Zentrum von Wien die Kirchen ziemlich häufig sind und nahe beieinander liegen, ist die Seelenzahl nicht so groß. St. Michael zählt nur etwas über 1000 Seelen. Es soll eine der besten und kleinsten Pfarreien Wiens sein. Der Pfarrer hat einen Grundstock guter, treuer Katholiken. Ferner ist er noch 1. Provinz- und Hauskonsultor und Ökonom. Wenn nötig, helfen ihm die Mitbrüder gerne aus, besonders im Beichtstuhl. P. Camillus Mohr kränkelt seit Jahren und versieht das Amt des Provinzökonoms, des Provinzsekretärs und Hauskonsultors. Dazu hilft er sonntags in Maria Hilf im Beichtstuhl und betreut drei marianische Kongregationen. Die Verwaltung der Barnabitenobjekte liegt seit Jahren in den Händen eines erfahrenen Laien, der unter der Leitung des P. Camillus gewissenhaft

Vienna have come into the hands of the Salvatorians, on a more or less temporary basis. Steps are now being taken to make the arrangement permanent. During my visit with Cardinal Koenig this question was also discussed. He is in favor of a prompt settlement. Negotiations between the Archdiocese and the Barnabite Generalate are now in progress; a favorable solution to the problem is of the greatest importance for the very existence of the Austrian Province. At a Provincial Council meeting we thoroughly discussed every angle of the question.

Father Rudigier, Provincial, as well as Superior of the House, reviewed for me the general conditions and circumstances of the Province. Like every Province it has its bright sides as well as dark. On the bright and more promising side I should mention the gratifying increase of religious vocations. That last year seven Salvatorians could be ordained here at St. Michael's was certainly without precedent. Lack of vocations had been the bane of the Province from the very beginning. God grant that this upswing in the number of vocations persists. There still are many lacunae in the personnel lists. The larger parishes need much more help. It will take years, seemingly, until all the Houses have sufficient personnel to properly carry on their work.

Father Provincial helps out whenever he can at St. Michael's, but he is very much occupied in giving missions and retreats. Father Roland Macho is the Pastor. Since in this part of Vienna parishes are quite numerous and not far apart the number of members is not very large. St. Michael's carries on its list not more than 1000 souls. It is said that it is the smallest and the best parish in Vienna; the people are basically faithful and good. Father Roland is also the first Provincial Consultor, local Consultor and Procurator. His confreres are happy to help out, especially in the confessional, whenever necessary. Father Camillus Mohr who has been ailing for many years is Provincial Procurator, Provincial Secretary and local Consultor. Besides that he helps out in the confessional of Maria Hilf every Sunday and is Spiritual Director of three Bl. Virgin Sodalties. He also supervises the admi-

tão. Tanto ele como também nós salvatorianos insistimos em uma próxima solução. As negociações entre a Cúria arquiépiscopal em Viena e o Generalado dos barnabitas em Roma estão em andamento. Para a Província Austríaca depende muito de uma boa solução desta questão, pois é para ela quase uma questão de existência. Este foi também um tema sobre o qual discutimos na consulta provincial.

O P. Provincial, Rudigier Schmideder, que ao mesmo tempo é Superior da casa de Viena, sita à Habsburgergasse 12, deu-me uma visão geral sobre o estado da Província. Como em todas as Províncias, há luzes e sombras. Luzes prometedoras são sem dúvida o satisfatório incremento das vocações religiosas. Foi uma coisa única que no ano passado podiam ser ordenados sete sacerdotes em S. Miguel. Mas foi este também o grande mal desde a existência da Província, a falta de vocações. Queira Deus que este crescente desenvolvimento seja constante. As lacunas ainda não foram preenchidas. As grandes paróquias precisam sempre ainda de mais auxílio, mas ainda demoram anos até que todas as fundações estejam tão guarnecidas para que se possa falar de uma ordenada cura de almas.

O P. Provincial ajuda de vez em quando na paróquia de S. Miguel, mas ele até agora é ainda sempre ativo na cura extraordinária, principalmente em missões populares. A paróquia é dirigida pelo P. Roland Macho. Ali no centro de Viena as igrejas são bastantes e são muito pertas umas das outras; por isso o número de paroquianos não é tão grande. S. Miguel tem um pouco mais de 1.000 almas. Deve ser uma das melhores e menores paróquias de Viena. O vigário tem um auxílio basilar de bons e fiéis católicos. Além disso ele é ainda consultor provincial e local, bem como ecônomo. Quando é necessário, os confrades o auxiliam de boa vontade, especialmente no confessional. O P. Camilo Mohr, adoeitado já há anos, tem a seu cargo a procura provincial bem como exerce o cargo de secretário provincial e é também consultor da casa. Além disso, ajuda, aos domingos em Maria Hilf, no confessional e tem aos seus cuidados três congregações marianas. A administração dos bens dos barnabitas está,

seines Amtes waltet. P. Aquinas Lebduska hilft in der Pfarrseelsorge und ist amtlich angestellt als Friedhofsgeistlicher. Seine Gesundheit hat in letzter Zeit sehr gelitten, doch kann er seinen Posten noch versehen. P. Alois Scheidl hat dagegen solchen gesundheitlichen Schaden erlitten, daß er seine bisherige, so segensreiche Tätigkeit, zuerst bei der Jugend, dann in der Familien-seelsorge, ganz aufgeben mußte. Er weilt zur Erholung bei den Salvatorianerinnen in Pitten, wo er noch — freilich sitzend — das heilige Meßopfer darbringen kann. Ob seiner großen Verdienste als langjähriger Pfadfinderseelsorger Österreichs erhielt er kürzlich eine der höchsten Auszeichnungen. Dem Provinzialat unterstellt ist auch P. Meinrad Kaiser, der zu Anfang des Jahres von Kardinal König nach Wien berufen wurde, um hier als Arbeiterseelsorger zu wirken. Dieses neuzeitliche Apostolat ist besonders aktuell, ja notwendig geworden. Es ist geradezu providentiell im sozialen Jahrhundert, wo die Arbeiterfrage und damit auch ihre Seelsorge in den Vordergrund gerückt sind. Es ist eine mühselige Arbeit, die viel Klugheit, Geduld und Liebe erfordert. Daß ein solches Apostolat nicht bloß mit vielen Opfern, sondern auch mit großen Gefahren verbun-



Pitten bei Wien: P. Aloys Scheidl mit seiner Pfadfinder-Auszeichnung; hinter ihm der Arbeiterseelsorger P. Meinrad Kaiser
Father Aloysius Scheidl with his "Scouting" decoration; behind him the "Worker" Priest Father Meinrad Kaiser
P. Aloisio Scheidl com a condecoração de escoteiro; atrás dele P. Meinrado Kaiser, Assistente dos operários

nistration of the Barnabite properties, which is however actually in the hands of a capable and conscientious lay man. Father Aquinas Lebduska is partime assistant in the parish and is chaplain of the cemetery. His health has been failing of late but he still manages to carry on. Father Aloysius Scheidl has suffered such a set-back in his health that he had to give up altogether his very successful youth and family apostolate. He is now trying to regain his strenght at Pitten, at the institution conducted by the Salvatorian Sisters there. He has received a special indult to say Mass while seated. Recently he was awarded one of the highest merit badges for his work in the Austrian Scout Movement. Father Meinrad Kaiser, also a member of this House, had been summoned to Vienna last year by Cardinal Koenig, to inaugurate the Catholic Worker Movement. This modern pastoral apostolate has become a necessity in this our day and age, the socialistic age, when the worker problem has become the most crucial problem for the Church to solve. It has become necessary for the priest to seek out the worker instead of the worker seeking out the priest. It is not an easy apostolate, it requires much patience, prudence and charity. That this kind of work is not only difficult but also has its dangers is evident to anyone acquainted with this apostolate. From the pamphlets entitled "Work and Pray", edited by Father Meinrad one can see that he has caught the spirit of the Catholic Worker Movement, and is successful at it. More urgently than ever before the call goes out to us priests: "Save the worker from godlessness." The Holy Father, Pope John XXIII, comes back again and again to the same thought in his allocutions, and especially also in his latest encyclical "Mater et Magistra". Father Meinrad first gets in touch with the directors of the factories to get permission to contact the workers, in and about the factory itself. He tries to strike up a conversation with them individually or in small groups, makes appointments for personal conferences and encourages them not to miss Mass on Sundays, or to make a day of recollection. It takes much patience, sacrifice and dedication trying to reach the souls of these workers. One could say a special

há anos, nas mãos de um perito leigo, o qual sob a direção do Padre Camilo desempenha conscienciosamente o seu officio. O P. Aquino Lebduska ajuda na cura paroquial e tem o cargo de capelão do cemitério. No último tempo sofreu muito em sua saúde, mas pode ainda trabalhar no seu posto. O P. Aloisio Scheidl, ao contrário, ficou tão doente, que teve de abandonar a sua até então abençoada atividade, primeiro junto à juventude, depois, seu apostolado entre as famílias.

Ele encontra-se em repouso junto às salvatorianas em Pitten, onde pode ainda — sentado — celebrar o santo sacrifício da missa. Por causa de seus grandes serviços como antigo cura de almas dos escoteiros da Áustria recebeu há pouco uma das mais altas condecorações. Também depende do Provincialado o P. Meinrado Kaiser, o qual, no princípio do ano, foi chamado para Viena pelo Cardeal König, para trabalhar entre os operários. Este moderno apostolado é muito atual, e mesmo se tornou necessário; é providencial no século social, onde a questão operária e com ela sua cura de almas foram postas em primeiro plano. Com uma expressiva frase se pode dizer: O pastor de almas vai ao operário, procura-o em seus lugares de trabalho, afadiga-se por ele e o ajuda. É um penoso trabalho, que requer muita prudência, paciência e amor. Quem conhece a moderna cura de almas entre os operários logo vê, como tal apostolado não só está ligado a muitos sacrifícios, mas também a muitos perigos. Dos escritos "Ora e trabalha", que o P. Meinrad publicou, se podia também ver, como oportunamente e com sucesso ele trabalha entre os operários. Mais que nunca vale para os nossos padres o chamamento: Salvai os trabalhadores do ateísmo! Este também é o desejo do Santo Padre João XXIII, que ele sempre de novo manifesta em suas alocações e especialmente em sua mais recente encíclica "Mater et Magistra". O P. Meinrado em primeiro lugar, dirige-se aos diretores da fábrica, pedindo-lhes a permissão para poder falar com os operários na fábrica. Recebida a licença, dirige-se ele a cada trabalhador em particular, convida-o para uma troca de idéias com ele e anima-o a assistir ao serviço religioso (missa) ou a fazer junto um dia de recolhimento. Muita paciên-

den ist, leuchtet jedem ein, der diese moderne Arbeiterseelsorge kennt. Aus den Schriften „Bete und arbeite“, die P. Meinrad herausgab, konnte man aber auch ersehen, wie zeitgemäß und erfolgreich er in der Arbeiterseelsorge wirkt. Mehr denn je ergeht an unsere Priester der Ruf: Rettet die Arbeiter vor der Gottlosigkeit! Das ist auch der Wunsch des Heiligen Vaters Johannes XXIII., den er immer wieder in seinen Ansprachen und besonders in seiner neuesten Enzyklika „Mater et Magistra“ zum Ausdruck bringt. P. Meinrad wendet sich zuerst an die Fabriksdirektoren und bittet sie, ihm zu gestatten, mit den Arbeitern im Betrieb sprechen zu dürfen. Hat er die Erlaubnis, dann wendet sich der Pater an den einzelnen Arbeiter, lädt sie zu einer persönlichen Aussprache ein und ermuntert sie, den Gottesdienst zu besuchen oder einen Einkehrtag mitzumachen. Viel Geduld, Opfer und Liebe sind erforderlich, um an die Seele der Arbeiter heranzukommen, ja es ist geradezu ein Charisma notwendig, das aber nicht jedem Priester gegeben ist. Die Erfolge in der Diözese Passau sind erfreulich und auch bei den Wiener Arbeitern sind schon schöne Anfangserfolge zu verzeichnen.

P. Reinhold Eitler ist als Religionslehrer an zwei höheren Mädchenschulen angestellt und hilft noch in der Pfarrseelsorge aus. Das Katechetenamt, das früher bei unseren Patres in Wien geradezu zur Hauptaufgabe zählte und außerordentlich große Opfer verlangte, aber auch viel Segen stiftete, ist wegen Mangel an Kräften bedeutend zurückgegangen. In den einzelnen Pfarreien sind vielfach Laienkatecheten eingesetzt. Wenn dieses Apostolat schon früher viel Nervenkraft erforderte, so ist das bei der heutigen Jugend doppelt der Fall.

Br. Rigobert Hochhuber, der langjährige Sakristan von St. Michael, hütet die kostbaren Kirchenschätze sehr sorgfältig, sorgt für Reinlich-

charisma, not given every priest, is needed. Father Meinrad has had much success with his system in the diocese of Passau and his labors here in Vienna are also beginning to show fruit.

Father Reinhold Eitler is religion teacher in two, more advanced, girl's schools and also is part-time assistant in the parish. Catechetical instruction, which formerly was one of the chief activities of the Fathers in Vienna, has fallen off considerably because of lack of manpower. Although it entailed much sacrifice the results were in proportion. Today we find many lay people installed as teachers of religion in the parishes and schools. If one can say that this apostolate was a nerve-wracking one in the past, it has become doubly so with the youth of today.

Brother Rigobert Hochhuber, who has been sacristan of St. Michael's for many years, still does an admirable job in seeing to the cleanliness and attractiveness of the place, and watches over the "treasures" of the church with great care.

One could almost lose one's way in the wide corridors and huge rooms of the old Monastery building. Several families are still quartered there, but the laws of enclosure are observed as much as possible. Because of a lack of Brothers, the kitchen is in the hands of lay help, like in most of our Austrian Houses. At the Provincial Council meeting we discussed the more urgent problems of the Province and formulated the itinerary for the visitation of the other Houses of the Province.

keit und Schmuck des Gotteshauses geradezu vorbildlich.

In den breiten Gängen und weiten Räumen des alten Klosters könnte man sich geradezu verlaufen. Noch sind mehrere Familien in diesen Räumen untergebracht, doch werden die Klausurgesetze so gut

cia, sacrifício e amor são necessários, para aproximar-se da alma dos trabalhadores; sim é mesmo necessário um carisma, mas que não é dado a todo o sacerdote. Os resultados na diocese de Passau são satisfatórios. Também junto aos trabalhadores em Viena já se podem registrar os sucessos iniciais.

O P. Reinoldo Eitler está colocado como professor de religião em duas escolas superiores de moças e ajuda ainda na paróquia. O ofício de catequese que antigamente era para os nossos padres em Viena a principal tarefa e que exigia grandes sacrifícios, mas que também causava muitas bênçãos, retrocedeu consideravelmente por falta de elementos. Em boa parte foram substituídos por catequistas leigos nas paróquias. Se este apostolado já antigamente exigia muita força de nervos, quanto mais não exige agora com a juventude de hoje.

O Irmão Rigoberto Hochhuber, o idoso sacristão de S. Miguel, guarda os preciosos tesouros da igreja com muito cuidado e vela pela limpeza e pelo adorno da casa de Deus de modo verdadeiramente exemplar. Nos largos corredores e nos amplos aposentos do velho convento poderia alguém perder-se. Ainda há várias famílias hospedadas nestes aposentos, porém a clausura é observada tão bem quanto é possível. Por falta de Irmãos cuidam da cozinha em todas as casas da Austria ou Irmãos ou senhoras. Em uma consulta provincial foram discutidos os problemas suspensos e foi marcado o plano de viagem para a visita canônica.

wie möglich beobachtet. In Ermangelung von Brüdern besorgt — wie in fast allen österreichischen Niederlassungen — weibliches Personal die Küche. Bei einer Provinzkonсульта wurden die schwebenden Probleme besprochen und der Reiseplan für die Visitation festgelegt.

Mistelbach

Zuerst besuchte ich sodann unser Haus in Mistelbach. Dieses große Barnabitenobjekt, zu dem besonders viele Liegenschaften gehören, ist Pfarr- und Exerzitienhaus. Es sind gegenwärtig große Renovations- und Umarbeiten im Gange.

Mistelbach

My next stop was Mistelbach. This large ex-Barnabite monastery, to which much property belongs, serves now as rectory and retreat house. At present there is much renovating and remodeling in progress. The retreat house will be com-

Mistelbach

A seguir visitei por primeiro nossa casa em Mistelbach. Esta grande propriedade dos barnabitas, à que pertencem especialmente, muitos terrenos, é casa paroquial e casa de retiro. Presentemente há grandes reformas e modificações. A ca-

Das Exerzitienhaus wird neu hergerichtet. Die Patres sollen die Exerzitienbewegung im Dekanat fördern und die Kurse sollen eine Dauereinrichtung werden. P. Volkmar Kraus ist Superior und Pfarrer dieser 6000 Seelen zählenden Pfarrei. Die Gläubigen nehmen regen Anteil am Pfarrleben. Das herrlich auf einer Anhöhe liegende Gotteshaus ist renoviert worden. In meiner Predigt konnte ich so recht auf das harmonische Zusammenarbeiten zwischen Pfarrgemeinde und Kloster hinweisen, und ich erwähnte die vielen Mitbrüder, die ihr Leben opferten im Dienste der Seelsorge. Die Salvatorianergräber neben der Pfarrkirche sind Zeuge dafür. Unvergessen ist bei der Bevölkerung der Martyrerpater Titus Helde, der sein Leben hingeben mußte bei der Verteidigung der Frauenehre. Auch das Grab des langjährigen und verdienten Pfarrers P. Lucius Lackner wird hoch in Ehren gehalten. Pater Superior zeigte mir das neu errichtete Gesellenhaus. Ein vorbildliches Heim, wo die Söhne Vater Kolpings nicht nur Unterkunft, sondern auch Heimat finden. Es ist modern eingerichtet, schön gelegen und gut betreut in jeder Hinsicht. Neben den Bildern des Kardinals, des Bundespräsidenten und Adolf Kolpings hängt auch das von P. Jordan, eines der ersten Mitglieder des Gesellenvereins. Eines der leerstehenden landwirtschaftlichen Gebäude ließ P. Volkmar als Pfarrsaal und Jugendheim herrichten; dort fand eine Art Akademie statt. Die weltlichen Behörden und die Pfarrgemeinde versammelten sich. In den Ansprachen wurde gedankt für das segensreiche Wirken der Salvatorianer in Mistelbach und ein Mozartstück aufgeführt. Aus allem konnte ich sehen, wie angesehen und beliebt unsere Mitbrüder sind. P. Anastasius Dubovy versieht vorübergehend das uns anvertraute Bezirkskrankenhaus, dessen seelsorgliche Betreuung seine ganze Kraft in Anspruch nimmt. Er ist 1. Konsultor, aber seine Haupttätigkeit liegt auf dem Gebiet der Exerzitien und Volksmissionen. Er wird weit über die österreichische Grenze in die deutschen Lande gerufen und hält oft 40-50 Predigten bei den zweiwöchentlichen Missionen. Der zweite Konsultor ist P. Erwin Balke; er ist zugleich Hausökonom und Koordinator an der Pfarrkirche. Dazu



Mistelbach : Kommunität - Community - Comunidade

Von links nach rechts - from left to right - da esquerda à direita:
P. Erwinus, P. Rudigier (Prov.), Fr. cv. Valerius, P. Anastasius, P. General, Fr. cv. Julianus, P. Valentinus, P. Franciscus, P. Volkmarus (Sup.)

pletely overhauled. The Fathers have been entrusted with the task of promoting the retreat movement in the whole deanery and a regular retreat schedule is to be established. Father Volkmar Kraus is local Superior and Pastor. It is a parish of about 6000 souls. The people display an active parish life. The beautiful church, on high-lying ground, has just been renovated. In a sermon I congratulated the parishioners for their harmonious cooperation with the Fathers and I made reference to the many of my confreres who had given their lives in the service of the people. The many Salvatorian graves in the cemetery are a mute witness to this fact. These people will never forget the martyr's death of Father Titus Helde who gave his life in defence of womanhood's honor. Also the grave of zealous Father Lucius Lackner, who was pastor many, many years, is still tended with love and devotion. Father Superior showed me through the new Journeyman's lodging house, a model of its kind, where the sons of Father Kolping can find lodging in a home atmosphere. It is modern in every respect, well arranged and well conducted. In an array of portraits are displayed the pictures of

sa de retiro será renovada. Os padres foram incumbidos de promover o movimento de retiros no Decanato e os cursos devem tornar-se uma instituição permanente. O P. Volkmar Kraus é Superior e vigário desta paróquia que conta 6.000 almas. Os fiéis participam ativamente na vida paroquial. A magnífica casa de Deus, que está num alto, foi renovada. Na minha pregação pude com razão elogiar a tão harmoniosa colaboração existente entre a paróquia e a casa religiosa, e mencionei os muitos confrades, que ofereceram sua vida no serviço das almas. As muitas tumbas salvatorianas ao lado da igreja são testemunho disso. Entre o povo é inesquecível o mártir Padre Tito Helde, que precisou entregar sua existência em defesa da honra da mulher. Também o túmulo do antigo e benemérito vigário P. Lúcio Lackner é conservado em grande veneração. O P. Superior mostrou-me o novo "Gesellenhaus". É uma modelar sede, onde os filhos do Pai Kolping encontram não somente hospedagem e abrigo, mas também uma verdadeira casa paterna. Está modernamente organizada, belamente colocada e bem cuidada sob qualquer respeito. Ao lado dos quadros do Cardeal, do Presidente da República e de Adolfo Kolping está pendurado também o do Pai Jordan, um dos primeiros membros do "Gesellenverein". O P. Volkmar mandou transformar um dos vazios edifícios agrícolas em sala paroquial e em casa da juventude; ali houve uma sessão lítero-musical. As autoridades civis e a comunidade paroquial reuniram-se. Nos discursos enalteceu-se o abençoado trabalho dos salvatorianos em Mistelbach e foi executada uma peça de Mozart. De tudo isso pude ver, como são bem vistos e amados os nossos confrades. O P. Anastásio Dubovy é primeiro consultor. Exerce, provisoriamente, o cargo de capelão no hospital do distrito, onde a cura de almas reclama tôdas as suas forças. Mas sua principal atividade está no terreno dos retiros e das missões populares. É chamado para além das fronteiras austríacas, para terras alemãs e muitas vezes faz 40 a 50 sermões nas duas semanas de missões. O segundo consultor é o P. Ervino Balke, que ao mesmo tempo é ecônomo local e coadjutor na igreja paroquial. Além disso dá ainda 18 aulas de instrução

erteilt er noch 18 Stunden Religionsunterricht. Auch der zweite Kooperator, P. Franz Seifert, ist mit 20 Schulstunden und als Dekanatsjugendseelsorger, Pfadfinderkaplan und Leiter der Legio Mariä reichlich mit Arbeit versehen.

Br. Valerian Jakubietz verrichtet die verschiedenen Hausarbeiten, während Br. Julian Eder Garten und Landwirtschaft besorgt; im Nebenberuf ist er Sakristan, musiziert, malt und dichtet.

P. Valentin Demmelmeyer besuchte ich auf seiner Pfarrei **Hüttendorf**. Seine Gesundheit hat sehr gelitten, aber die nur 600 Seelen zählende Pfarrei kann er noch gut versehen; dazu ist er Beichtvater der großen Schwesternkommunität des Krankenhauses und erteilt dem Diözesanklerus die Rekolektionsvorträge.

Zuletzt besuchte ich in **Maustrenk** den P. Johannes Braschke. Als ehemaliger Divisionspfarrer wird er oft zu Tagungen militärischer Verbände als Prediger gerufen. Er hat seine Pfarrgemeinde mit 700-800 Seelen in bester Ordnung. Zu seinem Priesterjubiläum erhielt er von der Erzbischöflichen Behörde eine Auszeichnung.

Aus der Pfarrei Mistelbach ist nun auch schon der erste Salvatorianerpriester hervorgegangen, andere Berufe bereiten sich auf dieses

the Cardinal, the President of the country, Adolph Kolping, and Father Jordan who was one of the first members of this Society. In the parish hall and youth center, a remodeled former farm building, Father Volkmar had arranged a little program, the city Fathers and parishioners all being assembled. The speeches dealt mostly with words of appreciation for the work the Fathers were doing in their midst; interspersed between the speeches lively selections from Mozart were played. It was brought home to me again by all this how highly the Fathers are regarded and how much loved by these people. Father Anastasius Dubovy is for the time being chaplain at the regional hospital which has been entrusted to our care, and it is a full-time job. He is the first local Consultor, but his main work is to give missions and retreats. He is well known even beyond the boundaries of Austria and often preaches forty to fifty sermons in a two-week mission. The second Consultor is Father Erwin Balke who is also local Procurator and assistant parish priest. In addition he teaches religion 18 hours a week. The second Consultor, Father Francis Seifert, also assistant parish priest, teaches religion 20 hours a week, besides serving as spiritual director of the Deanery Youth Organization, the Scouts, and the Legion of Mary, which should keep him busy.

Brother Valerian Jakubietz is busy with the housework while Brother Julian Eder tends to garden and farm. Besides he is sacristan and dabbles in music, painting and poetry.

I also paid Father Valentine Demmelmeyer a visit in his parish at **Hüttendorf**. His health has been failing, but he still finds the strength to adequately take care of the little parish of 600 souls. He is, however, also father confessor to the large community of Sisters who conduct the hospital, and besides preaches the days of recollection for the diocesan clergy.

Further I visited Father John Braschke in his parish at **Maustrenk**. This model little parish has in it 700 to 800 souls. Since he had been military chaplain Father John is much in demand as speaker at the various gatherings of military organizations. On the occasion of the 25th anniversary of his ordina-

religiosa. Também o P. Francisco Seifert, segundo coadjutor, com vinte aulas de religião e como cura de almas dos judeus residentes no decanato, capelão dos escoteiros e diretor da Legião de Maria está bem provido de trabalho. O Irmão Valeriano Jakubietz faz os diversos trabalhos de casa, enquanto que o Irmão Juliano Eder cuida do jardim e da lavoura; ao lado desses ofícios, ele é sacristão, músico, pintor e poeta. Visitei o P. Valentin Demmelmeyer em sua paróquia **Hüttendorf**. Sofreu muito em sua saúde, mas ainda pode cuidar bem de sua paróquia que conta apenas com 600 almas; além disso é confessor da grande comunidade das Irmãs do hospital e faz ao clero diocesano as conferências nos dias de "recollectio". Por fim visitei em **Maustrenk** o P. João Braschke. Como antigamente era capelão militar, é chamado muitas vezes, para pregar em reuniões das associações militares. Tem a sua paróquia de 700 a 800 almas em ótimo estado. Por ocasião de seu jubileu sacerdotal recebeu da arquidiocese uma condecoração. Da paróquia de Mistelbach já nos veio o primeiro Padre salvatoriano e outros prepararam-se para o mesmo ideal. Isto é agradável. Nunca posso chamar suficientemente a atenção de que as trocas de idéias pessoais com a juventude é o melhor meio de propaganda. E os nossos vigários e curas de almas deviam volver seus olhos especialmente sobre isso. Visitei ainda as duas distantes paróquias barnabitas, a nós confiadas, Gallbrunn e Margareten am Moos. O P. Henrique Tylla continua ainda na direção da freguesia de Gallbrunn com umas 500 almas e além disso ainda da paróquia de Stix-Neusiedl, que é um pouco maior. Não fiquei pouco admirado, como este confrade pode ainda fazer este trabalho com sua doença. Suas pernas estão constantemente inchadas, pretas e cheias de feridas, que cada noite precisam ser atadas novamente. Fez várias operações, e contudo se sacrifica até ao extremo na cura de almas. Ele se alegra por ter sido renovada a sua igreja matriz e por ter sido distinguido também com um título honorífico pelas autoridades arquiépiscopais.

Em **Margareten am Moos** vivi uma coisa única durante a visita. O P. Ernesto Trompeter, vigário da



Maustrenk:

P. Rudigier (Prov.), P. General,

P. Volkmar (Sup.), P. Joannes (Parochus)

Ziel vor. Das ist erfreulich. Nie genug kann ich darauf aufmerksam machen, daß die persönliche Fühlungnahme mit der Jugend das beste Werbemittel ist für unseren Nachwuchs. Und gerade unsere Pfarrseelsorger sollten ihr Augenmerk besonders darauf richten.

Ich besuchte dann noch die beiden weiteren Barnabitenpfarreien, die uns anvertraut sind, Gallbrunn und Margareten am Moos. P. Heinrich Tylla versieht immer noch die etwa 500 Seelen zählende Gemeinde **Gallbrunn** und dazu die noch etwas größere Pfarrei Stix-Neusiedl. Ich war nicht wenig erstaunt, wie dieser Mitbruder diese Arbeit noch leisten kann bei seiner Krankheit. Seine Beine sind beständig angeschwollen, schwarz und voller Wunden, die jeden Abend neu verbunden werden müssen. Mehrere Operationen hat er hinter sich, doch opfert er sich bis zum äußersten in der Seelsorge. Er freut sich, daß seine Pfarrkirche so schön renoviert wurde und auch er wurde von der Erzbischöflichen Behörde mit einem Ehrentitel ausgezeichnet.

In **Margareten am Moos** erlebte ich bei der Visitation etwas Einmaliges. P. Ernst Trompeter, der Pfarrer der etwa 800 Seelen zählenden Gemeinde, wurde s. Z. von Leuten aus der Gemeinde angezeigt und ins Konzentrationslager gebracht, wo er jahrelang gelitten hat. Die Pfarrei wollte ihn aber nachher wieder als Seelsorger haben, und so wirkt er außerordentlich segensreich in seiner ihm eigenen Art. Er erzählte mir, daß bei der Übernahme der Pfarrei durch die S.D.S. kaum ein halbes Dutzend Gläubige die Kirche besuchten. Heute gehen 66% zu den Ostersakramenten. Er hat seine eigene Methode, die Menschen zu erfassen. Obwohl ein großer Teil der Gemeinde sozialistisch ist, bringt er diese Leute zur Kirche. Er steht gut mit reich und arm und hat im Verlaufe der Jahre das Vertrauen aller gewonnen. Seine Predigten sind originell. Bei meiner Visitation lud er eine größere Anzahl aus seiner Pfarrei zu einem Abendessen ein. In seiner Ansprache betonte er, daß er bewußt reich und arm eingeladen habe, den Fürsten und den Küster, den Bürgermeister und den Fabrikarbeiter. Eine solche Mahlzeit verbinde. Der



Margareten am Moos: P. Ernestus, P. Rudigier (Prov.), P. General, P. Henricus, R. D. Decanus

tion he received a merit award from the Archdiocesan authorities.

The first Salvatorian vocation from the parish of Mistelbach has now been ordained and several others are on the way. That is indeed gratifying. I cannot emphasize too much that personal contact with youth is the best means of fostering vocations, and just the Fathers working in the parishes have the best opportunity to accomplish this.

I also visited two other ex-Barnabite parishes under our care, Gallbrunn and Margareten am Moos. Father Henry Tylla is in charge of the parish at **Gallbrunn**. It has about 500 souls. He also administers the slightly larger parish at Stix-Neusiedl. It is astounding that this Father can still do all that work considering his state of health. His legs are constantly swollen, discolored and full of open wounds which must be bandaged anew every day. He has been operated on many times but to no avail, yet he plods on, sacrificing himself to the utmost. His newly renovated church is something to be proud of. He also has recently been singled out by the Archdiocesan authorities with an honorary title.

During my visit to **Margareten am Moos** I ran into a rather unusual situation. Father Ernest Trompeter, the Pastor, had once been an inmate of a concentration camp because of accusation brought against him to the authorities. Upon his release, after many years of suffering, the parish wanted him back again as Pastor, and he now conducts his parish in an extraordinarily success-

paróquia, de umas 800 almas, foi denunciado, a seu tempo, por pessoas da paróquia e levado para um campo de concentração, onde sofreu por muitos anos. A paróquia queria tê-lo depois, novamente como cura e assim ele trabalha agora extraordinária e abençoadamente, mas a seu modo. Contou-me que, quando tomou posse da paróquia para a S.D.S., apenas uma meia dúzia de fiéis frequentavam a igreja. Hoje 66% fazem a Páscoa. Ele tem seu método próprio para alcançar as pessoas. Se bem que uma grande parte da paróquia seja socialista, contudo ele traz esta gente à igreja. Dá-se bem com ricos e pobres e no correr dos anos ganhou a confiança de todos. Seus sermões são originais. Durante minha visita convidou um grande número dos seus paroquianos para um jantar. Em sua alocução acentuou de que tinha convidado rico e pobre, príncipe e sacristão, o prefeito e trabalhador. Uma tal reunião une. O próprio Divino Salvador falara várias vezes de um banquete, fizera seu primeiro milagre durante um casamento, multiplicara o pão, e depois de sua Ressurreição convidara os apóstolos a comer e falara da ceia bem como do banquete celestial. Como Cristo, disse ele, os bispos deviam mais vezes convidar para uma refeição os decanos, os decanos os seus padres e o vigário os seus fiéis, para expressar sua solidariedade e seu amor. Desta maneira seriam resolvidos muitos problemas e as pessoas se aproximariam mais umas das outras. Mais ou menos assim falou o P. Ernesto e eu

göttliche Heiland selber habe öfters vom Mahl gesprochen, habe das erste Wunder bei einer Hochzeit gewirkt, Brot vermehrt, nach seiner Auferstehung seine Jünger zum Essen gebeten und habe vom Abendmahl und vom himmlischen Mahl gesprochen. So wie Christus, sagte er, sollten die Bischöfe ihre Dekane, die Dekane ihre Priester und die Pfarrer ihre Pfarrkinder öfters zu einem Mahl einladen, um ihre Verbundenheit und Liebe zum Ausdruck zu bringen. Auf diese Weise würden viele Probleme gelöst und kämen die Menschen einander näher. So ungefähr sprach P. Ernst und ich merkte, daß eine herzliche Atmosphäre, guter Kontakt und schönes Einvernehmen zwischen Seelsorger und den Pfarrkindern herrschte. Nicht jedem gelingt dies. Bei der Abendandacht war die Kirche überfüllt und unter Musik und Gesang wurde ich beim Abschied zum Auto gebracht. Auch P. Ernst konnte letztes Jahr einen Salvatorianer aus seiner „roten Pfarrei“ an den Primizaltar geleiten. In Margareten am Moos gibt es auch Probleme. Die großen Klostergebäude sind vielfach von Flüchtlingen bewohnt. Viel mußte renoviert werden und noch ist viel zu tun, um alle Räume gut in Stand zu setzen. Aber seelsorglich ist die Pfarrei am Aufblühen und das ist vor allem das Verdienst des eifrigen Seelsorgers, der sich ganz opfert für seine Pfarrkinder, obwohl er gesundheitlich durch die langjährige Haft sehr angeschlagen ist.

Wien - Kaisermühlen

P. Gregor Gasser, P. Theophilus Muth, P. Albert Hauser, P. Bartholomäus Königsöhr sind einige Pioniere, die ich hier aufzählen möchte. Sie haben außerordentlich segensreich in Wien gearbeitet und deren Andenken ist noch heute lebendig. Sie haben die beiden ersten Niederlassungen in Wien aufgebaut. Großzügig gingen sie voran, das beweisen unsere Kirchen und Klöster.

In Kaisermühlen ist steiniger Boden, 10.000 bis 12.000 Seelen gehören zur Pfarrei. Die so schöne Herz-Jesu-Kirche wird aber nur von relativ wenigen Gläubigen besucht.

ful and inimitable way. He told me that when he first arrived only half a dozen people attended Mass. Now two thirds of the population make their Easter Duty. He has his own characteristic way of reaching the people and even if the majority of them are socialistically inclined they attend church regularly. He is equally liked by rich and poor and in the course of the years has gained the confidence of all. His sermons are quite original. On the occasion of my visit he had invited a goodly number of his parishioner to dinner. In his speech he emphasized that he had purposely invited rich and poor, the nobleman, the janitor, the Mayor and the factory worker, because banquets make for a feeling of belonging. Our Lord while on earth often spoke of eating, worked his first miracle at a wedding feast, multiplied loaves of bread, invited his disciples, after the resurrection, to a meal, not to mention the Last Supper and the heavenly Banquet. Following our Lord's example the Bishops should, at times, invite their Deans, the Deans their priests, and the priests their people to a banquet to give expression to their good will and fellowship. Thus they would begin to know each other better, like each other, and problems would tend to solve themselves. In some such-like words he addressed the group and one could not help but notice that a certain cordiality, understanding and good will prevailed among these people and their Pastor. At the evening devotion the church was filled to capacity, and afterwards I was conducted to my

Vienna - Kaisermuehlen

Father Gregory Gasser, Father Theophilus Muth, Father Albert Hauser, Father Bartholomew Koenigsöhr are the names of some of the pioneers who deserve mention here. Theirs was a most successful apostolate here in Vienna, and the people have not forgotten them. It was these men who set the first foundations in Vienna on solid footing; with vision and aggressiveness they went ahead; our churches and monasteries are ample proof of that.

The parish at Kaisermuehlen has from ten to twelve thousand souls,

notei que reinava uma afetuosa atmosfera, bom contato e bela harmonia entre o pároco e os fiéis. Não todos conseguem isso. A noite, para a bênção a igreja estava repleta e com música e canto, à despedida, fui levado para o carro. Também o P. Ernesto pôde levar, no ano passado ao altar para a primeira missa, um salvatoriano proveniente de sua "paróquia vermelha". Ali em Margareten am Moos também há problemas. As grandes construções do convento estão frequentemente habitados por fugitivos. Muita coisa precisava ser renovada e há ainda muita coisa a fazer, para colocar todos os recintos em bom estado. Espiritualmente, porém, a paróquia está a florescer e é antes de tudo o mérito do solícito vigário que se sacrifica completamente pelos seus paroquianos, embora sua saúde esteja minada devido a prisão prolongada no K.Z.

car with songs and festive music. Last year one of the boys from this "red" parish was also ordained a Salvatorian and sang his first solemn Mass in the parish church. In spite of everything, Margareten am Moos has also its problems. The large monastery buildings are inhabited mostly by "fugitives". Although some of the buildings are in good repair much needs yet to be done lest they fall to pieces. Spiritually, however, the parish is in good condition due in large part to its zealous Pastor who has given himself completely to his task despite his failing health an aftermath of his years in concentration camp.

Viena - Kaisermühlen

Os PP. Gregório Gasser, Teófilo Muth, Alberto Hauser e Bartolomeu Königsöhr são alguns pioneiros que eu desejava enumerar neste momento. Trabalharam extraordinária e abençoadamente em Viena e cuja recordação é ainda hoje viva. Construíram as duas primeiras fundações em Viena. Que com generosidade foram avante, demonstram-no nossas igrejas e casas.

Em Kaisermühlen o terreno é árido; 10 a 12.000 almas pertencem à paróquia. Mas a tão bela igreja do Sagrado Coração de Jesus é visita-

Ich visitierte diese Niederlassung an einem warmen Sommertag. Ganz nahe bei der Kirche ist das sogenannte „Gänsehäufel“, ein öffentliches Schwimmbad. Viele Tausende sieht man dorthin strömen, aber zur Kirche finden so wenige den Weg. Die Jugend ist schwer zu erfassen. Superior, Pfarrer und Ökonom der Niederlassung ist P. Josef Fütterer. Er müht sich redlich ab, um das Niveau der Seelsorge zu heben, aber der Widerstände sind viele. Vielleicht wäre der seelsorgliche Erfolg größer, wenn wir noch die Katecheten für den Religionsunterricht stellen könnten wie früher. Aber es fehlen leider die nötigen Kräfte. P. Damaszen Österreicher waltet als 1. Konsultor und Kooperator. Er hat die Ministrantenseelsorge übernommen und gibt Religionsunterricht. P. Rainer Rudolf, der 2. Konsultor, hilft ebenfalls in der Pfarreseelsorge, betreut vor allem die Kranken und gibt Unterricht. Die Filiale Bretteldorf ist ihm anvertraut. Wissenschaftlich betätigt er sich durch Veröffentlichung historischer Artikel. Er meinte, man habe es in diesem Arbeiterviertel zumeist mit Christen auf „vier Rädern“ zu tun, d. h. Christen, die sich taufen lassen, zur ersten hl. Kommunion und Firmung gehen und dann noch sich christlich beerdigen lassen. P. Bruno List ist der dritte Kaplan, der sich um die Rettung der Großstadtkatholiken müht; er ist vor allem in der Schule und Jugendseelsorge eingesetzt. P. Cyprrian Seidl hat einen Schlaganfall erlitten. Der früher so eifrige Großstadtseelsorger muß sich nun auf das Beichtthören beschränken und übt in erbaulicher Weise das Apostolat des Leidens.

Das Kaisermühlener Haus ist gebaut für eine größere Kommunität. Früher befanden sich in diesem Kolleg 12 Patres und 5 Brüder; und die Arbeit ist heute wahrlich nicht weniger als damals.

Br. Clemens Schreiber besorgt mit viel Mühe, Liebe und Hingabe den Garten. Salvatorianerinnen versorgen Küche und Wäsche. Einige Universitätsstudenten wohnen in den freigewordenen Zimmern. Unseren Schwestern im St.-Josefs-Heim, die eine Schule mit Pensionat leiten, machte ich auch einen Besuch; sie werden von unseren Patres betreut.

but the soil is very unproductive. The beautiful church, dedicated to the Sacred Hearth is poorly attended. It was a warm summer day when I was there, and one could see thousands of people headed for the public bathing places (one right next door to the church), but only a few found their way to the church. If only a way could be found to reach at least the young folk. Father Joseph Fuetterer is the Superior, local Procurator as well as Pastor. He is trying his best to raise the standards of Catholic life, but finds much opposition. It is possible that things would be better if there were Fathers available to teach catechism as formerly. But none are available. Father Damascene Oesterreicher is first local Consultor and assistant parish priest. He is also spiritual director of the altar-boy group and teaches religion. Father Rainer Rudolf is second Consultor and also assistant parish priest; his speciality is visiting the sick, besides giving religious instructions. To him also is entrusted the administration of the filial parish at Bretteldorf. As a hobby he writes articles on local history. A remark he often makes is that in these working-class surroundings you are dealing with Catholics who travel on four wheels: Baptism, First Communion, Confirmation and Christian Burial. Father Bruno List is the third assistant parish priest trying to help save these "big city" Catholic souls. He is especially interested in school and youth work. Father Cyprrian Seidl has suffered a stroke, and now this once so active and zealous searcher for souls is restricted to hearing confessions, giving an edifying example in the apostolate of suffering.

The House at Kaisermuehlen was designed for a much bigger community than it contains at present. Formerly twelve Fathers and five Brothers lived here, but the work has not appreciably diminished.

Brother Clement Schreiber with much effort and persistence keeps lawns and garden in shape. Salvatorian Sisters take care of kitchen and laundry. Some of the empty rooms have been rented to university students. I also paid a visit to our Sisters at Josephsheim, who conduct a school with boarding facilities attached; Our Fathers minister to their spiritual needs also.

da sòmente por um número relativamente pequeno de fiéis. Visitei esta casa em um dia de verão. Bem perto da igreja está o assim chamado "Gänsehäufel", uma piscina pública. Vê-se muitos milhares afluir para lá, mas são tão poucos os que encontram o caminho para a igreja. É difícil pegar a juventude. O P. José Fütterer é Superior, vigário e ecônomo da casa. Dá-se lealmente a muito trabalho, para levantar o nível religioso, mas os obstáculos são muitos. Talvez fosse melhor o sucesso pastoral, se nós pudéssemos, como antigamente fornecer ainda os catequistas para o ensino da religião. Mas, faltam, infelizmente, as forças necessárias. O P. Damasceno Österreicher, atua como primeiro consultor e cooperador. Tem o cuidado dos coroinhas e dá aulas de religião. O P. Rainero Rudolf, que é segundo consultor, ajuda também na cura das almas, cuida sobretudo dos doentes e dá catecismo. A filial Bretteldorf está confiada a ele. Cientificamente se ocupa na publicação de artigos históricos. Como ele si exprime, neste bairro operário se tem de lidar, na maior parte, com cristãos de "quatro rodas", quer dizer, com cristãos que se deixam batizar, que fazem a primeira comunhão e que recebem a crisma, e por fim ainda se deixam enterrar cristãmente. Terceiro coadjutor, o qual se esforça pela salvação dos católicos da grande cidade é o P. Bruno List; está colocado sobretudo na escola e na cura das almas. O P. Cipriano Seidl teve um ataque de apoplexia. O outrora tão zeloso cura de almas da grande cidade precisa limitar-se agora a ouvir confissões e exercita de uma maneira edificante o apostolado do sofrimento.

A casa de Kaisermühlen foi edificada para uma grande comunidade. Antigamente encontravam-se neste colégio 12 padres e 5 irmãos; e hoje o trabalho, deveras não é menor que naquele tempo.

O Irmão Clemente Schreiber cuida do jardim com muito esforço, amor e dedicação. As Salvatorianas têm sob seus cuidados a cosinha e a roupa. Alguns estudantes universitários moram nos quartos que se tornaram vazios. Fiz também uma visita às nossas irmãs no asilo S. José; nossos padres são os capelães delas.

Was ich von Wien-Kaisermühlen schrieb, gilt fast alles auch von diesem Haus. Die seelsorglichen Verhältnisse sind ebenfalls schwierig. Eine sehr große Pfarrei, 15.000 bis 16.000 Seelen, und wenige Seelsorger. Auch dieses Salvatorianerkolleg war früher viel stärker mit Patres besetzt (13 Patres und 5 Brüder), obwohl die Gemeinde damals kleiner war. Besonders in der Schule waren viele Kräfte eingesetzt und darum war auch die Beteiligung am religiösen Leben besser. Unser Pfarrkino ist gut besucht, Tag für Tag strömt das Volk dorthin. Man will den Menschen Gelegenheit geben, einwandfreie Filme zu sehen; und das ist auch ein gutes Werk. Die zum Teil zerstörte Kirche wurde wieder aufgebaut und macht einen recht schönen Eindruck. Unsere Seelsorger kämpfen gegen die Lauheit der Katholiken und versuchen alles, um die Leute für die Religion zu gewinnen. Aber es ist wie ein Tropfen auf den heißen Stein. Auch hier fehlen die nötigen Seelsorger. Superior, P. Theresius Groh, ist zugleich Ökonom und Pfarrer. Die Arbeit wächst ihm über den Kopf. Sein 1. Konsultor, Pater Albin Gutleben, gab früher Schule, aber seit seiner Erkrankung kann er nur noch einige Seelsorgsstunden abhalten und die Marianischen Kongregationen betreuen, demnächst soll er einen leichteren Posten bekommen. P. Georg Globan war bisher 2. Konsultor und half in der Seelsorge mit, war aber viel bei seinen Landsleuten in der Kroatenseelsorge beschäftigt. Er fährt diese Tage nach Australien, wo er die kroatischen Auswanderer seelsorglich betreuen und als Kaplan in der uns übertragenen Pfarrei mithelfen soll. P. Theodor Bihler ist ebenfalls in der Pfarrseelsorge eingesetzt und versieht ein Kinderkrankenhaus. Br. Isidor macht Küster und versieht den Garten.

Wenn P. Gregor Gasser heute wiederkäme, was würde er tun?

Das war die Frage, die sich mir unwillkürlich aufdrängte. Die Antwort: Ich glaube, er würde alles daransetzen, um die Jugend zurückzuerobern und damit den Grundstock zu legen zu einem neuen religiösen Leben und Streben. Oder wie der Ehrw. Vater zu sagen pflegte: Katechismus, Katechismus, Schu-

What has been said of Vienna-Kaisermuehlen can also be said of this place, more or less. The pastoral problems weigh as heavy. It is a larger parish, 15.000 to 16.000 souls, and not enough priests to take care of them. There were formally as many as 13 priests and 5 Brothers stationed here, and the parish was then even smaller. In those days more attention could be given to the children in school with a consequent greater participation in religious practices. The parish movie house is well attended, day after day the crowds keep coming and going. The purpose is, of course, to give people a chance to see unobjectionable films, which is also, surely, something worth doing. The church, which had been damaged during the war, has been completely restored and makes a very good impression. Our Fathers try their utmost to overcome the laxity of the people and to win them back to the practices of their religion, but the results resemble a drop of water on a hot stove. There just are not enough priests! Father Theresius Groh is Superior, Procurator and Pastor. He is simply drowning in work. His first Consultor Father Albin Gutleben used to teach religion in school but since his illness he is able only to spend some time in the parish office and direct the Bl. Virgin Sodality. They will have to assign him a less arduous position. Father George Globan up until lately was second Consultor and assistant parish priest, while he spent much time ministering to his Croatian co-nationals. He has just been assigned to our new foundation in Australia where he is to minister to the spiritual and physical needs of the Croatian fugitives there, besides helping out in the parish which has been entrusted to us. Father Theodore Bihler is part-time assistant parish priest while serving as chaplain at a children's hospital. Brother Isidore is sacristan and takes care of lawns and garden.

I could not help but think: what would Father Gregory Gasser do, were he to come back to Vienna X? I think he would concentrate on the young people, win them back to God and thus lay the groundwork of a new religious revival, or as our saintly Founder said often: Ca-

Quase tudo o que escrevi sobre Viena-Kaisermühlen vale também para esta casa. As condições da cura de almas são igualmente difíceis. É uma paróquia bastante grande, com 15-16.000 almas, e poucos pastores. Também esta casa, outrora era mais fortemente guarnecida de padres (13 Padres e 5 Irmãos), embora, o município era menor então. Principalmente nas escolas estavam colocadas muitas forças e por causa disso também era melhor a participação na vida religiosa. Nosso cinema paroquial é bem frequentado. Dia após dia afluí o povo para lá. Quer dar-se ao povo a ocasião de assistir a bons filmes; e isto é também uma boa obra. A igreja, em parte destruída, foi novamente edificada e dá verdadeiramente uma boa impressão. Nossos curas lutam contra a tibieza dos católicos e tentam tudo, para trazer as pessoas para a religião. Mas é como uma gota de água sobre a pedra quente. Também aqui faltam os necessários padres. O P. Terésio Groh, Superior, é ao mesmo tempo ecônomo e vigário. O trabalho lhe está subindo acima da cabeça. Seu primeiro consultor é o P. Albuino Gutleben. Outrora dava aula, mas desde que ficou doente, pode dedicar somente algumas horas à cura das almas e dirigir as congregações marianas; em breve deve receber um posto mais leve. O P. Jorge Globan era até agora segundo consultor e ajudava na paróquia, mas trabalhava muito entre seus patrícios, os croatas. Esses dias viajará para a Austrália, onde cuidará espiritualmente dos croatas emigrados e ajudará, como capelão, na paróquia a nós confiada. O P. Teodoro Bihler também está colocado na cura das almas e é capelão num hospital de crianças. O Irmão Isidoro faz de sacristão e zela pelo jardim.

Que faria o P. Gregório Gasser se viesse hoje novamente? Esta era a pergunta que, sem o querer, me importunava. A resposta: Eu creio que ele faria todo o empenho em reconquistar a juventude e com isso lançar os fundamentos de uma nova e intensiva vida religiosa. Ou, como o Vel. Pai costumava dizer: Catecismo, catecismo! escola, escola! Formar grupos, visitar as famí-

le, Schule! Gruppen bilden, Hausbesuche machen. Aber ohne die nötigen Arbeitskräfte könnte auch er nicht viel erreichen. Die große Pfarrei soll nun geteilt werden. Vielleicht wird dann durch intensivere Arbeit der Rückgang des religiösen Lebens langsam eingedämmt und kann neu aufgebaut werden. Große Hoffnung wird auf den Einsatz der jungen Kräfte gesetzt.

Wien - Maria Hilf

Ähnlich wie in den zwei Mutterpfarreien der S.D.S. in Wien ist die seelsorgliche Lage in Maria Hilf. An einer Hauptgeschäftsstraße gelegen, hat diese 7000 bis 8000 Seelen zählende Pfarrei in Wien von jeher

technism, catechism; school, school! Form organizations, visit the homes! But, I suppose, without the necessary help even he could not accomplish much. They are thinking of dividing the parish. Maybe then, with more intensive effort possible, the backsliding can be halted and Catholic practices re-instated. Hopefully they await the arrival of the new generation of Salvatorians coming up.

Vienna - Maria Hilf

The pastoral problems at Maria Hilf are not much different from those of Kaisermuehlen and Vienna X. This fairly large parish (7000 to 8000 souls) lies on one of the chief thoroughfares, and has always

lias. Mas sem as forças necessárias para o trabalho nem éle poderia conseguir muita coisa. A grande paróquia será dividida agora. Talvez então através de trabalho mais intensivo, se poderá pôr, devagarzinho, um dique à diminuição da vida religiosa e fazer uma obra de reconstrução. Grande esperança está depositada nas forças jovens, que entrarão na vida apostólica.

Viena - Maria Hilf

De modo semelhante como nas duas primeiras paróquias da S.D.S. em Viena, é a situação espiritual em Maria Hilf. Situada em uma das principais ruas de comércio, goza esta paróquia de Viena, com



Wien VI: Inneres der renovierten Mariahilferkirche – Interior of the shrine, Maria-Hilf – Interior do Santuário depois da reforma



Wien VI: Mariahilfer-Gnadenkirche; davor das Denkmal des Komponisten Haydn, der hier Organist war – The shrine of Maria-Hilf; before it the monument to the composer, Haydn, who was once organist here – Santuário de N. Senhora do Socorro; em frente dele o monumento de Haydn que foi organista aqui



Wien VI: Kommunität und Gäste bei der Festfeier im Refektorium – Community and guests at the festivities in the refectory – Comunidade e hospedes por ocasião do almoço

Von links nach rechts - from left to right - da esquerda à direita:

P. Camillus, Fr. cv. Cleophas, P. Walter, P. Rudigier (Prov.), P. General, P. Waldemar (Superior), P. Reinholdus, P. Robertus

einen guten Ruf. Der Komponist Haydn war dort als Organist angestellt und ein Denkmal vor der Kirche erinnert an diese Tatsache. Das Gotteshaus hat ein neues Gewand bekommen. Der kunstsinnige Obere und Pfarrer P. Waldemar Posch hat aus der ehrwürdigen Wallfahrtskirche ein schmales Gotteshaus machen lassen. Viele Mittel und ein großes Kunstverständnis waren dazu notwendig. Mit Begeisterung und Freude machte mich der Pfarrer auf all die Renovationen aufmerksam. Manche Kostbarkeiten konnten aus der Rumpelkammer geholt und gerettet werden. Auch das Klostergebäude wurde einer gründlichen und notwendigen Renovation unterzogen. Diese Arbeiten sind noch im Gange. Als Hausökonom bereiten ihm die finanziellen Kosten nicht geringe Sorge. Sein 1. Konsultor, P. Walter Seil, hilft ihm, die Lasten und Sorgen in Verwaltung und Seelsorge tragen, ebenso P. Wolfgang Worsch als zweiter Konsultor und Kaplan. In der Schule sind beide Kooperatoren sehr angestrengt und der Beichtstuhl gilt in Maria Hilf als ein besonders schönes, aber auch schweres Apostolat. Es hätte dort ein älterer, gütiger Confessarius sozusagen den ganzen Tag zu tun. Ob der günstigen Lage von Maria Hilf gilt diese Kirche als Refugium peccatorum.

Br. Cleophas Schwarz hat 15 Jahre lang erfolgreich die Pfadfindergruppe betreut. Leider zwangen ihn ein Schlaganfall und andere Leiden, dieses ihm ans Herz gewachsene

been a rather famous place. The composer Haydn was here employed, at one time, as organist and a monument has been erected in front of the church to memorialize this fact. The church itself has been completely renovated. The artistically inclined Superior and Pastor, Father Waldemar Posch has succeeded in making a really attractive house of worship out of the venerable old shrine. It took quite a lot of money and a good artistic sense to accomplish this. With eager enthusiasm he pointed out to me the salient artistic restorations; many a valuable antique was resurrected from the attic or other storage, refurbished and put back into use again. The Rectory is also being completely redone. The work is still in progress, and since he is also the Procurator the financial burden is all his to carry. Father Walter Seil, first Consultor, assists him in the parish work and administration as does also Father Wolfgang Worsch, second Consultor. The religious instruction in the schools is in the hands of the assistants. Confessions at Maria Hilf are very numerous, a gratifying but taxing apostolate. A kindly, elderly priest could be kept busy in that confessional from morning until night; because of its location Maria Hilf has become a sort of "refuge of sinners".

Brother Cleophas Schwarz has been successful director of the boy scout troops for more than 15 years. Because of a stroke and other ailments he had to give up his job,

7-8.000 almas, desde sempre, de boa reputação. O compositor Haydn estava empregado ali como organista e um monumento diante da igreja está a recordar este fato. A casa de Deus recebeu uma nova feição. O Superior e vigário de gosto artístico, P. Waldemar Posch, mandou fazer da venerável igreja de romarias uma linda igreja. Para isso eram necessários muitos recursos financeiros e uma grande inteligência artística. Com entusiasmo e alegria informo-me o vigário sobre todas as reformas. Muitas preciosidades puderam ser tiradas do recinto de despêjo e salvadas. Também as construções do convento passaram por uma fundamental e necessária reforma. Estes trabalhos ainda estão em curso. As despesas não causam poucos cuidados a ele que também é economista local. O P. Walter Seil ajuda-o a arcar com o peso e os cuidados na administração e na cura das almas. Do mesmo modo o P. Wolfgang Worsch como segundo consultor e capelão. Os dois cooperadores são muito empenhados no ensino da religião nas escolas. Em Maria Hilf o confessor passa por um extraordinariamente belo, mas também penoso apostolado. Ali, por assim dizer, um mais idoso e mais bondoso confessor haveria o que fazer o dia todo. Por causa da situação favorável de Maria Hilf pode ela ser considerada como "Refugium peccatorum".

O Irmão Cléofas Schwarz cuidou com sucesso, por quinze anos, o grupo de escoteiros. Infelizmente foi obrigado a deixar este tão querido apostolado por causa de um

Apostolat aufzugeben. Er wurde von der Behörde zum „Ehrenfeldmeister“ ernannt. Auch heute noch, so sagte er mir, gehört sein Herz der Jugend.

Obwohl ich gebeten habe, mein 40jähriges Priesterjubiläum nicht zu feiern, überraschte man mich in Maria Hilf mit einer großartigen kirchlichen Feier. Bei einem feierlichen Levitenamt wurde folgendes aufgeführt: Einzugsfanfaren von Richard Strauß, Messe in As-Dur von Franz Schubert, zum Abschluß Halleluja von Händel. Mitwirkende waren der Mariahilfer Kirchenchor, verstärkt durch Mitglieder der Wiener Volksoper, und das N.-Ö. Tonkünstlerorchester. Ich schäme mich nicht zu gestehen, daß mir vor Ergriffenheit die Tränen in den Augen standen. So schön war alles.

Gurk

Gute Freunde und Wohltäter der S.D.S. brachten mich von Wien im Auto nach unserer Niederlassung in Gurk. In dem großen alten Klostergebäude wohnen viele Mietsleute. Auch das Amtsgericht ist darin untergebracht. Der großzügige, ideale Plan des P. Theophilus Muth, selig, konnte leider nicht verwirklicht werden. Er wollte dort eine internationale Brüderschule mit Lehrwerkstätten unterbringen. Am katastrophalen Brüdermangel scheiterte dieser Plan. Mit Mühe und Not kann die Provinz die Patres aufbringen, um die Pfarrseelsorge wahrzunehmen. Neben dem Heiligtum der hl. Hemma sind noch einige Filialen seelsorglich zu betreuen. Die Pfarrei hat zwar nur etwa 1100 bis 1200 Seelen, aber weit oben in den Bergen wohnen so viele Bauern kilometerweit von der Mutterkirche entfernt, die nach dem Seelsorger rufen. Weite Wege macht dieses fromme Volk, um am Sonntag zur Kirche kommen zu können. Nicht jedem Pater kann man zumuten, was der Chinamissionar P. Anselm jahrelang getan hat. Bei Sturm, Regen und Schnee stieg er auf die Berge und suchte seine Schäflein auf, gab Religionsunterricht und las die hl. Messe. Oft schleppte er das Fahrrad mit, um bergab wenigstens davon Gebrauch machen zu können. Seitdem er nun wieder in der Mission (Formosa) weilt, ist kein Ersatz eingesprun-

though reluctantly. The authorities conferred on him the title of Scoutmaster Emeritus. "My heart is still with those youngsters", he told me.

Although I had announced that I wanted no celebrations on the occasion of my 40th anniversary of ordination I was in for a big surprise here at Maria Hilf. A solemn High Mass was arranged and we marched into church in step with the processional fanfare of Richard Strauss. They sang the Mass in A-major by Franz Schubert and at the end came the Halleluja by Handel. Those contributing to the music included the Maria Hilf choir, fortified by the City Opera Company, and the South-Austrian Orchestra. I am not ashamed to admit that I was touched to tears; it was a really beautiful performance.

Gurk

Some good benefactor-friends brought me by car from Vienna to our House at Gurk. Many families are still living in rent in this big old monastery building. Even the court house is located there. The comprehensive plans of the late Theophilus Muth could, alas, not be realized. He wanted to establish there an international training center for Brothers. The plan was shattered by the almost catastrophic decline of Brother vocations. The Province has all it can do to furnish the men necessary to hold the fort here. Besides the shrine of Saint Hemma there are several filial parishes to take care of. The parish has only 1100 to 1200 souls, but high in the hills live so many farmers, members of the parish, miles from church, who often need attention. These pious people must travel many miles to go to church on Sunday. It is not to be expected of everyone to do what the former China Missionary, Father Anselm did for many years. Rain or shine, he was on his way, climbing those steep mountain trails, searching out his sheep, giving religious instruction, saying Mass for them. Often he dragged his bicycle with him, since it would come in handy on the way down. He is back in mission work again (Formosa) and thus far no replacement has been found for him. Father Lubentius Friedrich, Superior and Pastor, tries to

ataque apoplético e outras doenças. Das autoridades públicas recebeu a nomeação de mestre de honra do campo ("Ehrenfeldmeister"). Ainda hoje, disse-me êle, meu coração pertence à juventude.

Se bem que houvesse pedido que não celebrassem o meu jubileu de 40 anos de sacerdócio, surpreenderam-me em Maria Hilf com uma grandiosa festa religiosa. Na missa solene foi executado o seguinte: "Einzugsfanfare" de Ricardo Strauss, missa em "As-Dur" de Francisco Schubert e no fim Alleluja de Händel. Os cantores foram os do côro da igreja de Maria Hilf reforçados pelos membros da "Wiener Volksoper" e pela orquestra "N. Ö. Tonkünstlerorchester". Eu não me envergonho de confessá-lo que pela comoção me vieram lágrimas aos olhos. Tudo era tão belo.

Gurk

Bons amigos e benfeitores da S.D.S. trouxeram-me de carro de Viena até a nossa casa em Gurk. Nos grandes e velhos edifícios moram muitos arrendatários. Também está instalado ali o tribunal da comarca. Infelizmente não pôde ser realizado o grande e ideal plano do saudoso P. Teófilo Muth. Ele queria instalar ali uma escola internacional para os irmãos com as oficinas de aprendizagem. Este plano fracassou devido à falta de irmãos. Com muito trabalho pode a Província conseguir os padres para fazer a cura de almas.

Ao lado do santuário de Sta. Hemma há ainda algumas filiais a cuidar. A paróquia tem, na verdade, somente 1.100 a 1.200 almas, mas bem longe nas montanhas a vários quilômetros distante da igreja paroquial, moram tantos agricultores que esperam pelo pastor das almas. Este piedoso povo faz longas caminhadas para ir até a igreja aos domingos. Não se pode exigir de todo padre, o que o missionário da China, P. Anselmo, fez por tantos anos. Subia aos montes, quer houvesse trovoadas, chuva ou neve, procurava suas ovelhas, dava catecismo e celebrava a santa missa. Muitas vezes levava a bicicleta consigo, para, ao menos, na descida poder utilizá-la. Não há substituinte desde quando êle se encontra novamente na missão (em Formosa). Superior é o P. Lubêncio Friedrich,

gen. P. Superior Lubentius Friedrich, der die Gurker Pfarrei zu versehen hat, macht nun die weiten Wege mit dem Volkswagen. Er hat eifrige Katholiken, bei denen die Liebe zur Kirche mit dem Grad der Entfernung wächst. Zur Gurker Pfarrei gehört auch die Obsorge von Gunzenberg mit 100 Seelen und St. Jakob mit 200 Seelen. P. Florentius Leicht, der seit Jahren an Asthma leidet, hilft dem vielbeschäftigten Pfarrer und Superior als Kaplan, Katechet und Ökonom. Pater Bernfried Widmer ist Pfarrer in dem benachbarten Lieding, wo er etwa 600 Seelen zu betreuen hat. Auch er muß weit in die Berge hinauf. Das Liedinger Gotteshaus ist kunstgerecht renoviert worden, birgt historische Kostbarkeiten und steht unter Denkmalschutz, so wie auch das St.-Hemma-Heiligtum. Auch das Pfarrhaus ließ P. Bernfried zeitgemäß und wohnlich umgestalten. Regelmäßig besucht er seine klösterliche Kommunität in Gurk, wo er auch 2. Konsultor ist. Br. Josef Leopold versieht nun schon so viele Jahre das wichtige Amt eines Domführers. Er macht das mit großem Geschick, viel Liebe und zur Zufriedenheit der Besucher. Tausende und Abertausende strömen jährlich

reach as many as he can by car (Volkswagen). They are good, practicing Catholics whose love of God seems to increase with the distance they live from church. The filial parishes of Gunzenberg (100 souls) and St. Jakob (200 souls) are also taken care of from Gurk. Father Florentius Leicht, who has long suffered from asthma, is assistant parish priest, teaches religion and is local Procurator. Father Bernfried Widmer is in charge of the neighboring parish of Lieding (600 souls). Some of his parishioners also live high in the hills. The church of Lieding has been restored true to its original style of architecture and it contains many historical treasures. Like St. Hemma's it is also under the control of the National Arts Commission. Father Bernfried also had the rectory overhauled and the furnishings are all up to date. He makes regular trips to Gurk where he is second Consultor. Brother Joseph Leopold has now for many years guided the visitors through St. Hemma's Shrine at Gurk. He is very good at it and the visitors are full of praise. Many thousands of people come annually to Gurk to pray at St. Hemma's tomb and also, perhaps, to enjoy

que também tem a direção da paróquia de Gurk. Ele faz agora os longos caminhos, com o Volkswagen. Tem zelosos católicos, cujo amor para com a igreja cresce segundo o grau de distância. A paróquia de Gurk pertencem ainda a freguesia de Gunzenberg, com 100 pessoas e S. Jacó, com 200 almas. O P. Florentino Leicht, que há muitos anos sofre de asma, ajuda como capelão, catequista e ecônomo ao muito ocupado P. Superior e vigário. O Padre Bernfrido Widmer é vigário na vizinha Lieding onde tem a cuidar aproximadamente 600 almas. Também ele precisa subir aos montes e andar longe. A igreja passou por uma metódica reforma; ela esconde preciosidades históricas e está sob a proteção pública assim como o santuário de Sta. Hema. O P. Bernfrido fez reformar oportuna e agradavelmente a casa paroquial. Regularmente visita sua comunidade em Gurk, onde também é segundo consultor. O Irmão José Leopoldo já há tantos anos exerce o importante cargo de guia do santuário. Ele o faz com grande habilidade, com muito amor e a contento dos visitantes. Milhares e milhares vão anualmente à Gurk, para rezar junto do tumulo de Sta. Hema, mas tal-



Gurk: St. Hemma-Dom mit anschließenden Klostergebäuden - Cathedral of St. Hemma and monastery buildings - A cathedral de S. Hemma com os edifícios do convento anexo

nach Gurk, um am Grabe der heiligen Hemma zu beten, aber vielleicht noch mehr um die Natur- und Kunstschönheiten zu genießen. Bruder Josef hat die staatliche Erlaubnis als Buchhändler und leitet den Verlag. Viel Arbeit ist da zu bewältigen. Kein Wunder, daß seine Nerven sehr gelitten haben. Der Aufenthalt in den kalten Räumen trug ihm auch ein schmerzliches Asthma ein. Er wartet nun auf Hilfe und Ablösung von seinem Posten, den er so viele Jahre gewissenhaft und treu verwaltete. Domführung und Verlag sind übrigens eine Haupteinnahmequelle der Gurker Niederlassung. Br. Ernst Schillitz ist ihm bei der Führung behilflich und waltet als Sakristan. Seine große Ministrantenschar betreut er vorbildlich. Br. Wendelin Bachleitner ist Autofahrer und Gärtner. Das große Gotteshaus, die vielen Klosterräume und nicht zuletzt der Garten und die Landwirtschaft machen den guten Brüdern viel Arbeit. Es herrscht aber ein schönes Zusammenarbeiten und ein guter Geist in der Gemeinschaft, darum wird auch das Schwerste leicht ertragen.

Mit P. Provinzial machte ich von Gurk aus dem H. H. Bischof von Klagenfurt einen Besuch. Exzellenz sprach seinen besonderen Dank aus für die wertvolle Hilfe der S.D.S. in seiner Diözese und lud uns zum Mittagessen ein. Auf der Rückfahrt überraschte uns ein schweres Hagelwetter, wie wir es noch nie erlebt haben. Bei der Ankunft in Gurk sahen wir die Verheerungen des

the truly beautiful scenery and to admire the many artistic wonders of the Shrine. Brother Joseph has a state license to sell books and directs the little book store which entails much extra work. No wonder that he is near nervous exhaustion. He is also afflicted with attacks of asthma, probably caused by the dank, cold rooms of the ancient edifice. He expects to be relieved, soon, of his arduous labors so long and conscientiously endured, and help has been promised him. The chief source of income at Gurk is really the book store and the guidance of pilgrims. Brother Ernest Schillitz is sacristan and guides tourists also. Besides he takes care of the small army of mass servers. Brother Wendelin Bachleitner is chauffeur and gardener. The huge church, the large monastery building, the garden and farm make much work for the Brothers. A good spirit however reigns in the community, a spirit of fraternal cooperation, which makes the heavy burdens seem lighter.

In the company of Father Provincial I also paid a visit to the Ordinary of the place, the Bishop of Klagenfurt. His Excellency showed himself very appreciative of the work the Salvatorians are doing in his Diocese, and he invited us to lunch. On our way back to Gurk we were overtaken by a hail storm the likes of which I had never seen before. When it was over we made an inspection of our grounds and found the damage to be extensive.

vez são ainda mais os que vão lá para gozar das belezas naturais e artísticas. O Irmão José tem o diploma de livreiro e dirige a editora. Há muito trabalho a fazer. Não é de admirar-se de que os seus nervos tenham sofrido muito. O estar em recintos frios causaram-lhe uma dolorosa asma. Agora espera auxílio e substituição no seu posto, o qual preencheu escrupulosa e fielmente por tantos anos. A guia do santuário e a editora são principais fontes de entradas para a casa de Gurk. O Irmão Ernesto Schillitz ajuda-o a fazer as guias e atua de sacristão. Cuida exemplarmente de seu grupo de acólitos. O Irmão Wendelino é motorista e jardineiro. A grande igreja, os muitos quartos do convento e não por fim, o jardim e a lavoura dão muito trabalho aos bons Irmãos. Reina, porém, uma bela harmonia nos trabalhos e um bom espírito na comunidade, e por isso também, o que é mais penoso se suporta mais facilmente.

De Gurk, com o P. Provincial fiz uma visita ao Exmo. Sr. Bispo de Klagenfurt. Sua Excelência expressou seu especial agradecimento pelo precioso auxílio da S.D.S. em sua diocese e convidou-nos para um almoço. Na viagem de regresso fomos surpreendidos por um forte pedrisco, como nunca tínhamos presenciado. Quando chegamos pudemos ver os estragos causados pelo temporal; os campos e os jardins tinham sofrido gravemente, a

Lieding:

Links vorne Pfarrkirche mit Pfarrhaus

In the left foreground Parish Church and Rectory

Em frente à esquerda a igreja matriz com a canônica



Unwetters, die Felder und Gärten hatten schwer gelitten, das Wasser drang in die Unterkirche des Domes, die Domglocke läutete Sturm, die Feuerwehr wurde alarmiert. Die ganze Gegend war wie eine Schneelandschaft. A fulgore, grandine et tempestate, libera nos, Domine, sagte ich in der Schlußansprache. Aber wir wollen Gott auch danken, daß er uns am Leben ließ, daß wir am Heil der Seelen arbeiten dürfen; denn das Kostbarste ist doch die Seele, sie zu retten, zu heiligen, ist wichtigste Aufgabe eines jeden Salvatorianers.

Graz

Als letztes Haus visitierte ich dann Graz. Der Weg führte uns zuerst nach dem berühmten Wallfahrtsort Maria Zell. Dort konnte ich am Gnadenaltar das hl. Opfer feiern. Der Bischof von Graz weilte gerade zur Visitation am Gnadenort und wir durften gemeinsam mit Exzellenz im Benediktinerkloster das Abendessen einnehmen. In Graz selber machte ich noch eigens Visite bei Exzellenz und seinem Generalvikar. Beide versicherten mir, daß sie sich sehr freuen über die Anwesenheit der Salvatorianer in Graz; hervorgehoben wurde vor allem die stete Bereitwilligkeit, in der Seelsorge auszuhelfen.

Da Lochau, wo die österreichischen Klerikerkandidaten bis 1928 ausgebildet wurden, keine unteren Klassen mehr führte, beschloß die Österreichische Provinz, ein eigenes Studienhaus zu eröffnen. Zuerst wollte man in Wels in Oberösterreich eine Niederlassung eröffnen, aber sie kam nicht zustande. Es fand sich dafür ein geeignetes Objekt in Graz (Steiermark), das wir käuflich erwerben konnten. Es handelte sich um eine Herrschaftsvilla mit 13 Räumen. Das Haus liegt in einem großen Park, der von einer Umfassungsmauer eingesäumt ist. Mit 12 Kandidaten wurde im Herbst 1928 begonnen. Die Schüler besuchten das benachbarte Gymnasium. Die Zahl der Schüler stieg stetig fast von Jahr zu Jahr bis zum unseligen Krieg, wo alles ins Stocken geriet. Jahrelang war nun das Haus von der staatlichen Behörde beschlagnahmt. Schwierige Verhandlungen waren zu führen, um das Haus wieder frei zu bekommen und die Mietsleute anderweitig unterzu-

The fields and garden were white as if covered with snow; the crypt of the Shrine was partially flooded, the great bells of the Shrine were ringing alarm, and the fire department came running. A fulgore, grandine et tempestate libera nos, I said in my farewell speech. Let us thank God that we are still alive; that we are given the privilege to work for the salvation of souls; for, after all, the most precious thing in existence is a soul, and to sanctify and save souls, the most important task of every Salvatorian.

Graz

The last House on my visitation itinerary was Graz. The road from Gurk to Graz passes by the famous Shrine of Maria Zell. We stopped off and I had the privilege of saying Mass at the Shrine altar. The Bishop of Graz just happened to be there on visitation also, and we had supper with him in the Benedictine monastery. Later at Graz I met with him several times, and also with the Vicar General. Both assured me that they were happy to have the Salvatorians in their midst. What pleased them most, it seems, was our ever being ready to help out in the parishes.

The history of our House at Graz goes back to the time, many years ago, when Lochau decided to drop the lower classes from its schedule.

águas penetrava na parte inferior da igreja, os sinos da igreja soavam anunciando o temporal, os bombeiros foram alarmados. Toda a região era como uma paisagem nevada. "A fulgure, grandine et tempestate, libera nos, Domine", dizia eu na alocução final. Mas, nós também queremos agradecer a Deus por nos ter deixado em vida, para que possamos trabalhar na salvação das almas; pois a coisa mais preciosa é sempre a alma; salvá-la, santificá-la é a mais importante tarefa de cada salvatoriano.

Graz

A última casa que visitei foi Graz. O caminho conduziu-nos, em primeiro lugar, ao célebre lugar de peregrinação, Maria Zell. Pude celebrar o santo sacrifício no altar das graças. O bispo de Graz estava exatamente em visita pastoral naquele lugar de graças e nós pudemos tomar parte à ceia no convento dos beneditinos. Em Graz mesmo, de propósito, fiz ainda uma visita a sua Excelência e ao seu vigário geral. Ambos asseguraram-me de que se alegrem muito com a presença dos salvatorianos em Graz; foi salientado antes de tudo, a contínua solicitude em ajudar na cura das almas. Em Lochau eram preparados até 1928 os seminaristas austríacos; mas como depois não houvesse mais classes inferiores, resolveu a



*Graz: Der neue Flügel unseres Studentates - The New Wing of our Seminary -
A nova ala do nosso Seminário*

bringen. 1959 siedelten die Kandidaten der Österreichischen Provinz, die nach dem zweiten Weltkrieg in Lochau studierten, nach Graz über. Es war ein mühsames Wiederanfangen. Sowohl das Gebäude wie der Park waren ziemlich verwahrlost. Schließlich entschloß sich das Provinzialat, ein neues Gebäude neben dem alten zu errichten. Zur Einweihung dieses neuerrichteten Kollegs war ich für den 29. Juni eingeladen. Ich war überrascht beim Anblick des wieder schön gepflegten Parkes, des zwar überfüllten, aber gut eingerichteten Studentates und vor allem über das sich noch im Bau befindliche neue Studienhaus mit Kapelle. Es wurde eine glückliche Lösung gefunden, das alte Haus mit dem Neubau zu verbinden. Wie ein „Waldsanatorium“ erschien mir das neue Studienkolleg, eingebettet in so viel Grün, umgeben von alten Laub- und Nadelholzbäumen. Viel Licht strömt durch die großen Fenster in die Schul- und Wohnräume. Praktisch und neuzeitlich ist alles ausgeführt. Nicht nur Architekt und Baumeister haben an ihren Erfahrungen das Beste gegeben, sondern auch die eigenen Mitbrüder beteiligten sich beim Planen dieses Seminars. Heizung, Küche, Studiensäle und Wohnzimmer – alles ist einfach, praktisch und den modernen Anforderungen entsprechend. Es muß eine Freude sein, in einem solchen Kolleg wohnen zu dürfen. Da mit jedem Schilling gerechnet werden mußte und die Bau-schulden schon beträchtlich gestiegen waren, wollte man den Bau der



*Graz: Unser bisheriges Studentat – Our Seminary before the New Wing was added –
Nosso antigo Seminário*

The Austrian clerical Candidates then had no school to attend and the Provincialate decided to open its own house of studies. An attempt was made to found a house at Wels, but it met with no success. Then in 1928 they were able to acquire a suitable property at Graz (Steiermark). It had been a royal country house of 13 rooms. It is situated in a spacious park surrounded by a wall. The first year (1928) 12 students lived there who attended classes in a nearby school. The number of students grew from year to year until World War II came along and put a stop to everything.

Provincia Austriaca abrir um seminário próprio. Primeiramente se queria abrir uma casa em Wels, na Austria Superior, mas não se fez. Encontrou-se, então, para isto uma casa em Graz (Steiermark) que era apropriada, a qual nós podíamos adquirir. Trata-se de uma vila senhoril (Herrschaftsvilla) com 13 recintos. A casa está num grande parque que está cercado por um muro de circunvalação. Começou-se em outono de 1928 com 12 seminaristas. Os alunos frequentavam o ginásio vizinho. O número de alunos aumentava quase continuamente, de ano para ano, até a funesta guerra, quando chegou a ser interrompido. Por vários anos a casa ficou sequestrada pelas autoridades estatais. Díficeis negociações deviam ser feitas para ganhar novamente a casa e para alojar noutra parte os arrendatários. Em 1959 estabeleceram-se em Graz os seminaristas austriacos, que depois da segunda guerra mundial estudavam em Lochau. Foi um penoso recomeço. Tanto o edifício como o parque estavam bastante abandonados. Finalmente o Provincialado resolveu construir um novo edifício ao lado do velho. Fui convidado para a inauguração da parte nova do seminário, no dia 29 de junho. Fiquei surpreendido com o aspeto do parque, novamente bem cuidado, do repleto, sim, mas bem organizado estudantado e antes de tudo com a nova casa de estudos, que ainda está em construção. Encontrou-se



*Graz: Einweihung des Neubaus am 29. 6. 1961 – Scene at the dedication of the
New Wing – Bênção do novo edifício*



*Graz: H. P. General mit unseren Studenten
Father General with our students
Revmo. P. Geral com os nossos seministas*

Kapelle auf spätere Zeiten verschieben. Es wurde darum der feierliche Gottesdienst am Feste Peter und Paul in einem großen Raum (Festsaal) abgehalten. Zur Einweihungsfeier waren die Mitglieder des Provinzialates und die Obern der österreichischen Häuser erschienen. Auch die Provinzoberin der Salvatorianerinnen, deren Schwestern in Graz den Haushalt führen, waren mit mehreren Schwestern von Wien-Hacking zur Feier gekommen. In der Ansprache betonte ich, daß dieses neue Haus in erster Linie ein Studienhaus sein soll, wo unsere Ordensjugend sich durchs Studium aufs Priestertum vorbereitet. Es soll aber auch ein Vaterhaus sein, wo unsere Kandidaten erzogen werden im Geiste der Gesellschaft, ein Vaterhaus, in dem der Geist der Liebe herrscht, und schließlich soll dieses Haus ein Bethaus sein, wo unsere Schüler das religiöse Leben pflegen. In den Ansprachen bei Tisch dankten P. Provinzial und P. Superior den Freunden und Wohltätern, die geholfen haben, dieses schöne Werk zu vollenden. Noch fehlt das Herzstück dieses neuen Studienkollegs: die Kapelle

The house was requisitioned by the government and remained so for many years. To get possession of it again took much negotiating, especially since new lodgings had to be found for the occupants. Finally their efforts were crowned with success and in 1959 the Austrian Candidates could move in again and start anew. They had in the meantime, ever since the end of the war, attended Lochau. The park and the buildings were run down and in need of repair. Also the number of Candidates had grown and the house was no longer large enough to contain them all. The Provincialate hence determined to build an addition. The dedication date for this new addition had been set for June 29th and they had invited me to attend. I was ageeably surprised at the sight of the now nicely kept park and the new school compound. The new wing blends in neatly with the old. The old has been nicely touched up and refurbished though until they can move into the new addition, quite crammed. The overall appearance is quite "woody", it looks almost like a health resort, tucked away among the trees and bushes. The interior is bright and cheery, the windows being very large. Everything is well arranged and modern. Architect, Builder and our own Confreres cooperated, each contributing his own share of

uma feliz solução em unir a casa velha com a nova construção. O novo colégio de estudos pareceu-me como um sanatório no bosque, colocado entre tanto verde, cercado de árvores caducas e de árvores coníferas. Muita luz entra nas salas de estudo e de habitação através das grandes janelas. Tudo foi feito prática e modernamente. Não somente o arquiteto e o mestre de obras deram o melhor das suas experiências, mas também os próprios confrades tomaram parte no plano dêste seminário. Tudo é simples, prático e correspondente às modernas exigências no aquecimento, cozinha, salas de estudo e nos quartos. Deve ser um grande prazer poder morar em um tal colégio. Como ali se precisava aproveitar cada schilling e como as dívidas da construção já haviam subido consideravelmente, se quis adiar para mais tarde a construção da capela. Por isso as solenidades religiosas, no dia de S. Pedro e S. Paulo foram celebradas na sala de festas. As solenidades da inauguração compareceram todos os membros do Provincialado e os Superiores das casas da Áustria. Também a Superiora Provincial das salvatorianas, as quais trabalham na casa de Graz, tinha vindo para a solenidade com várias Irmãs de Viena-Hacking. Acentuei, na alocução, que esta nova casa em primeiro lugar deve ser uma casa de estu-



Graz: Bei der Einweihung des Neubaus - On the occasion of the dedication of the New Wing - Por ocasião da inauguração do novo edifício

*Von links nach rechts - from left to right - da esquerda à direita:
P. Stephanus, P. Theresius, P. Robertus, P. Rudigier (Prov.), P. Waldemar, P. General
Architekt Kraft, Baumeister, P. Rolandus, P. Otto (Superior), P. Bernardus, P. Paulus,
Fr. cv. Antonius, P. Josephus, P. Beda, P. Camillus, Fr. cv. Fridolinus*

mit dem Tabernakel. Sie soll Mittelpunkt werden, von wo alle großen Gedanken und Entschlüsse kommen.

P. Otto Bader, der Superior des Kollegs, hatte die Hauptlast und Verantwortung beim Bau des neuen Studienhauses mit P. Provinzial zu tragen. Die Sorgen, vor allem die finanziellen, drückten oft schwer auf seine Schultern und es wird auch in der nächsten Zeit noch so sein. Aber sein Mut und Gottvertrauen kennen schier keine Grenzen. Unermüdlich war sein Eifer, bis vor einiger Zeit sein Herz versagte und der eifrige Volksmissionar und Exerzitienmeister auf Anordnung des Arztes bremsen mußte. Sein Stellvertreter und Hausökonom P. Paul König hat die praktische Leitung des Neubaus übernommen. Mit viel Geschick, Eifer und Ausdauer opfert er sich für das neue Studentat. Um alles mußte er sich kümmern. Gott sei Dank, hat er sich von seinem schweren Autounfall bei Lochau gut erholt. P. Bernhard Macalka ist 2. Konsultor, Präfekt der Studenten und gibt am Gymnasium Religionsunterricht. Er studierte früher Bauingenieur und konnte somit beim Bau des neuen Hauses manche wertvolle Winke geben. Seine 30 bis 40 Studenten hängen an ihm und er betreut sie gut. P. Gerhard Sempsey ist Spiritual des Kollegs, aber nicht nur Seelenarzt ist er, sondern als ehemaliger Mediziner heilt er auch die Wunden und Wehen der Studenten. Er hilft auch in der Seelsorge und betreut noch nebenher seine so schwer heimgesuchten ungarischen Landsleute. Br. Fridolin Rupp und Br. Antonius Bauer versehen das Haus und vor allem den großen Garten und das Kleinvieh mit viel Liebe und Hingabe. Es herrscht im Kolleg ein schönes brüderliches Zusammenleben, ein guter Geist. Wie wichtig ist das aber auch in einem Studienhaus und bei einer Neugründung! Der Neupriester P. Stephan Müller weilte z. Z. auch in Graz; er berichtete mir von seiner Methode und seinen Erfolgen bei der Berufswerbung, besonders unter den ungarischen Flüchtlingen. So schied ich von der „grünen Steiermark“ und unserem neuen Studienkolleg in Graz mit dem beruhigenden Bewußtsein, daß dort ein schönes Werk begonnen wurde, das zu großer Hoffnung berechtigt.

know-how, to produce this model little seminary. The heating system, the kitchen, the study halls and the living quarters are all simple, with everything in its place and corresponding to modern requirements. It must be a pleasure to live in such a place. Since every shilling had to be counted and the building costs already exceeded all expectations, it had been determined to wait with the completion of the chapel until a further date. Hence the festive church services on the feast of Saints Peter and Paul were held in a large hall. On the occasion of this dedication the Provincial Consultors as well as the Superiors of all the Austrian Houses put in their appearance. Since the Salvatorian Sisters run kitchen and laundry at Graz, Mother Provincial also arrived from Vienna together with several other Sisters to take part in the celebration. In my allocution I emphasized that this house is intended first of all as a house of study where candidates to the religious life make their studies for the priesthood. It should, however, also be a home where our Candidates are to be brought up in the spirit of our Society, where a spirit of love reigns supreme; and finally it should be a house of prayer where our students begin their training for the religious life. At the after-dinner speeches both Father Provincial and Father Superior expressed their thanks to the many benefactors present who had helped to make their dream a reality. It is true the heart and center of this house of studies, the tabernacle and chapel are not yet in place; they will form the core whence aspirations and resolutions spring.

The Superior, Father Otto Bader, together with Father Provincial had to carry the biggest load of responsibility in building this new seminary. The worries, especially the financial ones, often weighed heavily on Father Otto's shoulders, and there are more to come. But his courage and trust in God know no bounds. Indefatigable was his zeal until, not long ago, a heart attack struck, and the doctors counseled this tireless Missionary and Retreatmaster to slow down a bit. His first Consultor and Procurator of the House, Father Paul Koenig, has taken over the practicalities of the new building program. Aply, zealously and with great persistence he

dos, onde nossa juventude religiosa se prepara para o sacerdócio. Mas deve ser também uma casa paterna, onde nossos candidatos são formados no espírito da congregação, um lar, no qual reina o espírito de amor e finalmente, deve ser uma casa de oração, onde nossos alunos cultivam a vida religiosa. Nas alocações, à mesa, o P. Provincial e o P. Superior agradeceram aos amigos e benfeitores, que ajudaram a concluir esta bela obra. Ainda falta o coração deste novo seminário: a capela com o tabernáculo. Deve ser o ponto central, de onde vêm todos os pensamentos e resoluções.

O Superior do colégio, P. Otto Bader juntamente com o P. Provincial, tivera de suportar o principal encargo e responsabilidade na construção do novo estudantado. As preocupações e antes de tudo, as financeiras, muitas vezes pesaram fortemente sobre os ombros dele e assim o será ainda nos próximos tempos. Porém sua coragem e confiança em Deus quase não conhecem limites. Incansável era o seu zelo, até pouco tempo, quando seu coração falhou; e o zeloso missionário popular e pregador de retiros precisou freiar por ordem do médico. Seu substituto e ecônomo da casa P. Paulo König assumiu a direção prática da casa recém-construída. Com muita habilidade, zelo e perseverança sacrificava-se ele pelo novo seminário. Precisou preocupar — se por tudo. Deus seja agradecido por se ter restabelecido bem de seu grave desastre de automóvel perto de Lochau. O P. Bernardo Macalka é o segundo consultor, prefeito dos seminaristas e professor de religião no ginásio. Antigamente havia estudado para engenheiro construtor e por conseguinte podia dar muitas preciosas indicações durante a construção da nova casa. Seus 30—40 estudantes dependem dele e ele cuida bem deles. O Padre Geraldo Sempsey é o Padre Espiritual do seminário, mas não é somente médico das almas, mas como antigo médico cura também as feridas e doenças dos seminaristas. Ele ajuda também na cura de almas e cuida além disso, de seus tão castigados compatriotas húngaros. Os Irmãos Fridolino Rupp e Antônio Bauer têm aos seus cuidados a casa e antes de tudo, o grande jardim e o gado miúdo, fazendo-o com muito amor e dedica-

sacrifices himself for the new house of studies. He must see to everything. We can thank God that he has fully recovered from the serious car accident he met up with while still at Lochau. The second Consul-tor, Father Bernhard Macalka, is Prefect of the students and teaches religion in the nearby school. He had formerly studied civil engineering and could give many worthwhile tips in the construction problems. The 30 to 40 students are devoted to him and he does his job well. Father Gerhard Semptey is spiritual director, and since he was once a medical student, he is as often called upon to heal the wounds and woes of body, as of soul. He also helps out in parishes, and besides, ministers to the spi-

ritual wants of his unfortunate Hungarian co-nationals. Brother Fridolin Rupp and Brother Anthony Bauer take care of house and garden not to mention the lesser farm animals on the place, with great dedication and faithfulness. Harmoniously the members of the community live their life in common in all good spirit. How important is it not that peace and harmony reign supreme in a house of studies, especially when just newly founded! The newly ordained Father Stephan Mueller happened to stay at Graz at the time. We had long discussions on ways and means, successes and failures, in student recruitment, especially among the Hungarian fugitives. I departed from the "verdant Steiermark" and our

ção. Reina no colégio uma bela e fraternal vida em comum, um bom espírito. Como não é importante isto em uma casa de estudos e numa fundação nova! O néo-sacerdote P. Estêvão Müller está presente-mente também em Graz; deu-me informações sobre seu método e seus sucessos no recrutamento de vocações, principalmente entre os fugitivos húngaros. Então despedi-me da "verde Steiermark" e do nosso novo seminário menor de Graz com a consciência socegada de que lá foi iniciada uma bela obra, que dá direito a grande esperança.

new seminary with the comforting conviction that here a good work has been begun and great hopes for the future are justified.

In der Schlußkonsulta drückte ich dem P. Provinzial, seinen Mitarbeitern im Provinzialat, den Obern und allen Mitbrüdern der Österreichischen Provinz meinen herzlichen Dank aus für die treue Mitarbeit am Aufbau der Provinz.

Bei meinem Besuch der Salvatorianerinnen in Wien-Hacking konnte ich die erfreuliche Entwicklung der österreichischen Schwesternprovinz und die harmonische Zusammenarbeit der geistlichen Söhne und Töchter P. Jordans feststellen. Für die Berufswerbung ist das von nicht geringer Bedeutung. Manche Schwester verdankt ihren Ordensberuf der Begegnung mit einem Salvatorianer und umgekehrt, auch die Schwestern machen brave Jungen auf uns aufmerksam. Erzbischof Jachym gab mir in Hacking eine Gelegenheit zu einer Audienz, wobei die seelsorglichen Probleme in Wien und vor allem die Barnabitenangelegenheit zur Sprache kamen. Kardinal König sagte mir schon vorher, daß er Exzellenz Jachym und Herrn Prälaten Weinbacher gebeten habe, mit dem Generalat der Barnabiten die schwebenden Fragen zu regeln. Beide Oberhirten drückten ihre Zufriedenheit über das Wirken der Salvatorianer in der Wiener Diözese aus. Es ist erfreulich und beruhigend für einen Visitor, das zu wissen.

At the final Council meeting I expressed to the Provincial and his Council, to all the Superiors and members of the Austrian Province my heartfelt gratitude for all they are doing to promote the interests of the Province.

I paid the Salvatorian Sisters at Vienna-Hacking a visit and was impressed with the progress the Austrian Salvatorian Sisters are making, and also with the harmonious cooperation that prevails between the Spiritual Sons and Daughters of Father Jordan. In the matter of vocations that is often an important item. Our Fathers have guided many a Salvatorian Sister to religion, and on the other hand, the Sisters often guided likely boys to us.

I was received in audience by Archbishop Jachym in Hacking at which time I discussed with him the pastoral problems in Vienna and above all the Barnabite problem. Cardinal Koenig had already assured me that he had asked Archbishop Jachym and Monsignor Weinbacher to negotiate this important matter with the Generalate of the Barnabite Fathers. Both these high ecclesiastical officials expressed their satisfaction at the work we were doing in the Vienna Archdiocese. These are indeed gratifying and consoling words for a Visitor to hear!

Na consulta final expressei ao P. Provincial, aos seus colaboradores no Provincialado, aos Superiores e a todos os confrades da Província Austríaca os meus cordiais agradecimentos pela fiel colaboração na evolução da Província.

Na minha visita às salvatorianas em Viena-Hacking pude observar o satisfatório desenvolvimento da Província Austríaca das Irmãs e o harmônico trabalho em conjunto dos filhos e filhas espirituais do P. Jordan. Isso não é de pouca significação para o recrutamento de vocações. Muitas Irmãs devem seu chamamento religioso a um encontro tido com um salvatoriano e ao contrário, também as Irmãs chamam-nos a atenção para bons meninos. Tive ocasião de ter uma audiência com o Arcebispo Jachim, na qual vieram em conversa os problemas pastorais em Viena e antes de tudo, a questão dos barnabitas. O Cardeal König já me havia dito antes, que sua Excelência Jachim e o Mons. Weinbacher tinham pedido que se arranjasse a flutuante questão com o Generalado dos barnabitas. Ambos os Pastores manifestaram sua satisfação pelo trabalho dos salvatorianos na diocese de Viena. É satisfatório e tranquilizante para um visitante saber isso.



Auf dem Heimweg zelebrierte ich in einer einsamen Bergkapelle 2000 Meter hoch (Krippenstein, siehe oben) an meinem 40jährigen Primiztag das hl. Meßopfer, Gott dankend für die unverdiente Gnade des heiligen Priestertums in der S.D.S.

On my way back to Rome I stopped off at a lonely mountain chapel, more than 8500 feet above sea level (see above) on the fortieth anniversary of my first Mass, and said a Mass of thanksgiving for the undeserved grace of the priesthood in the Society of the Divine Savior.

A caminho para casa, numa solitária capela das montanhas, a 2000 metros de altura (cfr. supra) celebrei o santo sacrifício da missa no dia do meu quadragésimo aniversário de minha primeira missa, agradecendo a Deus a imerecida graça do santo sacerdócio na S.D.S.

De speciali erga Romanum Pontificem veneratione

Nostrum est, Filii dilectissimi, Vicarium Christi, Supremum Pastorem et Doctorem, omnium Catholicorum Patrem summa prosequi veneratione. Fovete in vobismetipsis et in aliis specialem affectionem et venerationem erga Romanum Pontificem. Defendite Eius iura, inspirete omnibus magnum erga Ipsum amorem filialem. Si Christus in infimis honoratur quanto magis in Eius Vicario? Estote veri et genuini filii tam amandi et venerandi Patris.

(Übersetzung - Translation - Tradução)

Von der besonderen Verehrung zum römischen Papst

Es ist unsere Pflicht, geliebteste Söhne, dem Stellvertreter Christi, dem höchsten Hirten und Lehrer und aller Katholiken Vater, die größte Verehrung entgegenzubringen. Pfl eget in euch selber und in den andern eine besondere Anhänglichkeit und Verehrung zum Heiligen Vater. Verteidigt seine Rechte, flößet allen eine große kindliche Liebe gegen ihn ein. Wenn Christus schon in den Geringsten verehrt wird, um wieviel mehr in seinem Stellvertreter? Seid wahre und echte Söhne eines so liebens- und verehrungswerten Vaters!

To specially love and venerate the Holy Father

It behooves us always, dear Sons, to have the greatest veneration for the Vicar of Christ, the Supreme Pastor and Teacher, the Father of the Catholic World. Foster in yourselves and others a special love and respect for the Roman Pontiff. Uphold his rights, and set aflame the hearts of others with a filial love for him. If Christ is to be seen and honored in the least among us, how much more in his Vicar on earth! Be genuinely true sons, with love and regard for your Father.

Da veneração especial ao Romano Pontífice

É do nosso dever, caríssimos filhos, prestar ao Vigário de Cristo, Supremo Pastor e Doutor, Pai de todos os Católicos, a máxima veneração. Cultivai em vós mesmos e nos outros uma afeição e veneração especial para com o Romano Pontífice. Defendei seus direitos, inspirai a todos um grande amor filial para com Ele. Se Cristo é honrado nos mais humildes, quanto mais no seu Vigário? Sede filhos verdadeiros e genuínos de um Pai tão digno de ser amado e venerado!

P. Franciscus Maria a Cruce Jordan

DOCUMENTA

SACRA CONGREGATIO DE RELIGIOSIS

Prot. N. 7052/61

BEATISSIME PATER,

Superior Generalis Societatis Divini Salvatoris una cum suo Consilio, ad pedes S. V. provolutus, humiliter implorat facultatem qua Provincia Brasiliensis eiusdem Societatis dividi possit in Provinciam meridionalem et Vice-Provinciam septentrionalem, ob allatas rationes.

Et Deus, etc.

Vigore facultatum a Ss.mo Domino Nostro concessarum, S. Congregatio Negotiis Religiosorum Sodalium praeposita, attentis expositis, benigne adnuit pro gratia iuxta preces, dummodo omnia habeantur quae de iure re-

quiruntur ad normam Sacrorum Canonum et Apostolicarum Constitutionum servatisque ceteris servandis.

Contrariis quibuscumque non obstantibus.

Datum Romae, die 28 octobris,

A. D. 1961.

Sigillum.

P. Philippe O.P.
a secretis

C. Addivinola
ad. a studiis.

Prot. N. 7056/61

BEATISSIME PATER,

Superior Generalis Societatis Divini Salvatoris ad pedes S. V. provolutus, humiliter implorat facultatem qua "Delegatio Italica", sc. tres domus

praefatae Societatis in Italia ac Regimini Generali immediate subiectae, ad statum Vice-Provinciae erigi possit.

Et deus, etc.

Vigore facultatum a Ss.mo Domino concessarum, S. Congregatio Negotiis Religiosorum Sodalium praeposita, attentis expositis, benigne adnuit pro gratia iuxta preces, dummodo omnia habeantur, quae de iure requiruntur ad normam Sacrorum Canonum et Apostolicarum Constitutionum, servatisque ceteris servandis.

Contrariis quibuscumque non obstantibus.

Datum Romae, die 24 novembris, 1961.

Sigillum

P. Philippe O.P.
a Secretis

C. Addivinola
ad. a studiis.

EX CONSILIO GENERALI

DECRETUM

Vigore facultatis a S. Congregatione de Religiosis Rescripto N. 7052/61 diei 28 m. Octobris anni 1961 concessae et ad normam Constitutionum Societatis Divini Salvatoris, Consilium Generale Provinciam Brasiliensem dividere statuit in Provinciam Meridionalem et Vice-Provinciam Septentrionalem proindeque hoc Decreto novam Vice-Provinciam Brasiliensem Septentrionalem erectam declarat.

Circumscriptio duarum Provinciarum ita determinata est, ut 15. Gradus altitudinis coeli (Latitudine) habeatur tamquam limes territorii utriusque Provinciae.

Omnes sodales nunc viventes, quorum locus originis in territorio novae Vice-Provinciae situs est, ipso facto huic Vice-Provinciae adscripti et incardinati considerantur.

Vice-Provincialatus electus est sequens:

Superior Vice-Provincialis: Adm. R. P. Augustinus Mascarenhas

1. Consultor et Oeconomus Vice-Prov.: R. P. Alphonsus de Oliveira Lima

2. Consultor et Secretarius Vice-Prov.: R. P. Alipius Rodrigues Santiago.

Sedes Vice-Provincialis est Collegium Parangabense.

Romae, 8 m. Decembris anni 1961.

Sigillum

P. Bonaventura Schweizer
Superior Generalis S.D.S.

P. Aloisius Filthaut

Secretarius Generalis S.D.S.

DECRETUM

Vigore facultatis a S. Congregatione de Religiosis Rescripto N. 7056/61 diei 24 m. Novembris anni 1961 concessae et ad normam Constitutionum Societatis Divini Salvatoris, Consilium Generale "Delegationem Italicam", sc. tres domus in Italia existentes ac regimini Generali immediate subjectas, in Vice-Provinciam erigere statuit et hoc Decreto erectam declarat.

Huic Vice-Provinciae adscripti et ipso facto incardinati sunt omnes sodales Nationis Italicae necnon illi in praefatis domibus actu domiciliati, in quorum patria Societas sedem ac domicilia non habet.

Vice-Provincialatus electus est sequens:

Superior Vice-Provincialis: A. R. P. Sebastianus Capparella

1. Consultor Vice-Provincialis: R. P. Willibaldus Ulrich

2. Consultor Vice-Provincialis: R. P. Philippus Guidotti

Oeconomus Vice-Provincialis: R. P. Andreas Drda

Secretarius Vice-Provincialis: R. P. Philippus Guidotti

Sedes Vice-Provincialis est Collegium Cheriense.

Romae, 8 m. Decembris anni 1961.

Sigillum

P. Bonaventura Schweizer
Superior Generalis S.D.S.

P. Aloisius Filthaut

Secretarius Generalis S.D.S.

DE CAUSA BEATIFICATIONIS S.D. P.N. FUNDATORIS

**Über den Seligsprechungsprozeß
unseres Ehrw. Vaters und Gründers,
des D. G. P. Franziskus M. v. Kr.
Jordan**

(Von P. Michael Dürr S.D.S.,
Postulator)

Von verschiedenen Seiten kommen Anfragen über den gegenwärtigen Stand des Seligsprechungsprozesses unseres Ehrw. Vaters. Zur Beantwortung dieser Frage können wir berichten, daß wir im Juni die seit mehreren Jahren erwarteten „Animadversiones“ erhalten haben. Der Advokat des Prozesses ist nun daran, die Prozeßakten, Dokumente und andere Schriften zu studieren, um auf die „Animadversiones“ (Schwierigkeiten) zu antworten. Da die zu studierenden Schriften sehr umfangreich sind, wird dieses Studium noch mehrere Monate in Anspruch nehmen. Das Studium umfaßt überdies nicht nur die Prozeßakten und das Leben des D. G. P. Jordan, sondern auch die Prozeßakten und das Leben anderer Diener Gottes, die mit P. Jordan in engster Beziehung standen, nämlich des D. G. Monsig. Antonio Intreccialagli sowie der Dienerinnen Gottes Maria von den Aposteln von Wüllenweber und Franziska Streitl. Die Seligsprechungsprozesse dieser Diener und Dienerinnen Gottes sind ebenfalls im Gang; insoweit sie mit P. Jordan in Beziehung standen, müssen die diesbezüglichen Akten jener Prozesse auch in unsern Prozeß aufgenommen werden. Dadurch wird das zu studierende Material des Seligsprechungsprozesses Pater Jordans natürlich viel umfangreicher.

Erwähnt sei auch, daß überdies noch ein anderer Umstand dazukommt, welcher die Antworten zu den Animadversiones erschwert und verzögert. Ende April ist unser bisheriger Advokat, Monsig. Della Cioppa, plötzlich gestorben, sodaß wir einen andern Advokaten suchen mußten. Wir wandten uns an Dr. Carlo Snider, einen erfahrenen und bei der Ritenkongregation sehr angesehenen Advokaten, der nun unsern Prozeß weiterführen wird. Er ist ein gebürtiger Schweizer (Laie). Von nicht geringem Nutzen bei seinen Arbeiten dürfte sein, daß er auch Deutsch versteht und somit ohne weiteres die in Deutsch vorliegenden Schriften stu-

The Latest on the Beatification Process of the Servant of God, Father Francis Jordan

(By Fr. Michael Dürr S.D.S.,
Postulator)

Several inquiries have come in concerning the Beatification Process of our Founder and how it is progressing. We can now report, in answer, that finally, in June, we have received the „Animadversiones“ for which we have been waiting several years. Our Process Lawyer is now at work studying the proceedings and documents and papers of the original Process in order to give reply to the „Animadversiones“ (objections). Since there are many of these papers it will take him many months to finish them all. Not only must the proceedings and minutes concerning the life of Father Jordan be studied but also those of the other Servants of God with whom he had close relationships, as for instance Bishop Antonio Intreccialagli, Mother Mary of the Apostles Wüllenweber and Mother Francisca Streitl. The causes for the Beatification of all these are now in progress, and whatever respect their minutes and proceedings make reference to Father Jordan they must be incorporated into ours. Thus the matter to be perused and studied has become much more voluminous.

Mention should be made of another fact which might delay the replies to the „Animadversiones“. Our Process Lawyer, Msgr. Della Cioppa died suddenly at the end of April and we had to find someone to take his place. We found him in the person of Dr. Carlo Snider who seems to enjoy a very good reputation at the Sacred Congregation of Rites, who is a native of Switzerland and a layman. It will be a big advantage to him that he can read German since many of the documents are in that language. But since he is new to our Process and must look through everything from the beginning, and all the other material has been added, it will take a lot of work and time to prepare the replies.

Even though our goal still seems far away we are nevertheless confident that all this labor and trouble will finally bring us to our

**O Processo de Beatificação
do Ven. Pai e Fundador Servo de
Deus P. Francisco Maria da Cruz
Jordan**

(Pelo Pe. Miguel Dürr S.D.S.,
Postulador)

De diversos lados chegam-nos perguntas sobre o estado atual do Processo de Beatificação do nosso Ven. Pai. Podemos responder que, no mês de junho pp., recebemos finalmente as „Animadversiones“ esperadas já há anos. O advogado está agora estudando os atos do processo, documentos e outros escritos, afim de preparar as respostas às „Animadversiones“ (Objeções). Como este material a ser estudado é bastante volumoso, o estudo do mesmo ocupará ainda alguns meses. Este estudo, aliás, abrange não somente os atos do processo e a vida do Fundador, mas também os atos do processo e a vida de outros servos de Deus, os quais estiveram em relações muito estreitas com P. Jordan, a saber, do Servo de Deus Mons. Antônio Intreccialagli bem como das Servas de Deus Maria dos Apóstolos von Wüllenweber e Francisca Streitl, cujos Processos de Beatificação estão, igualmente, em pleno andamento. Os atos desses processos deverão ser incluídos no nosso processo, emquanto se referem à vida do P. Jordan. Com isso o material do Processo de Beatificação do P. Jordan se torna logicamente bem mais extenso.

Queremos mencionar também uma circunstância que dificulta e retarda as respostas às „Animadversiones“: Em fins de abril morreu, repentinamente, nosso advogado, Mons. Della Cioppa, de sorte que tínhamos de procurar outro advogado. Dirigimo-nos ao Dr. Carlos Snider, um advogado muito experimentado e apreciado na S. Congregação dos Ritos. Ele continuará os trabalhos do nosso processo. É de nacionalidade suíça (leigo). Não é de pouca vantagem para seus trabalhos o fato que ele fala o alemão, de maneira que pode estudar os escritos alemães na lingua original. Como ele deve, de outro lado, começar, no caso do nosso processo, desde o início e, além disso, estudar as já mencionadas relações de três outros processos com o nosso, requer-se ainda muito estudo

dieren kann. Da er aber andererseits in unserem Prozeß alles von vorne zu studieren hat und überdies, wie oben erwähnt, die Beziehungen von drei anderen Prozessen zum unsrigen zu studieren sind, wird für die Fertigstellung der Antworten an die Ritenkongregation sehr viel Studium und Zeit erfordert.

Wenn aber auch noch ein weiterer Weg bevorsteht, so haben wir doch die zuversichtliche Hoffnung, daß alle diese Mühen und Arbeiten zum ersehnten Ziele führen und unserem Ehrw. Vater und Gründer die Ehre der Altäre zuteil werde. Vergessen wir nicht, jeder nach den gegebenen Möglichkeiten, tatkräftig an der Erreichung dieses Zieles mitzuwirken durch Gebet, Anrufung seiner Fürbitte, Verbreitung von Bildchen und Schriften über den Ehrw. Vater, durch Predigten usw. Dies wurde ja auch vom letzten Generalkapitel in der 37. Ordination dringendst empfohlen: „... mögen alle Mitglieder der Gesellschaft Gebete verrichten und mitarbeiten, daß das christliche Volk durch Wort und Schrift der Mitglieder immer wieder vom Leben und den Tugenden des Dieners Gottes hört und dadurch angespornt wird, seine Hilfe zu erfliehen.“

Ohne Zweifel ist diesbezüglich schon manches Lobenswerte getan worden. So ist z. B. bekannt, daß ein Pater, der häufig Exerzitien gibt, dabei auch vom Ehrw. Vater und seinem Tugendbeispiel ausführlich spricht und dann den Teilnehmern als Andenken an die hl. Exerzitien ein Bildchen des Ehrw. Vaters mit einigen Zitaten aus seinem geistlichen Tagebuch schenkt. Sehr anerkennenswert ist es auch, was in Rio de Janeiro auf Anregung des P. Burcardo Scheller hin geschieht: In unserer Pfarrkirche Divino Salvador wird monatlich jeweils am 8. (weil am 8. September der Sterbetag des Ehrw. Vaters ist) eine hl. Messe um die Seligsprechung des Ehrw. Vaters gefeiert. Die Gläubigen werden dazu besonders eingeladen. Es werden den Gläubigen Briefumschläge verteilt mit dem Bilde des Ehrw. Vaters und der Aufschrift: „Mein Beitrag für die Monatsmesse um die Seligsprechung des Dieners Gottes P. Franziskus Maria vom Kreuze Jordan. Ich bitte in diese hl. Messe diese meine besondere Meinung einzuschließen...“ (es folgen einige freie Zeilen zum

desired end, to see our saintly Founder gain the honors of the altar. Each one of us should do his share toward the attainment of this end, each as conditions or circumstances permit: by prayer, petitions, distribution of literature, sermons, etc. Along this same line of thought an ordinance of the last General Chapter states... "All members of the Society should pray and work so that the Christian world, learning again and again through our words and writings of the life and the virtues of the Servant of God, may be effectively encouraged to implore his aid" (Ordinance 37).

Without doubt a great deal has been done along this line already. It has come to my attention, for instance, that one of our Fathers who often gives missions and retreats takes many of his examples of virtuous living from the life of our Founder and always hands out at the end of the exercises a memorial picture of the Founder with excerpts of his spiritual diary printed on them. Noteworthy is also what Father Burcardo Scheller has been doing in Rio de Janeiro. In our parish church there, dedicated to the Divine Savior, a Holy Mass is said every month for the beatification of our Founder, and that on the 8th day of the month, since the Founder died on the 8th day of September. The faithful are all invited to attend. Envelopes are handed out to all who attend with the picture of the Founder on them and these printed lines: "I enclose my contribution to the Cause of the Beatification of the Servant of God Father Francis Jordan. In this Holy Sacrifice of the Mass I want to include the following intentions..." (several lines are left free on which to write their intentions). Many, if not all, who attend hand in their envelopes together with intentions and donations. From this have come several instances of favors granted, and enough money not only to cover the stipends for the Mass but also a sizeable amount towards the expenses of the process in Rome.

Very commendable is the listing of favors granted that is printed in the American Province's magazine, "Salvatorian", and the Brazilian Province's "A Voz do Salvador", as well as the articles about the Founder printed in these and other of our Publications. I would like

e tempo para concluir as respostas à S. Congregação dos Ritos.

Mas si bem que resta ainda um longo caminho a percorrer, temos a esperança segura de que todos estes trabalhos e fadigas conduzam ao fim almejado e que o nosso Ven. Pai e Fundador receba um dia as honras dos altares. Lembre-se cada um de colaborar, ativamente, segundo suas possibilidades, por orações, recurso à intercessão dele, difusão de santinhos e escritos sobre o Ven. Pai, por pregações etc. Foi isso, aliás, uma das recomendações insistentes do último Capítulo Geral na Ordenação 37: "... todos os membros da Congregação rezem e colaborem, afim de que o povo cristão, por meio da palavra e do escrito, ouça sempre de novo sobre a vida e as virtudes do Servo de Deus e assim seja induzido a implorar seu auxílio."

Neste sentido já se fez, sem dúvida, alguma coisa que merece louvor. Assim p. ex. sei de um Padre que, por ocasião de suas frequentes pregações de retiro, fala também do Ven. Pai e seu exemplo de virtude e distribue, como lembrança dos santos exercícios, santinhos do mesmo com algumas citações tiradas do Diário espiritual. Muito digno de menção é também o que se costuma fazer no Rio de Janeiro por iniciativa do P. Burcardo Scheller: Na nossa matriz do Divino Salvador se celebra, no dia 8 de cada mês (porque no dia 8 de setembro morreu P. Jordan), uma s. Missa pela beatificação do Ven. Pai, para a qual os fieis são especialmente convidados. Distribuem-se envelopes com a efigie do P. Jordan e a inscrição: "Minha contribuição para a missa mensal pela beatificação do Servo de Deus Pe. Francisco Maria da Cruz Jordan. — Peço incluir nesta santa missa esta minha intenção particular" (seguem algumas linhas vazias para nelas anotar a intenção particular). Si bem que não todos, são, no entanto, muitos os que correspondem ao convite e devolvem o envelope enriquecido com uma ou mais intenções e uma contribuição conveniente. Já diversas graças obtidas nos foram comunicadas. Além disso resultou das esmolas, assim colhidas, não só a espórtula das missas celebradas, mas também uma considerável contribuição em favor das

Aufschreiben der besonderen Meinung). Wenn auch nicht alle, so sind es doch viele, welche mitmachen und diese Briefumschläge mit Angabe einer oder mehrerer Anliegen und mit einem Beitrag zurückgeben. So wurden hier schon verschiedene Gebetserhörungen gemeldet und überdies ergab es im Laufe eines Jahres nicht nur das Stipendium für diese Monatsmessen, sondern dazu noch eine beträchtliche Summe als Beitrag für die Auslagen des Seligsprechungsprozesses.

Sehr erfreulich sind auch die regelmäßigen Veröffentlichungen der Gebetserhörungen durch P. Jordans Fürsprache in unserer amerikanischen Zeitschrift „The Salvatorian“ und in der brasilianischen „A Voz do Salvador“ sowie die verschiedenen Artikel über Ehrw. Vater in diesen und anderen unserer Zeitschriften. Allen, die dazu mitgewirkt haben, sei auch an dieser Stelle herzlich gedankt.

Ein Kapuziner, der hier im Mutterhaus die Exerzitien gab und dabei auch über den Ehrw. Vater einen Vortrag hielt, sagte mir: „Ihr müßt Euch darum kümmern. Eure (der Salvatorianer) Sache ist es, Euren Gründer bekannt zu machen. Ihr könnt nicht erwarten, daß dies von andern geschieht.“ Er hatte sicher recht. Es liegt an uns. In erster Linie werden jene eine Möglichkeit haben, in diesem Sinne zu wirken, welche schriftstellerisch oder in der Seelsorge tätig sind, sei es in Pfarreien, bei Volksmissionen, Exerzitien, Einkehrtagen, Aushilfen usw. Aber auch andere werden irgendwie Gelegenheit finden, hierin

to, here and now, express my thanks to all who have had a share in these accomplishments.

A Capuchin Father who happened to give a retreat in the Motherhouse, and also devoted a conference to our Founder, remarked to me: “You must take matters into your own hands. It is your (Salvatorians) task to make your Founder known. You cannot expect others to do it for you.” That, surely, is the truth. We must do it. I should think that the first in line to take a hand would be those working in the literary field and those busy in pastoral work, be it in our own parishes, in giving missions and retreats, days of recollection, helping out in parishes, etc. Surely also the others can do something, as the occasion arises, especially in their personal contacts. Without doubt all who will take the pains to do what they can will reap a special blessing. All that is needed that everyone find some way and means of contributing his share to the cause of the Beatification of our Founder is love and zeal, for the saying: “love will find a way”, also applies here.

etwas zu tun, z. B. durch persönlichen Kontakt. Zweifellos wird es allen diesen selbst, die sich darum bemühen, zum Segen gereichen. Wo Interesse und Eifer da sind, wird sich für jeden eine Möglichkeit finden mitzuhelfen, daß unser Ehrw. Vater und Gründer bekannt und seine Fürsprache vertrauensvoll angerufen werde, denn es gilt wohl auch hier das Wort: Die Liebe ist erfinderisch!

despesas do Processo de Beatificação.

Com satisfação constatamos também as publicações regulares das graças obtidas pela intercessão do P. Jordan na nossa revista americana “The Salvatorian” e naquela brasileira “A Voz do Salvador”, bem como os diversos artigos sobre o Ven. Pai nestas e em outras revistas nossas. A todos que colaboraram nestes esforços, vai, por meio destas linhas, nosso agradecimento.

Um Padre Capuchinho que pregou, aqui na Casa-Mãe o retiro e nele também deu uma conferência sobre o Ven. Pai, me disse: “Sois vós que deveis zelar por vossa causa. Importa a vós Salvatorianos fazer conhecido o vosso Fundador. Não podeis supor que outros o fazem por vós.” Ele certamente tem razão. Depende de nós. Antes de todos os outros terão a possibilidade de trabalhar neste sentido aqueles que estão ocupados no campo da imprensa ou na cura das almas, seja nas paróquias, seja nas missões populares, retiros, dias de recolhimento, auxílios pastorais, etc. Mas também os outros encontrarão ocasiões de fazer alguma coisa, como p. ex. por contatos pessoais. Sem dúvida isto lhes reverterá em bênçãos. Onde houver interesse e zelo, se abrirão também caminhos, por onde se pode tornar conhecido o nosso Fundador e consequentemente conseguir, que seja implorada, com confiança, sua intercessão, pois também aqui vale o adágio: O amor é engenhoso!

Am Anfang der Gesellschaft sagte mir ein großer Geistesmann: „Haben Sie schon einen gewonnen, der ganz nach Ihrem Geiste lebt?“ Und da sagte ich: „Ja, ich habe einen, der sich mir ganz unterwirft.“ Und er sagte: „Dann ist die Gesellschaft fertig.“ — Der Betreffende ist noch darinnen, und zwar, weil er sich unterworfen hat. Und es ist der Pater Bonaventura (Lüthen).

(*Worte und Ermahnungen*, S. 120)

In the first beginnings of the Society an eminent spiritual man said to me: “Have you already acquired even one man who lives entirely according to your spirit?” To this I replied: “Yes; I have one who submits himself entirely to me.” And he said: “Then the Society is established.” The man in question is still in the Society, and that because he subjected himself. His name is Father Bonaventure Luethen.

(*Exhortations and Admonitions*, p. 94)

Nos primórdios da Congregação, disse-me um grande homem espiritual: “V. Revma. já conseguiu alguém que viva inteiramente conforme o seu espírito?” E eu lhe retruquei: “Sim, tenho um que se submete inteiramente a mim”. E ele replicou: “Então a Congregação está consolidada”. — A referida pessoa ainda se encontra na Congregação, e precisamente porque foi submissa. É o Padre Boaventura (Luethen).

(*Palavras e Exortações*, pag. 120)

P. Franciscus Maria a Cruce Jordan

FRATRES DEFUNCTI

Pater Cuthbert Smith

(aus der Britischen Provinz)

P. Cuthbert Smith wurde am 27. November 1879 in der Bischofsstadt Nottingham, England, geboren. Im Alter von 40 Jahren trat er am 1. Februar 1920 in die Gesellschaft ein. Am 11. Oktober 1921 legte er seine ersten hl. Gelübde ab und wurde am 29. Juni 1926 in Passau zum Priester geweiht. Er war der erste Neupriester unserer Englischen Provinz.

P. Cuthbert begann seine priesterliche Tätigkeit in Wealdstone, wo er bis 1939 die dortige Mittel-



schule leitete. Während der dreißiger Jahre war er auch Hausoberer, und von 1936 bis 1939 versah er überdies das Amt des Pfarrers. Die Kriegsjahre verbrachte er in Abbots Langley. Im Jahre 1947 wurde er zum 1. Konsultor der neuerrichteten Englischen Provinz gewählt und kam dann nach Christleton Hall, Chester, als Rektor der Scholastiker. Drei Jahre später kehrte er als Prokurator nach Wealdstone zurück. 1953 wurde er zum Hausobern in Ystradgynlais, Wales, ernannt. Seine letzten Lebensjahre verbrachte er in Abbots Langley, von wo aus er das Amt eines Hauskaplans im naheliegenden Mutterhaus der Dominikanerinnen versah. Liebevoll nahmen sich die Schwestern seiner an während seiner letzten Krankheit. Er starb am 10. Juli 1961

und fand seine letzte Ruhestätte auf dem Klosterfriedhof der Schwestern, Rosary Priory, Bushey Heath.

Es ist nicht möglich, in wenigen Zeilen dem Leben und Wirken dieses hervorragenden Salvatorianers gerecht zu werden. Sein priesterliches Leben war gezeichnet von einer schlichten Einfachheit, die sein tiefes, innerliches Leben nur ahnen ließ. Durch all die vielen Jahre hindurch, in denen wir ihn kennen und schätzen lernten, blieb er sich stets gleich: ein treuer Diener Gottes und ein großer Menschenfreund. P. Cuthbert Smith war ein vorbildlicher Salvatorianer und ein frommer Priester Gottes.

Father Cuthbert Smith

(of the British Province)

Father Cuthbert Smith was born at Nottingham, which is also an Episcopal See, November 27th, 1879. He entered the Society, at the age of 40, February, 1st, 1920, made his first religious profession, October 11th, 1921, and was ordained priest at Passau, June 29th, 1926. He was the first member of the English Province to be ordained. His first assignment was to Wealdstone. Father Cuthbert was the Headmaster of the Wealdstone School until 1939. During the 30's he was Superior as well, and from 1936 to 1939 he was also Parish Priest. During the war he lived at Abbots Langley. In 1947 he was elected First Consultor to the Father Provincial of the newly erected English Province. At the same time he was transferred to Christleton Hall, Chester, as Rector of Scholastics. Three years later he returned to Wealdstone as Bursar. In 1953 he was elected local Superior of Ystradgynlais in South Wales. He returned to Abbots Langley and during the past few years he performed the duties of Chaplain of the Dominican Sisters at their Mother House, Rosary Priory, Bushey Heath, Herts. The nuns cared for him during his final illness, and he was buried in their cemetery, July 12th, 1961.

It would be impossible to do full justice to the life and holiness of this outstanding Salvatorian in these few lines. The very simplicity of his priestly life made it dif-

ficult for one to do credit to his deep interior life during his lifetime. Throughout the long years during which many of us have been privileged to know and admire him he never seemed to change, being always true to God and man. Father Cuthbert Smith was a great Salvatorian, and a great priest of God.

Padre Cutberto Smith

(da Província Britânica)

Padre Cutberto Smith nasceu aos 27 de novembro de 1879 em Nottingham, Inglaterra, diocese do mesmo nome. Com a idade de 40 anos entrou na Congregação no dia 1 de fevereiro de 1920. Aos 11 de outubro de 1921 emitiu os primeiros santos votos e foi ordenado sacerdote em Passau aos 29 de junho de 1926. Foi o primeiro neo-sacerdote da Província Britânica.

P. Cutberto iniciou sua atividade sacerdotal em Wealdstone, onde dirigiu a escola média até 1939. Durante o período depois de 1930 era também Superior da casa e de 1936 a 1939 exerceu além disso ainda o ofício de pároco. Passou os anos de guerra em Abbots Langley. No ano de 1947 foi nomeado 1. Consultor da Província Britânica recém-instalada e veio, então, para Christleton Hall, Chester, como Prefeito dos escolásticos. Três anos mais tarde voltou para Wealdstone na qualidade de Ecônomo. Em 1953 o encontramos como Superior em Ystradgynlais, Wales. Passou seus últimos anos de vida em Abbots Langley, exercendo o ofício de capelão na vizinha Casa-Mãe das Irmãs Dominicanas. Estas Irmãs desvelaram carinhosamente sobre o padre em sua última doença. Ali veio a falecer aos 10 de julho e encontrou seu lugar derradeiro de repouso no cemitério das mesmas irmãs, Rosary Priory, Bushey Heath.

Não é possível, em poucas linhas dar o devido apreço à vida e obra deste salvatoriano eminente. Sua vida sacerdotal era caracterizada por uma simplicidade singela, que não deixava transparecer quase nada de sua profunda vida interior. Durante todos aqueles longos anos, em que chegamos a conhecê-lo e estimá-lo, ficou sempre igual a si mesmo: um servo fiel de Deus e um grande amigo dos homens. P. Cut-

berto Smith foi um salvatoriano exemplar e um piedoso sacerdote do Senhor.

Bruder Leopold Kainz

(aus der Süddeutschen Provinz)

Br. Leopold Kainz wurde am 6. Mai 1893 zu Strasskirchen, Diözese Passau, geboren. Er trat am 28. Oktober 1922 auf dem Hamberg in unsere Gesellschaft ein und legte am 11. Oktober 1924 in Sennelager seine erste hl. Profeß ab. Als Reisebruder war er zunächst auf dem Hamberg tätig, dann diente er dem Kolleg Klosterberg-Passau als Landwirt. Später arbeitete er wiederum als Landwirt in den Kollegien Wurzach, Drogens, Gartlberg und zuletzt wieder in Wurzach, wo er am 16. Juli 1961 unerwartet rasch verstarb. Er wurde auf dem Friedhof am Gottesberg bei Bad Wurzach zur ewigen Ruhe bestattet.



Trotz seiner stillen und wortkargen Art war Br. Leopold allen ein beliebter Mitbruder, der es mit seinen Obliegenheiten als Ordensmann recht ernst nahm. Nach einer gut verlaufenen Operation glaubte man, ihn bald wieder im Kolleg begrüßen zu können, aber am Feste Unserer Lieben Frau vom Berge Karmel starb er unerwartet, jedoch wohl vorbereitet durch sein treu erfülltes Ordensleben.

Brother Leopold Kainz

(of the South German Province)

Brother Leopold Kainz was born, Mai 6th, 1893, at Strasskirchen, in the Diocese of Passau. He entered the Society at Hamberg, October 28th, 1922, and made his first religious profession, October 11th, 1924, at Sennelager. His first assignment was to sell subscriptions to our periodicals with headquar-

ters at Hamberg. Later he was transferred to Klosterberg where he was in charge of the farm. Later assignments included our Houses at Wurzach, Drogens, Gartlberg, and finally back again to Wurzach, always in the capacity of farm hand. He died at Wurzach, quite unexpectedly, July 16th, and was buried in the cemetery at Gottesberg near Wurzach.

Despite his quiet nature, always chary of words, Brother Leopold was held in high regard by his confreres as a man who took his religious obligations seriously. He had just undergone a serious operation successfully, and his return home from the hospital was expected daily, when he suddenly passed away, well fortified by a long life of faithful religious observance. His death took place on the feast of Our Lady of Mt. Carmel, July 16th, 1961.

Irmão Leopoldo Kainz

(da Província Germânica Merid.)

Ir. Leopoldo Kainz é nato aos 6 de maio de 1893 em Strasskirchen, diocese de Passau. Entrou na Congregação no Hamberg aos 28 de outubro de 1922 e fez a primeira Profissão religiosa aos 11 de outubro de 1924 em Sennelager. Inicialmente esteve ocupado, no Hamberg, como propagandista, para, em seguida, prestar seus serviços de lavrador ao colégio de Klosterberg. Foi neste mesmo serviço de lavrador que o irmão beneficiava ainda os colégios de Wurzach, Drogens, Gartlberg e, de novo, Wurzach, onde veio a falecer inesperadamente aos 16 de julho de 1961. No cemitério do Gottesberg-Wurzach repousam seus restos mortais.

Embora de carácter tranquilo e taciturno, o Ir. Leopoldo era para todos um confrade querido, que tomava a sério suas obrigações de religioso. Depois de uma operação bem sucedida esperávamos poder abraça-lo logo em nosso meio, mas surpreendeu-nos sua morte inesperada na festa de Nossa Senhora do Carmo; ele estava bem preparado por um vida religiosa fielmente cumprida.

Pater Guericus Bürger

(aus der Süddeutschen Provinz)

wurde am 14. September 1869 in Unterbach bei Düsseldorf, Erzdiözese Köln, geboren. Er übte zuerst

das Schreinerhandwerk aus. Als Spätberufener trat er am 21. Februar 1894 in die Gesellschaft ein. Er begann seine humanistischen Studien bei seinem Heimatpfarrer und vollendete sie in Tivoli und Rom. In der Ewigen Stadt machte er auch sein Noviziat, seine philosophischen und theologischen Studien und wurde dort am 1. Juni 1901 zum Priester geweiht. Seine Arbeitsfelder waren hauptsächlich Freiburg



(Schweiz), Drogens, Lochau, Wurzach und zuletzt Passau-Klosterberg, wo er am 2. August 1961 starb.

P. Guericus hat seine ihm von Gott verliehenen Talente wie wenige Mitbrüder bis zum letzten Atemzug in den Dienst des Göttlichen Heilandes und der Gesellschaft gestellt. Unermüdlich war er tätig, entwarf Baupläne, griff zur Feder, komponierte und dichtete sogar. Er war ein eifriger Prediger bei den vielen Exerzitien und Volksmissionen. Seine einfache, schlichte Art, das Wort Gottes an die Menschen heranzubringen, sein psychologisches Einfühlungsvermögen und vor allem seine herzliche Art machten ihn bei Klerus und Volk beliebt. Seine Stärke aber lag in der Seelenführung als Beichtvater und Spiritual. Diese Ämter übte er bei unsern Novizen und Scholastikern über drei Jahrzehnte aus. Schier Unzähligen ist er Ratgeber und Helfer geworden. Seine Liebe und Verehrung zum Ehrw. Vater waren ein besonderes Merkmal in seinem Leben. An der Gesellschaft hing er in vorbildlicher Treue. So war er besonders unserer Ordensjugend ein leuchtendes Vorbild freudiger Hingabe an die Gesellschaft, opfervoll-

len Einsatzes für das Heil der Seelen, großer Gottes- und Nächstenliebe — ein wahrer Salvatorianer. Bis zu seinem Hinscheiden mit über 91 Jahren durfte er bei körperlicher und geistiger Rüstigkeit seine Kräfte in den Dienst der S.D.S. stellen. Eines seiner letzten Worte an die Mitbrüder anlässlich seines 60jährigen Priesterjubiläums lautet: „Ich bleibe Gott dem Herrn dankbar, daß er mich in die Gesellschaft berufen hat. Er hat mich an diese Gesellschaft gekettet, an den Ehrw. Stifter. Das möchte ich besonders der Jugend empfehlen: Vollständige Hingabe an den Ehrw. Vater und sein Werk.“

Father Guerricus Buerger

(of the South German Province)

was born September 14th, 1869, at Unterbach near Duesseldorf, in the Archdiocese of Cologne. As a young man he learned the carpenter's trade, and belatedly entered the Society, February 21th, 1894. He had begun the study of the humanities with his Pastor at home and finished them at Tivoli and Rome. Here he also made his novitiate and his philosophical and theological studies and was ordained priest, June 1st, 1901. During his priestly life he was active chiefly at Fribourg (Switzerland), Drognens, Lochau, Wurzach and finally at Passau-Klosterberg, where he died, August 2nd, 1961.

Father Guerricus was outstanding in the exemplary way he put all his God-given talents into the service of the Savior and the Society, up to the very end. He kept himself constantly busy making building plans, writing articles, composing music, even trying his hand at poetry. He was often called upon to give missions and retreats. Both clergy and people liked his simple, straightforward presentation of the word of God, his psychological insight, and his human approach. His forte, however, lay in the art of spiritual direction, both in and outside the confessional. For more than thirty years he was Spiritual Director of our Novices and Scholastics, thus having become guide and advisor to countless numbers of Salvatorians. His love and veneration for our saintly Founder was the trade mark of his life; so was his love and devotion to the Society. Thus he became to

the newer generations of Salvatorians a shining example of unswerving and joyful devotion to the Society, of unselfish dedication to the salvation of souls, of how truly to love God and one's neighbor, of a true Salvatorian! God gave him the grace to serve the Society up to the very last day of his life, being still physically and mentally alert despite his 91 years. One of his last utterances, on the occasion of the 60th anniversary of his ordination, was: "I have all my priestly life been grateful to God for having called me to the Society, for having, so to speak, chained me to our saintly Founder and his Society. To our young men I would like to make this recommendation: cling with all your hearts to our saintly Founder and his objectives."

Padre Guérnico Bürger

(da Província Germânica Merid.)

nasceu no dia 14 de setembro 1869 em Unterbach, Düsseldorf, arquidiocese de Colônia. Primeiro exerceu a profissão de marceneiro. Entrou na Congregação como vocação tardia aos 21 de fevereiro 1894. Começou seus estudos humanísticos com o seu vigário e acabou-os em Tivoli e Roma. Na Cidade Eterna fez também o noviciado e os estudos filosóficos e teológicos, sendo aí ordenado sacerdote no dia 1 de junho 1901. Seus campos de apostolado foram principalmente Friburgo na Suíça, Drognens, Lochau, Wurzach e por fim Passau-Klosterberg, onde morreu aos 2 de agosto 1961.

P. Guérnico, como poucos confrades, pôs até ao último suspiro, todos os talentos que lhe foram concedidos por Deus, ao serviço do Divino Salvador e da Congregação. Incansavelmente ativo, projetava planos de construção, era escritor, e até mesmo compunha e fazia poesias. Era um inflamado pregador nos muitos retiros e missões populares. Seu modo simples e despretençioso de levar a palavra de Deus aos homens, sua psicológica intuição e em primeiro lugar suas maneiras cordiais fizeram-no amado pelo clero e pelo povo. Porém sua potência estava na direção espiritual como confessor e padre espiritual. Por mais de três décadas exerceu esses cargos junto aos nossos noviços e escolásticos. Tornou-se conselheiro e auxiliar de muitos.

Uma particular característica de sua vida era seu amor e sua veneração para com o Ven. Fundador. Sua afeição pela Congregação manifestava-se pela exemplar dedicação e fidelidade, sendo assim para nossa juventude salvatoriana um luminoso exemplo de alegre dedicação à Congregação, e de zelo incansável para a salvação das almas; era de grande amor a Deus e ao próximo — um verdadeiro salvatoriano. Até sua morte, tendo mais de 91 anos, pôde ele com vigor corporal e espiritual, pôr suas forças ao serviço da S.D.S. Uma de suas últimas palavras dirigidas aos confrades por ocasião de seu jubileu de diamante (60 anos) de ordenação sacerdotal reza assim: "Fico agradecido ao Senhor por me ter chamado para a Congregação. Ele me encadeou à Congregação, ao Venerável Fundador. Isto desejaria, de modo especial, recomendar à juventude: Total dedicação ao Ven. Pai e à sua obra."

Bruder Ingbert Gog

(aus der Süddeutschen Provinz)

Bruder Ingbert Gog wurde am 29. November 1902 in der Bischofsstadt Augsburg geboren. Als gelernter Klempner und Installateur trat er mit 24 Jahren zu Lochau in unsere Gesellschaft ein. Am 11. Ok-



tober 1927 legte er daselbst seine erste hl. Profeß ab. Er wurde im Jahre 1928 ins Kolleg Wurzach versetzt, wo er beim Neubau tatkräftig mitwirkte. Als in Berlin die neue Salvator-Druckerei eingerichtet werden sollte, war Br. Ingbert wieder mit dabei. Ebenso beim

Neubau der Salvatorkirche in Berlin-Schmargendorf. Als die Schweizer Provinz daran ging, auf dem Gottschalkenberg ein Studentat zu errichten, erbaten sie sich Bruder Ingbert für die Inneneinrichtung des Hauses. Durch seine Ausbildung und die große Erfahrung, die Bruder Ingbert sich im Laufe der Jahre erwerben konnte, war er befähigt, seinen Obern immer gut zu raten und auch tatkräftig mit Hand anzulegen. Den zweiten Weltkrieg machte er mit einer Werkstattkompanie in Frankreich mit. Nach seinen eigenen Aussagen hat er sich während dieses Wehrdienstes einen schweren Herzschaden zugezogen. Schon im Jahre 1955 mußte er sich von schweren Arbeiten zurückziehen. Trotz einiger Kuraufenthalte ließ sich der allmähliche Kräftezerfall nicht mehr aufhalten. Nach einem siebenwöchigen Krankenhausaufenthalt in Weingarten wieder ins Kolleg zurückgekehrt, starb er hier am 18. September 1961 an Herzwassersucht. Seine letzte Ruhestätte fand er im Schatten des Hl.-Blut-Kirchleins auf dem Gottesberg bei Wurzach.

Brother Ingbert Gog
(of the South German Province)

Brother Ingbert Gog was born November 29th, 1902, at Augsburg. He entered the Society at Lochau at the age of 24, already a master tin smith and mechanic. On October 11th, 1927, he made his first religious profession also at Lochau. He was transferred to Wurzach in 1928 where he lent invaluable services in the construction of the new building there. When the new print shop was being fitted out in Berlin, Brother Ingbert was again called for, also when the new Church of the Divine Savior was built at Berlin-Schmargendorf. When the Swiss Province fitted out their new Scholasticate at Gottschalkenberg Brother Ingbert was again called on the job. Because of his training and experience, gained over the years, he was of immense assistance to his Superiors due to his know-how and his ready hand.

During World War II he became a member of a machine-shop outfit in France, and as he himself maintained, suffered there an injury to his heart. Already by 1955 he had to refrain from all heavy or strenuous work. Despite all attempts

for a cure a gradual decline in his strength set in. After a seven week stay at the hospital at Weingarten he returned home again to Wurzach where he died of edema of the heart on September 18th, 1961. He was buried in the shadow of Precious Blood Church at Gottesberg beside his confrere, Brother Leopold, who had gone to his reward only two months before him.

Irmão Ingberto Gog
(da Província Germânica Merid.)

O Irmão Ingberto Gog nasceu aos 29 de novembro de 1902 em Augsburg, diocese do mesmo nome. Entrou na nossa Congregação em Lochau tendo 24 anos de idade. Era um funileiro e instalador formado. No dia 11 de outubro de 1927 fez ali mesmo sua primeira profissão religiosa. Em 1928 foi transferido para o colégio de Wurzach, onde ele cooperou ativamente na construção. Quando devia ser instalada, em Berlin, a nova tipografia "Salvator", estava ele novamente presente. Do mesmo modo também na construção da igreja do Salvador em Berlin-Schmargendorf. Quando a Província Suíça tratou de construir um seminário em Gottschalkenberg, solicitaram o Irmão Ingberto para a instalação interna da casa. Por causa de sua formação e grande experiência, que ele pôde adquirir com o correr dos anos, estava habilitado para dar sempre boas sugestões a seus superiores e também para ajudar ativamente. Tomou parte na segunda guerra mundial, na França, na Companhia de seu ofício. Segundo sua própria afirmação, contraiu, durante a guerra, uma grave doença do coração. Já no ano de 1955 precisou afastar-se de trabalhos mais pesados. Apesar de uma cura, pouco a pouco, não se pôde mais sustentar a diminuição de forças. Depois de um tratamento de sete semanas no hospital de Weingarten, regressou de novo ao colégio de Wurzach e morreu aqui no dia 18 de setembro de 1961 de hidropesia cardíaca. Seu último lugar de repouso encontrase à sombra da igreja do Preciosíssimo Sangue em Gottesberg, Wurzach.

Pater Bernhard Beyer
(aus der Norddeutschen Provinz)

Pater Bernhard Beyer wurde am 27. September 1899 in Neustadt,

Diözese Limburg, geboren. Als Spätberufener — er war Bergmann — trat er am 13. September 1922 in Sennelager in die S.D.S. ein, machte dort und in Steinfeld seine humanistischen Studien, legte am 19. März 1928 auf dem Klosterberg die hl. Profeß ab und wurde am



23. April 1933 im Dom zu Passau zum Priester geweiht. Fast sein ganzes Priesterleben verbrachte er in unserem Haus „Heilandsfriede“ in Sennelager, mehrere Jahre auch im „Lüthenhaus“ in Paderborn. Er starb am 23. September 1961 in Sennelager.

Mit größtem Eifer hat P. Bernhard sich für das Heil der Seelen geopfert. Er war der geborene, volkstümliche Seelsorger. Unermüdlich hat er gepredigt und beichtgehört, Exerzitien erteilt und Volksmissionen abgehalten. Besonders nach dem zweiten Weltkrieg hat er sich als langjähriger Oberer größte Verdienste erworben beim Wiederaufbau des Hauses „Heilandsfriede“. Förmlich bis zur Erschöpfung opferte er sich, bis ihn ein Herzschlag mitten aus der Seelsorgsarbeit abberief zur ewigen Belohnung. Seine Treue und Liebe zur Gesellschaft waren vorbildlich. Wie sehr P. Bernhard bei Klerus und Volk beliebt war, zeigte die große Teilnahme bei seiner Beerdigung.

Father Bernhard Beyer
(of the North German Province)

Father Bernhard Beyer was born, September 27th, 1899 at Neustadt in the Diocese of Limburg. After working as a miner for some time he entered the Society, as a belated vocation, September 13th, 1922 at Sennelager, and made his classical

studies there and at Steinfeld. He made his first religious profession at Klosterberg, March 19th, 1928, and was ordained priest in the Cathedral of Passau, April 23th, 1933. Nearly the whole of his priestly life he spent at our House at Sennelager, "Heilandsfriede", where he also died, September 23th, 1961.

Father Bernhard sacrificed himself with great zeal in the care of souls. He had a way about him that attracted souls to confide in him. With unrelenting zeal he gave himself to the pulpit and the confessional, to the giving of missions and retreats. After World War II he was chiefly instrumental in the rebuilding of "Heilandsfriede" where he was Superior for many years. Physically and mentally exhausted, a hearth attack snatched him away from his pastoral work and he was called to his eternal reward. His love and devotion to the Society were also exemplary. How he was loved and admired by people and clergy alike can be seen from the great crowds that attended his funeral.

Padre Bernardo Beyer

(da Província Germ. Setentrional)

P. Bernardo nasceu aos 27 de setembro de 1899 em Neustadt, diocese de Limburgo. Como vocação tardia — ele foi mineiro — entrou em Sennelager na Congregação, absolveu ali e em Steinfeld os estudos humanísticos, emitiu os primeiros votos aos 19 de março de 1926 no Klosterberg/Passau e foi ordenado sacerdote aos 23 de abril de 1933 na catedral de Passau. P. Bernardo passou quase toda a sua vida sacerdotal na nossa casa "Heilandsfriede" em Sennelager, onde veio a falecer aos 23 de setembro de 1961.

Foi com zelo incansável que nosso confrade se sacrificou pela salvação das almas. Era um cura d'almas nato e popular. Sua atividade infatigável foi ouvir confissões, pregar retiros e missões populares. Depois da 2. Guerra Mundial adquiriu grandes méritos como superior da casa, especialmente pela reconstrução e reorganização de "Heilandsfriede". Sacrificou-se realmente até ao esgotamento, até que foi chamado, para a recompensa eterna, do meio de sua atividade

pastoral devido a um colapso cardíaco. Sua fidelidade e amor à Congregação foram exemplares. A grande estima que P. Bernardo gozava entre o clero e o povo, ficou testemunhado pela numerosa assistência por ocasião do entêro.

Bruder Marianus Morent

(aus der Süddeutschen Provinz)

Br. Marianus Morent wurde am 24. August 1885 in Eglofs/Allgäu, Diözese Rottenburg, geboren. Am 31. Oktober 1911 ist er in Rom in unsere Gesellschaft eingetreten und hat am 3. März 1913 daselbst die



erste hl. Profeß abgelegt. Nach der hl. Profeß kam Br. Marian in unser Kolleg in Lochau. Von 1916 bis 1918 mußte er als Soldat im ersten Weltkrieg teilnehmen. Nach dem Kriege führte ihn der Gehorsam nach Klausheide in Westfalen. 1920 wurde Br. Marian von den Obern wieder nach Lochau berufen, wo er bis zu seinem Tode in der Landwirtschaft tätig war.

Jeder, der Br. Marian kannte, weiß, mit welcher Ruhe und Hingabe er sich Tag für Tag seiner Aufgabe gewidmet hat. Kein Weg war ihm zu weit und kein Opfer ist ihm zu groß gewesen. Mit der gleichen Unermüdlichkeit hat er gearbeitet, bis Gott ihn mitten aus der Arbeit in die Ewigkeit abberufen hat.

Sein liebstes Plätzchen war in der Kirche vor dem Heiland im Tabernakel, wo er oft und gern verweilte. Wie oft konnte man ihn beobachten, wie er neben seiner Arbeit noch gebetet hat. Das „Ora et labora“ war ihm zu einer lieben Ge-

wohnheit geworden. Für sich selbst hatte er keine großen Wünsche. Er war bescheiden und anspruchslos, zufrieden und immer glücklich. Bei einem Autounfall im August 1958 hatte Br. Marian eine schwere Gehirnerschütterung davongetragen, von der er sich nie mehr ganz erholt hat. Dazu kamen noch manche Altersgebrechen, unter denen er in den letzten Jahren zu leiden hatte. Er hat deswegen nie geklagt, sondern alles mit großer Geduld ertragen.

Am 29. September 1961, am Festtag des Erzengels St. Michael, ist Br. Marian unerwartet an einem Herzschlag gestorben und ruht nun auf dem Gottesacker des Salvatorkollegs in Lochau.

Brother Marianus Morent

(of the South German Province)

Brother Marianus (Gebhard) Morent was born, August 24th, 1885, at Eglofs/Allgäu, in the Diocese of Rottenburg. He entered the Society at Rome, October 31th, 1911. His first assignment was Lochau, but soon World War I came along, and he was drafted into the army in 1916 and did not return until 1918. After the war he was sent to Klausheide for a time, but in 1920 he was again back in Lochau where he was busy on the farm until the day of his death.

Brother Marianus was known for his calm and unreserved dedication to duty, the daily chore which must never be left undone; no burden was too heavy for him, no path too long. With untiring zeal he kept on going until God called him away from his work to be with Him in eternity.

He often could be seen in chapel, kneeling before our Savior in the tabernacle; and also at work his lips would be moving in prayer. The "ora et labora" had become for him a way of life. His was a happy disposition, always satisfied, never demanding, never looking out for himself. In a car accident in August of 1953 he had suffered a severe concussion of the brain from which he really never completely recovered. In addition, old age was creeping up on him with all its aches and pains. But he never complained, and carried on as best he could.

On September 29th, 1961, the feast of St. Michael the Archangel,

Brother Marianus died unexpectedly of a heart attack, and rests now with God in the cemetery of Lochau.

Irmão Mariano Morent

(da Província Germânica Merid.)

Ir. Mariano Morent nasceu aos 24 de agosto de 1885 em Eglofs/Allgäu, diocese de Rottenburgo. Aos 31 de outubro de 1911 ingressou em Roma na nossa Congregação, onde emitiu os primeiros santos votos aos 3 de março de 1913. Depois da Profissão foi destinado para o colégio de Lochau. De 1916 a 1918 teve de tomar parte, como soldado, na Primeira Guerra Mundial. Terminada a guerra a obediência o conduziu para Klausheide na Westfália. Porém já em 1920 os Superiores o chamaram de novo para Lochau, onde trabalhou, até a morte, na lavoura.

Todos que conheceram o Ir. Mariano, admiravam sua dedicação e calma, com que se entregou, dia por dia, aos seus afazeres. Caminho algum lhe era longo demais nem sacrifício pesado demais. Com incansável fidelidade tem trabalhado, até que Deus o chamou do meio do trabalho para a eternidade.

Seu cantinho mais querido era na igreja diante de Jesus no Tabernáculo, para onde se refugiou frequente e prazerosamente. Muitas vezes a gente podia observar, que o irmão durante o trabalho estava rezando. Aquele "Ora et labora" tornou-se-lhe um costume apreciado. Para sua própria pessoa não nutria grandes desejos. Era modesto e despretencioso, contente e sempre feliz. Num desastre de automóvel em agosto de 1958 sofreu um grave abalo cerebral, do qual nunca se restabeleceu perfeitamente. Nos últimos anos apareceram ainda as enfermidades da velhice, que o faziam sofrer não pouco. Mas jamais se queixou por isso, suportou tudo com grande paciência.

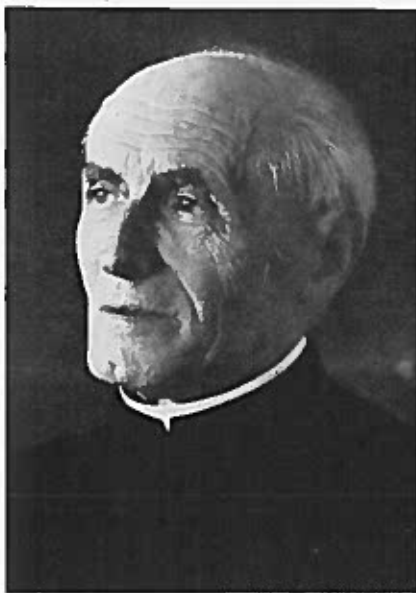
No dia 29 de setembro de 1961, na festa de S. Miguel, o Ir. Mariano morreu inesperadamente de um colapso cardíaco. Repousa no cemitério do colégio de Lochau.

Pater Hieronymus Benz

(aus der Süddeutschen Provinz)

P. Hieronymus Benz wurde am 4. Dezember 1890 zu Altheim, Kreis Biberach, Diözese Rottenburg, geboren. Mit 14 Jahren trat er zu

Lochau in unsere Gesellschaft ein. Am 14. September 1911 legte er auf dem Hamberg seine ersten hl. Gelübde ab. Seine philosophischen Studien machte er in Rom. Während des Studiums der Theologie mußte er die Ewige Stadt verlassen, als Italien in den Krieg eintrat. In Freiburg in der Schweiz setzte er seine Studien fort und wurde am 15. Juli 1917 zum Priester geweiht. Die erste Tätigkeit fand P. Hieronymus im Kolleg Lochau, wo er sodann 20 Jahre hindurch bis zur Aufhebung der Anstalt im Jahre 1938 als Lehrer der Mathematik und



Physik überaus segensreich wirkte. Von 1934 bis 1936 stand er dem Kolleg Lochau als Superior vor.

Nach der Aufhebung des Kollegs wirkte er ein Jahr als Lehrer in Steinfeld und dann von 1939 bis 1942 als Spiritual im Provinzhaus der Schwestern vom Allerheiligsten Heiland in Oberzell bei Passau. Die nächsten vier Jahre verbrachte er als Provinzsekretär in München, wo er 49 Bombenangriffe mitmachen mußte. Nach Kriegsende nahm er seine geliebte Lehrtätigkeit im Salvatorkolleg Bad Wurzach wieder auf. Seine Tätigkeit in der Schule hat Pater Hieronymus stets als ein großes Apostolat aufgefaßt und geübt. Bis zum Frühjahr 1960 konnte P. Hieronymus noch Unterricht erteilen. Als sein Gesundheitszustand sich immer mehr verschlechterte, wurde er ins Krankenhaus nach Weingarten eingeliefert, wo er nach 12wöchigem Aufenthalt am 3. Oktober 1961 in die Ewigkeit abgerufen wurde. Alle, die ihn ge-

kannt haben — die Zahl seiner Schüler geht über 1000 hinaus — werden diesem echten Salvatorianer mit seinem sonnigen Wesen und seinem goldigen Humor ein dauerndes und dankbares Andenken bewahren.

Father Jerome Benz

(of the South German Province)

Father Jerome Benz was born, December 4th, 1890, at Altheim near Biberach in the Diocese of Rottenburg. He entered the Society at Lochau, at the age of 14. He made his first religious profession at Hamberg, September 14th, 1911. He made his philosophical studies at Rome. The war broke out while he was making his theological studies, and when Italy also entered the war he was obliged to leave Rome. He continued his studies at Freiburg, Switzerland, and was ordained priest there, July 15th, 1917. His first assignment was to teach physics and mathematics at Lochau which office he filled successfully for 20 years until the school was closed in 1938. From 1934 to 1936 he was also Superior there.

When Lochau discontinued as a school he taught a year at Steinfeld and from 1939 to 1942 he was Chaplain at the Provincial Residence of the Sisters of the Most Holy Redeemer at Oberzell near Passau. The following four years he spent as Provincial Secretary at Munich where he lived through 49 bombing attacks. After the war he again resumed his beloved teaching, this time at Wurzach. Teaching was for him an apostolate of no mean rank, and he was faithful to it until the Spring of 1960. His health began to fail him and he was sent to the hospital at Weingarten, where a short time later he died on October 3rd, 1961. All who knew him (the number of his former students must go way beyond the 1000 mark) will keep the memory of this true Salvatorian of the sunny disposition and great sense of humor in long and grateful remembrance.

Padre Jerônimo Benz

(da Província Germânica Merid.)

P. Jerônimo Benz nasceu aos 4 de dezembro de 1890 em Altheim, perto de Biberach, diocese de Rottenburgo. Com 14 anos de idade entrou em Lochau na nossa Congregação. Aos 14 de setembro de 1911

fez a primeira Profissão no Hamb-berg/Passau. Os estudos filosóficos absolueu em Roma. Durante os estudos teológicos teve de deixar a Cidade Eterna, porque Itália acabara de entrar na guerra. Continuou os estudos de teologia em Friburgo na Suíça e foi ordenado sacerdote aos 15 de julho de 1917. O primeiro campo de sua atividade foi Lochau, onde trabalhou com muitíssimo proveito como professor de matemática e física durante 20 longos anos até o fechamento do estabelecimento no ano de 1938. De 1934 a 1936 dirigiu o seminário de Lochau como superior. Após a supressão do ginásio lecionou um ano em Steinfeld, para depois ocupar, de 1939 a 1942, o posto de espiritual na casa provincial das Irmãs do Santíssimo Salvador em Oberzell, perto de Passau. Os 4 anos seguintes passou-os como secretário provincial em Munich, onde teve de sofrer 49 ataques de bombardeamento da cidade. Terminada a guerra retomou sua querida atividade escolar no ginásio de Wurzach. O ofício de professor foi para o Padre Jerônimo um verdadeiro apostolado e como tal o exerceu sempre. Ainda até a primavera de 1960 podia dar suas aulas. Mas como seu estado de saúde piorava sempre mais, foi o padre internado no hospital de Weingarten, onde Deus o chamou para a eternidade aos 3 de outubro de 1961 após 12 semanas de permanência. Todos, que conheceram P. Jerônimo — o número de seus alunos passa de 1000 — conservarão a este verdadeiro salvadorino com sua índole alegre e seu humor de ouro uma memória grata e imortal.

Pater Marcellinus M. Molz

(aus der Amerikanischen Provinz)

P. Marcellinus M. Molz ist am 27. Februar 1873 in Kappel im Tal, Erzdiözese Freiburg im Breisgau, geboren, trat am 7. April 1890 in die Gesellschaft ein, legte am 2. Juni 1891 die hl. Profess ab und wurde am 25. August 1895 in Rom zum Priester geweiht. Bald nach seiner Priesterweihe sandte ihn der Ehrwürdige Vater nach Assam in Indien, wo er eine gesegnete missionarische Tätigkeit entfaltete. 1897 vernichtete ein Erdbeben die Mission. P. Marcellinus konnte in der Heimat viele Wohltäter für den

Aufbau seiner Mission gewinnen. Der Missionar mit langem Bart und weißem Habit zog landauf und



landab und war bald überall als der Heidenmissionar bekannt. Zu Beginn des ersten Weltkrieges wurden alle deutschen Missionare interniert und später in die Heimat entlassen. P. Marcellinus wurde sodann als Feldgeistlicher eingezogen und machte als Divisionspfarrer an der Ost- und Westfront den Krieg mit. Nach dem Kriege sandten ihn die Obern nach Nordamerika, wo er sich beim Aufbau einer Missions-Prokura große Verdienste erwarb. Unermüdlich war er auf der Kanzel und im Beichtstuhl tätig. In den letzten Jahren fand er in Milwaukee als Friedhofsgeistlicher eine Anstellung. Etwa 25.000 Beerdigungen hat er dort vorgenommen. Bis weit in sein achtens Lebensjahrzehnt hinein stand er täglich an den Gräbern und tröstete die Hinterbliebenen. Viel Gutes konnte er nach dem zweiten Weltkriege für die schwergeprüfte Heimat tun. Die Gemeinde Kappel im Tal ernannte ihn zum Ehrenbürger.

P. Marcellinus hatte eine harte Jugend. Seine Eltern wurden ihm durch einen tragischen Tod kurz nacheinander entrissen. Er studierte in der Lenderschen Anstalt und trat dann in die Gesellschaft P. Jordans ein, während seine Schwester bei den Zisterzienserinnen in Lichtental bei Baden-Baden eintrat und dort als Äbtissin starb. An seiner Schwarzwälder Heimat hing er mit großer Liebe. Bis zu

seinem Lebensende zitterte ein starkes Heimweh durch seine Seele. Unruhig war sein Herz, bis es nun ruht in Gott. Er starb nach langem Leiden im Krankenhaus der Heiligen Familie in Manitowoc (Wisconsin) am 4. Oktober 1961, dem Feste des hl. Franz von Assisi. Am 7. Oktober wurde er auf dem Klosterfriedhof in St. Nazianz beigesetzt, wo schon viele seiner Landsleute ruhen.

Father Marcelline M. Molz (of the American Province)

Father Marcelline M. Molz was born, February 27th, 1873 at Kappel im Tal, in the Archdiocese of Freiburg im Breisgau. He entered the Society, April 7th, 1890, made his first religious profession, June 2nd, 1891, and was ordained priest in Rome, August 25th, 1895. Soon after his ordination he was sent by our Founder to the Assam Mission in the interior of India where he developed into a very successful missionary. In 1897 an earthquake destroyed the Mission and Father Marcelline was sent home to Europe to raise money to build new again. He became quite famous in his homeland as he travelled about in his white habit and long beard, telling his inimitable mission experiences. At the beginning of World War I he was interned, being an alien on foreign soil, and later sent home. He was then drafted into the German army as Chaplain and served on both the East and West front as Division Chaplain. After the war he was sent by his Superiors to the U.S.A. where he was, at first, attached to the Mission Procure, and with marked success. He was an indefatigable worker, both on the pulpit and in the confessional. His last assignment was to serve as cemetery chaplain at Milwaukee, where he performed the burial rites at more than 25,000 graves. Daily he could be seen, walking among the graves and tombstones, consoling the mourners, himself a man high in the eighties. It was also his privilege to alleviate the considerable sufferings of his countrymen after the war. So much so, that the town Kappel im Tal made him an honorary citizen.

Father Marcelline did not have a happy childhood. Both his parents died in quick succession when he

was still quite young. He entered Father Jordan's Society, while his sister entered the Cistercian Convent at Lichtental near Baden-Baden, where she died as Abbess. All his life he had a deep attachment for his Black Forest home, and often spoke nostalgically of his homeland, to the very end. His was a restive soul, which now rests in peace with God. He died, after a long illness, at the Holy Family Hospital in Manitowoc, Wisconsin, on the feast of St. Francis of Assisi. He was buried in the cemetery at St. Nazianz where many of his brethern have gone before him.

Padre Marcelino M. Molz
(da Província Americana)

P. Marcelino M. Molz é nato aos 27 de fevereiro de 1873 em Kappel im Tal, arquidiocese de Friburgo/Brigóvia, entrou na Congregação aos 7 de abril de 1890, emitiu os santos votos aos 2 de junho de 1891 e foi ordenado sacerdote em Roma aos 25 de agosto de 1895. Logo após sua ordenação sacerdotal foi enviado pelo Ven. Pai para Assam nas Índias Orientais, onde desenvolveu uma abençoada atividade missionária. Em 1897 um terremoto destruiu a missão. P. Marcelino conseguiu ganhar muitos bemfeitores em sua terra natal para as missões. O missionário com a longa barba e habito branco percorreu o paiz em todas as direções e em pouco tempo era conhecido como o "Heidenmissionär" (missionário dos pagãos). No início da Primeira Guerra Mundial todos os Missionários alemães foram internados e mais tarde ditos para sua pátria. P. Marcelino foi, em seguida, convocado como capelão militar e como tal participou da guerra nas frentes oriental e ocidental. Depois da guerra os Superiores o enviaram para os Estados Unidos, onde teve grandes méritos na organização e constituição da Central Missionária. Incansavelmente trabalhou no púlpito e confessional. Nos últimos anos encontrou uma colocação como capelão do cemitério de Milwaukee. Fez uns 25.000 entêrros. Esteve assim diariamente até muito além de seus 80 anos de idade junto dos túmulos dos mortos consolando os que choravam seus entes perdidos. Após a 2. Guerra Mundial fez muito em favor da pátria tão gravemente castigada. A fre-

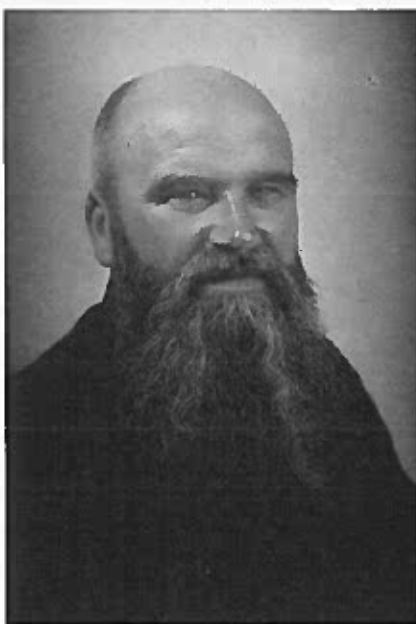
guesia Kappel im Tal o nomeou cidadão de honra.

P. Marcelino teve uma juventude dura. Perdeu seus pais por uma morte trágica. Estudou no Instituto de Lender e entrou na Congregação do P. Jordan, ao passo que sua irmã se fez religiosa cisterciense em Lichtental perto de Baden-Baden, onde faleceu como abadessa. Um grande amor o ligava à terra natal da Floresta Negra. A saudade dela não se extinguiu na sua alma até o fim de sua vida. Irrequieto era seu coração, até que finalmente repousa em Deus. Veio a falecer depois de prolongada doença no hospital da S. Família em Manitowoc (Wisconsin) na festa de S. Francisco de Assis. No dia 7 de outubro foi enterrado no cemitério salvatoriano de St. Nazianz, onde repousam já muitos de seus patrícios.

Pater Lukas Klose

(aus der Süddeutschen Provinz)

P. Lukas Klose wurde am 14. September 1888 zu Breslau geboren. Am 12. September 1903 trat er mit fünfzehn Jahren in die Gesell-



schaft ein und legte am 4. Oktober 1909 auf dem Hamberg die erste hl. Profeß ab. Das Studium der Philosophie schloß er an der päpstlichen Universität Gregoriana mit der Promotion ab. Während des ersten Weltkrieges konnte er noch in Rom am 2. Mai 1915 die hl. Priesterweihe empfangen, beendete aber seine theologischen Studien in Freiburg in der Schweiz. Danach

studierte er noch mehrere Jahre an der Universität München zur Vorbereitung auf das Lehramt.

Die ganze Priestertätigkeit unseres Mitbruders kann in drei Worte zusammengefaßt werden: Lehrer, Erzieher, Oberer. Alle sind sich einig, daß P. Lukas ein ausgezeichneter und strenger Lehrer war. Er verwandte große Mühe auf die Vorbereitung und den Unterricht. Den jungen Menschen gegenüber fühlte er eine große Verantwortung. Persönlich streng, war er auch streng in den Forderungen an seine Schüler. Fünf Jahre wirkte er so in Lochau. Dann folgten 15 Jahre Tätigkeit in dem neu errichteten Kolleg Wurzach. Dort war er nicht nur Lehrer, sondern auch Erzieher. Als Präfekt, Schulleiter und Bauherr hatte er eine große Arbeitslast zu tragen, die bei der wachsenden Schülerzahl von Jahr zu Jahr den vollen Einsatz der Kräfte erforderte. Von 1935 ab kamen dazu die ständigen Schwierigkeiten mit den neuen Machthabern, die Bedrohung der Schule und des Ordens überhaupt. Als Provinzial mußte P. Lukas die Aufhebung der Schule in Lochau und Wurzach miterleben. Im zweiten Weltkrieg wurden die großen Häuser vom Staate belegt, die jungen Ordensmitglieder zum Militärdienst eingezogen und so die Mitglieder der Provinz in alle Winde zerstreut. Zu Beginn des Krieges wurde der Sitz des Provinzialates nach München verlegt, um so leichter Kontakt zu halten mit den Mitbrüdern. Dies brachte aber den ganzen Schrecken der Bombennächte mit sich. Das kleine Kolleg in München blieb nicht verschont und konnte nur durch den persönlichen Einsatz der Insassen gerettet werden. P. Lukas teilte die Last jener Jahre mit seinem treuen Sekretär, P. Hieronymus. Nach Kriegsende kam 1946 eine schwere Krankheit über P. Lukas, er konnte aber, wenn auch geschwächt, noch am Generalkapitel 1947 teilnehmen. Danach kehrte er noch einmal nach Lochau zurück und wirkte dort segensreich als Lateinlehrer.

Nicht unerwähnt darf seine schriftstellerische Arbeit bleiben. Sein Büchlein „Weihnacht“ hat vielen Menschen Freude bereitet. Im Jahre 1950/51 weilte er längere Zeit in Rom und bearbeitete im Auftrage des Generalates die Biographie des verstorbenen Generalsuperiors Pa-

ter Pankrätius Pfeiffer. Ein Jahr dauerte die letzte Krankheit. Im Jesuheim bei Lochau starb er am 23. Oktober 1961 und ruht nun bei seinen Mitbrüdern auf dem Klosterfriedhof in Lochau.

Father Luke Klose

(of the South German Province)

Father Luke Klose was born, September 14th, 1888 at Breslau. He entered the Society at Lochau, September 12th, 1903 at the age of 15. He made his first religious profession at Hamberg, October 4th, 1909. He attended the Pontifical Gregorian University at Rome where he completed his studies in Philosophy. Since World War I was in progress he was ordained priest at Rome, May 2nd, 1915, but finished his theological studies at Freiburg in Switzerland. After his ordination he spent several years of study at the University of Munich to prepare himself for the teaching profession.

The priestly activity of Father Luke can be summed up in three words: teacher, educator, superior. All will agree that he was an exceptional, if strict, teacher. He took his teaching job most seriously. Strict with himself, he also demanded much from his students. He taught five years at Lochau. Then followed fifteen years of similar activity at the newly established House of Wurzach. There in addition to his teaching he became prefect of discipline. He then became the Director of the school, and as the number of students grew from year to year, and the building of additional school facilities became necessary, all these additional responsibilities taxed his strength to the utmost. Beginning with 1935 began a steady stream of difficulties with the new government, when not only the very existence of the school was in jeopardy, but even that of the Society. As Provincial it was his lot to see not only Wurzach discontinued as a school, but also Lochau. In World War II these two large properties were requisitioned by the State, the young religious called to military service, and thus the members of the Province scattered to the four winds. The Provin-

cial residence then was transferred to Munich to facilitate a closer contact between the widely scattered members of the Province. But Munich was at that time subject to the terrors of night bombings, and even the insignificant Provincial Residence was not spared and could only be saved by the personal intervention of its inhabitants. At his side, during all these turmoils, was his faithful Secretary, Father Jerome. After the war Father Luke came down with a serious illness so that he could only with difficulty take part in the General Chapter of 1947. Afterwards he returned to Lochau where he continued his successful career of teacher of Latin.

Also mentioned should be his activity as author and publisher. His little book, "Christmas", was the delight of many a reader. In 1950 to 1951 he was in Rome doing extensive research work for a biography of the deceased Superior General, Father Pankrätius Pfeiffer. He died in the Jesu-Heim near Lochau, after a whole year of serious illness, on October 23th, 1961, and is buried in the cemetery of Lochau.

Padre Lucas Klose

(da Província Germânica Merid.)

P. Lucas Klose nasceu aos 14 de setembro de 1888 em Breslau. Aos 12 de setembro de 1903 entrou na Congregação em Lochau e aos 4 de outubro de 1909 emitiu os primeiros votos em Hamberg-Passau. Os estudos filosóficos concluiu na Pontifícia Universidade Gregoriana com a laurea. Apesar da Primeira Guerra Mundial ainda conseguiu ordenar-se em Roma aos 2 de maio de 1915, mas os estudos teológicos terminou em Friburgo na Suíça. Em seguida continuou ainda seus estudos por vários anos na Universidade de Munich em preparação para o magistério.

A atividade sacerdotal inteira do nosso defunto pode ser resumida nestas 3 palavras: Professor, educador, superior. Todos são unânimes em afirmar que P. Lucas era um professor excelente e severo. Empregava grande cuidado na prepa-

ração das aulas e no ensino. Possuía um vivo sentimento de responsabilidade perante os jovens. Rigoroso para consigo, era-o também para com os alunos nas suas exigências. Assim trabalhou em Lochau por 5 anos. Depois seguiram 15 anos de atividade no recém-fundado seminário de Wurzach. Aqui foi não só professor, mas também educador. Como prefeito, diretor da escola e responsável das construções teve que carregar grande peso de trabalhos, que, com o número de alunos sempre crescente, exigia dele o emprego de todas as suas forças. A isso se juntaram ainda, desde 1935, as dificuldades continuas da parte dos novos poderes públicos, seja contra as escolas seja contra as Ordens religiosas em geral. Como Provincial o P. Lucas teve a desventura de ver dissolvidas as escolas de Lochau e Wurzach. Durante a 2. Guerra Mundial as grandes casas foram ocupadas pelos poderes estatais, os jovens religiosos chamados às armas e assim dispersos aos 4 ventos os membros da Província. No início da guerra a sede do Provincialado foi transferido para Munich para facilitar o contato com os confrades; isto trouxe consigo todos os horrores dos bombardeamentos noturnos. A pequena casa de Munich não ficou poupada e foi salva somente com os esforços unidos de todos os habitantes. P. Lucas repartiu o peso daqueles anos com seu secretário fiel, P. Jerônimo. Em 1946 P. Lucas caiu gravemente doente, mas pôde ainda participar, embora enfraquecido, do Capítulo Geral de 1947. Voltou depois a Lochau, onde ocupou, com sucesso, o posto de professor de latim.

Não se deve passar em silêncio seus trabalhos literários. Seu livrinho „Natal“ causou alegria a muitos. Em 1950/51 esteve P. Lucas, por algum tempo, em Roma por ordem do Generalado, afim de preparar a biografia do falecido Superior Geral P. Pancrácio Pfeiffer. Sua última doença durou um ano. No „Jesu-Heim“ (Abrigo de Jesus) perto de Lochau veio a falecer aos 23 de outubro de 1961. Repousa junto de seus confrades no cemitério do colégio de Lochau.

Gottes Schutz über der Gesellschaft

Wir haben vor wenigen Tagen das Gründungsfest unserer Gesellschaft gefeiert. Bei dieser Gelegenheit blicken wir zurück. 17 Jahre sind verflossen, 17 Jahre hindurch ist die Gesellschaft von oben, vom Himmel unterstützt und beschirmt worden. Aus allen Stürmen ist sie siegreich hervorgegangen. Wir können dem Himmel nicht genug danken für die große Hilfe, für die viele Hilfe, die er in diesen 17 Jahren der Gesellschaft erwiesen. . . .

Schon wiederholt ist an mich der Fall herangetreten, daß man sagen mußte: Hier kann nur Gott helfen. Einer von der Hl. Kongregation versicherte mir: „Wenn ihr nicht den Schutz von oben gehabt hättet, so wäre durch diese Schwierigkeit die Gesellschaft längst zugrunde gegangen.“

O was hat man an mir selbst schon alles tun wollen! Schon am Anfang der Gesellschaft trat ein Priester an mich heran und sagte mir, es sei für mich das Beste, wenn ich Rom verlasse. Und er versicherte mir, in zwei Jahren werde ich tot sein. Und seitdem sind fünfmal soviel Jahre verflossen, und noch hat Gott mir das Leben erhalten, trotz der schwachen Gesundheit erhalten . . .

Glauben Sie, daß ohne den Schutz von oben, ohne die Hilfe von oben die Gesellschaft noch stehen würde?

Dieser Schutz von oben muß das Vertrauen, daß die Gesellschaft von Gott sei, nur noch bestärken und befestigen. Er muß uns ermutigen zum Kampfe und zur Ausdauer, vor allem, daß Sie nicht nachlassen in Ihrem Eifer und daß Sie sich wappnen gegen die Gefahren.

Als Waffe rate ich Ihnen ganz besonders, daß Sie einfach Ihr Vertrauen auf Gott setzen. . . .

Darum in allen Lagen, in allen Nöten und Gefahren feststehen! Seien Sie fest! Bauen Sie nicht auf Menschen, sondern: *Adjutorium nostrum in nomine Domini!*

(*Worte und Ermahnungen*, S. 246 – 250)

God's Care of the Society

A few days ago we celebrated the anniversary of the foundation of our Society. So we take this occasion to cast a glance over the past. Seventeen years have passed, seventeen years during which the Society has been supported from above, has been protected by heaven. It has come forth victoriously from every attack. We cannot sufficiently thank God for the great help, the repeated assistance which He has rendered the Society in these seventeen years. . . .

I have already repeatedly been in a position in which one had to say: Here God alone can help. A member of the Sacred Congregation once assured me: "If you had not had protection from above the Society would long since have gone to pieces because of this difficulty."

Oh, all the things that one already wanted to do to me! Even at the beginning of the Society a priest came to me and told me that it would be the best thing for me if I would leave Rome. And he assured me that in two years I would be dead. And since then five times that many years have passed away and even to this day has God preserved my life, has preserved it in spite of my poor health. . . .

Think you that without protection from on high, without help from above, the Society would still exist?

The conviction that the Society is from God must needs strengthen and confirm us all the more in our reliance on heavenly protection. This protection must encourage us to give battle and to persevere and, above all, not to relax in our fervor and to arm ourselves against dangers.

One weapon which I very especially recommend to you is that you simply put your trust in God.

Therefore, stand firm in all circumstances, in all necessities and dangers! Be firm! Do not place your hopes in men but: *Adjutorium nostrum in nomine Domini!*

(*Exhortations and Admonitions*, p. 202-205)

A proteção de Deus sobre a Congregação

Há poucos dias, celebramos o aniversário da fundação da nossa Congregação. Por isso, aproveitamos aquele ensejo para deitar um olhar para o passado. Dezesete anos são já decorridos! Dezesete anos, durante os quais a Congregação foi sustentada e protegida pelo alto, pelo céu. Ela saiu-se vitoriosa de todas as tormentas. Não podemos agradecer bastante aos céus por este grande auxílio, pelos muitos socorros prestados à Congregação nestes 17 anos. . . .

Mais de uma vez estive na situação de ter que dizer: Aqui só Deus pode valer! Um membro da Sagrada Congregação assegurou-me: "Se não tivésseis tido a proteção do alto, a Congregação, de há muito, teria perecido com todas essas dificuldades".

Oh, quantas coisas já me quiseram fazer! Já no começo, da Congregação, um padre veio ter comigo e me disse que seria melhor para mim se eu abandonasse Roma. E afiançou-me que, dentro de dois anos, eu teria morrido. E desde então já se passaram cinco vezes outros tantos anos e Deus ainda me tem conservado a vida, apesar da minha fraca saúde. . . .

Julgais que a Congregação estaria ainda de pé sem a proteção do alto, sem o auxílio do alto?

Esta proteção divina deve confirmar e corroborar sempre mais a convicção de que a Congregação é obra de Deus. Ela deve animar-nos para a luta e para a perseverança, sobretudo, para que não arrefeçais no vosso fervor e vos armeis contra os perigos.

Como armas, eu vos aconselho especialmente que ponhais simplesmente em Deus toda a vossa confiança. . . .

Portanto, permaneçei firmes em quaisquer situações, em quaisquer necessidades e perigos. Ficai inabaláveis. Não vos fieis nos homens, mas recordai-vos sempre de que "*Adjutorium nostrum in nomine Domini!*"

(*Palavras e Exortações*, pag. 242 – 245)

P. Franciscus Maria a Cruce Jordan

ATHESIA BOZEN